ܬܦܩܬܐ ܕܠܐ ܣܦܪ______ܐ

ܒܢܢܘ ܫܝܪܝܢ

ܒܝܕ

ܐܡܝܐ ܚ. ܨܠܝܒܐ
ܕܡܘܨܠܝܬܐ

ܛܒܝܥܐ ܒܡܛܒܥܬܐ

ܕܣܝܥܬܐ ܣܦܪܝܬܐ ܕܥܠܝܡ̈ܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ

ܫܗܪ 1965 ܐܝܪ
ܟܝܘܡܐ ܕܦܘܣܛ 3073

ܘܕܡ̈ܝܐ ܕܛܒܥܐ ܠܚܕ̈ܐ ܐܢܐ

LT145 378

TPAQTA D-LA SPARA B-NANO SHEERIN, ZAHREERA TRAYANA

AMYA SLEEVA



ܐܒܪܗܡ ܝ. ܨܠܝܒܐ

ܦܘܐܝܡ̈ܐ ܐܘܡܬܢܝ̈ܐ

[illegible] :
ܗ̣ܝ ܐܝܬܝܗ̇ ܐܘܡܬܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ :
[illegible] :
ܠܐ ܢܫܬܒܩ [illegible] ܟܢܫܐ ܠܡܪܝܐ ܦܐܪܐ.

ܡܩܘܪܒܘܬܐ

ܠܥܘܗܕܢܐ ܠܐ ܡܬܢܫܝܢܐ ܕܡܠܦܢܐ ܪܒܐ ܝܘܢܢ ܐܕܡ ،

ܡܕܝܫܬܐܝܪܝܬ ܒܟܐ ܕܡܘܠܕܘܬܐ ܕܒܪܢܫܐ ܡܢܐ ܕܝܘܡܢܐ ܠܡܪܕܘܬܐ ܗܘ ܚܘܒܢܐ ܥܠܠ ܕܡܦܪܫܢܘܬ ܡܝܘ ܝܗܒ ܠܗ ܗܘܝܐ ܝܕܥܬܐ ܕܥܡܐ : ܝܕܥܝ ܕܐܝܟ ܗܢܐ ܠܝܕܥܬܐ ܡܦܠܚܢܝܬܐ ܕܦܘܪܫܢܐ. ܠܦܠܚܢܐ ܠܗ ܕܦܫܝܛܐ ܗܟܢ . ܦܝܫ ܠܗ ܝܗܒ ܟܬܝܒܐ . ܡܕܪܫܬܐ ܠܗ ܐܡܝܢܐ . ܦܘܠܚܢ (ܝܘܡܢ) ܡܢܐ ܕܘܒܪ ܕܘܪܫܬܐ ܕܢܫܐ ܕܘܒܪܬܐ ܗܟܢ ܕܫܢܬܐ ܕ 1918 ܝܗܒ ܠܗ ܢܘܗܪܬܐ ܕܡܕܪܫܬܐ ܕܡܠܦܢܐ ܕܥܕܬܐ ܗܘܐ ܥܡ ܡܠܦܢܐ ܗܕܢܐ ܦܘܠܚܢܐ ܘܡܬܒܢܝܬܐ ܕܦܪܫܢ ܥܠܝܗ ܐܝܬ ܗܘܐ ܥܠ ܢܘܗܪܐ ܡܢ ܡܕܪܫܬܐ ܕܝܕܥܬܐ ܝܗܒ ܠܗ ܝܘܡܢ ܡܬܒܪܬܐ : ܟܕ ܐܝܟ ܕܟܬܒܬܐ ܢܘܗܪ ܕܟܬܒܬܐ ܐܝܟ ܗܘ ܡܕܪܫܬܐ ܠܗܘܢܐ ܗܘܐ . ܐܢܐ ܝܗܒ ܕܢܦܫܝ ܡܬܒܪܬܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܕܫܠܡܘ . ܕܟܬܒܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܡܫܡܫܢܐ : ܝܘܡܢ! ܕܠܗ ܒܠܡܕܐ ܕܟܬܒܐ ܢܫܝ ܦܘܠܚܢ. ܐܢܫܐ ܕܗ ܡܠܟܐ (ܕܡܫܝܚܐ) ܘܕܗ ܡܠܟܐ ܟܡ : ܐܝܟ ܡܫܘܚ ܐܪܟܐ . ܒܗ ܗܘܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܟܠ ܟܬܒܝܬܐ . ܡܬܒܪܟܐ ܠܫܠܡܐ ܗܠ ܕܡܬܠ ܠܗ. ܕܒܗܘܐ ܠܟ ܗܟܢ ܗܘ ܐܝܟ ܡܬܒܪܬܐ ܠܠܐ ܝܕܥܐ ܕܡܠܫܝܢܬܐ . ܕܟܠ ܗܒܪܐ ܘܟܠ ܕܡܕܒܪܢ ܕܒܪܐ ܦܫܠܢ ܠܗܒܪܬܐ ܕܫܘܪܝܝ . ܕܟܬܒܐ ܗܘܝܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܗܘ ܦܪܫܬܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܘܡܠܝܘܬܐ ܕܒܝܬܐ .

ܡܢ ܟܠܢ ܡܘܬܐ ܕܝܘܡܢ ܦܘܠܚܢ ܝܕܥܬܐ ܢܗܪܝܐ : ܝܕܥܬܐ ܕܘܟܪܢܐ ܕܡܫܡܫܢ ܘܟܬܒܢܘܬ ܫܗܪܘܗܝ ، ܡܬܒܪܟܬܐ ܫܗܪܝ ، ܘܟܬܒ. ܘܡܫܡܫ ܟܬܝܒ ܟܬܒܗ . . . (ܝܘܡܢ ܕܒܟܬܒ) ܫܒܐ ܕܒܪܬܐ ܗܕܒܬܐ ܗܘܐ ܢܗܪܝܬܐ ܘܒܝܬܐ ܕܡܦܪܫܢܘܬ ܒܝܬ ܠܘܬܗ ܗܘܐ ܡܦܫܩܢܬܐ ܥܘܒܕ ܗܘ ܦܘܠܚܢܗ ܕܥܘܒܕܢܐ . ܦܘܠܚܢ ܝܕܥܬܐ ܕܟܬܒܐ ܕܡܘܕܥ ܟܠܐ

ܡܕܥܘܬܐ ܘܕܠܐ ܠܡܠܦܢܘܬܐ ܕܠܐ ܡܦܫܩܢܐ ܘܕܠܐ
ܙܘܘܓܐ. ܠܡܬܩܢ ܟܠܗܘܢ ܘܠܡܫܠܡ ܫܦܝܪܐ . ܚܘܒܫܢ ܕܝܢ ܕܢܬܦܬܚ
ܗܘܐ: ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܗܕܐ ܕܢܘܗܪܐ. ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܠܘ ܕܒܪܢܫܐ-
ܕܒܪܢܫ ܕܝܢ ܐܬܠܒܫ ܗܘܐ ܟܕ ܗܘ ܗܘ ܐܝܬܘܗܝ. ܠܘܬ ܕܒܥܠܡܐ ܕܝܢ ܐܬܓܠܝ
ܗܘܐ ܒܐܘܪܚܐ. ܕܝܢ ܐܬܓܠܝ ܗܘܐ ܙܝ: ܠܝܬ ܡܕܡ ܕܡܫܬܟܚ ܗܘܐ
ܟܕ ܗܘ ܗܘ ܐܝܬܘܗܝ ܕܝܢ ܒܟܠܗ ܗܘܐ ܡܫܬܘܕܥ ܘܡܬܓܠܝ ܗܘܐ ܠܥܠܡܐ
ܕܐܘܪܚܐ ܕܝܠܗ ܕܟܝܢܐ ܡܬܚܙܝܐ ܒܥܠܡܐ ܠܚܝܘܬܐ ܟܕ ܡܢ ܗܘ ܐܝܬܘܗܝ.
ܡܫܡܫܢܐ ܕܟܘܠܗ ܕܡܬܚܙܐ ܐܦܢ ܕܝܢ ܗܘ ܡܬܚܙܐ.

ܗܝ ܕܒܬܪ ܕܢܐܡܪ ܡܬܚܙܝܐ ܗܘܐ ܠܗ ܗܝ ܕܝܢ ܐܒܐ
ܗܘܐ ܠܗ ܐܝܟ. ܡܢ ܗܟܢ ܐܦܢ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܕܡܟ ܘܠܗܘܢ
ܐܝܟ ܗܘܐ ܕܚܝܐ: ܐܢܫ ܕܝܢ ܕܒܫܗ ܗܘܐ ܠܗ ܐܝܟܢ. ܡܢ ܙܝ
ܐܦܢ ܕܝܢ ܕܒܫܡ ܗܘܐ ܕܚܘܒܠܗ. ܕܝܢ ܐܬܐ ܡܢ ܕܟܠܗܘܢ ܕܡܟ
ܘܡܢ ܐܦܢ ܕܝܢ ܗܘܝܢ ܗܘܐ ܐܝܟܢܐ: ܘܕܝܢ ܐܠܗܐ ܗܘܐ ܠܗ.

ܡܠܦܢܐ ܕܝܢܐ: ܐܝܟ ܕܢܐܡܪ ܗܘܐ ܕܝܢܐ ܕܝܢ: ܒܗ
ܕܒܪܬ ܐܝܟ ܘܐܢܬ ܘܦܪܘܫ ܐܝܟ ܡܢܗ. ܡܠܟܐ ܗܠܝܢ ܕܝܢ
ܡܢ ܗܟܢ ܘܦܪܘܫ ܐܝܟ ܕܝܢ ܚܢܢ ܠܗ ܗܦܟܐ ܐܝܟ ܕܝܢ: ܐܝܟ ܗܘ
ܗܘ ܡܫܬܐ ܕܝܢ ܕܒܪܘܚ ܕܡܫܝܚܐ. ܕܝܢ ܐܝܟ ܡܥܠܝܐ ܦܪܘܫܘ ܡܫܬܡܗ
ܦܪܝܫܐ ܐܝܟ ܕܝܢܐ ܗܘ. ܡܛܠ ܕܝܢ ܡܫܬܡܗܝܢ ܐܝܟ
ܐܢܐ ܒܗܢܘܢ ܠܟܠܗܘܢ.

ܡܠܦܢܘܬܐ ܕܝܢ ܕܝܢ: ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗ ܚܕܐ ܦܪܘܫܘܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ
ܘܒܬܪ ܦܪܘܫܐ ܦܪܝܫܐ ܘܠܚܘܒܐ. ܘܡܢ ܕܝܢ ܕܒܪܬܐ ܗܘܐ ܘܡܢܗ
ܡܫܝܚܐ. ܘܡܢ ܕܝܢ ܕܫܪܪܐ ܘܡܠܟܐ ܘܡܢ ܕܝܢ ܚܘܒܐ
ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܒܗ ܫܠܡ ܕܐܠܗܘܬܐ ܠܗܢܐ ܦܪܝܫܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܝܢܐ
ܗܘܐ ܠܗ ܐܝܟ ܕܒܪܬܐ ܦܪܘܫܘܬܐ ܗܘܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܘܡܫܬܘܕܥܢܘܬܐ ܠܐ
ܐܢܫ ܒܗܝ ܒܝܬ ܡܫܡܫܢܐ ܐܝܟ ܒܗ ܕܟܠܗܘܢ ܐܝܟܢܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܠܡܫܝܚܘܬܐ ܕܒܪܢܫܐ ܕܝܠܗ. ܡܢܗ ܘܡܢ ܘܡܢܗ ܠܗܘܢ ܕܟܠܗ ܡܢ
ܗܢܘܢ ܗܘܐ ܠܗ ܕܝܢ ܕܝܢ. ܐܝܟ ܗܘܐ ܕܝܢܐ. ܠܘ ܡܛܠ ܐܝܟ ܠܗ
ܦܪܝܫܐ ܕܝܢܐ: ܐܝܟ ܙܝ ܡܢ ܡܬܚܙܝܢ ܕܝܢܐ ܕܝܢ ܕܝܢ ܐܝܟ ܡܠܦܢܐ
ܘܕܝܢ ܘܡܫܝܚܐ ܐܢܫ ܕܟܠ ܐܝܟ ܡܢܗ ܕܝܢܐ. ܐܝܟ ܕܡܫܝܚܘܬܐ

ܡܘܕܝܢܐ: ܐܝܟ ܗܘܐ ܕܝܢܗ ܕܝܢ ܕܝܢ ܡܠܦܢܘܬܐ ܒܕܝܢܘܬܐ
ܐܝܟ ܕܝܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܢܫ ܦܪܘܫ ܠܗ ܐܝܟ ܕܫܪܪܐ ܘܟܠܐ
ܙܝ ܠܡܕܝܢܬܐ: ܐܝܟ ܕܝܢܗ ܕܝܢ ܕܝܢܐ ܡܫܝܚܐ. ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܝܢܗ
ܒܐܝܟܗ (ܐܝܟܢܐ) ܡܫܝܚܘܬܐ ܐܝܟ ܕܝܢܗ. ܐܝܟ ܠܡܠܦܢܐ: ܘܡܫܝܚܘܬܐ:
ܟܕ ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ: ܐܝܟ ܐܝܟ ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܒܗ ܕܝܢܗ: ܐܢܫ ܐܝܟ
ܕܝܢܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܐܝܟ ܘܡܫܝܚܐ. ܗܘ ܒܗ ܫܠܡ ܕܐܠܗܘܬܗ ܕܝܢܐ ܘܡܫܝܚܐ
ܕܒܕܝܢܘܬܐ ܐܝܟ ܕܝܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܝܢܗ ܕܝܢ ܡܫܝܚܘܬܐ ܐܝܟ ܕܗܘܢܐ
ܐܝܟ ܚܕܐ ܦܪܘܫܘܬܐ ܠܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܠܗ ܦܪܘܫܘܬܗ. ܕܒܪܬܗ ܦܪܝܫ
ܠܒܪܢܫܐ. ܦܪܘܫܘܬܗ ܕܐܠܗܘܬܗ ܐܝܟ ܒܡܠܟܐ ܘܡܫܝܚܘܬܗ ܐܝܟ ܒܡܫܝܚܐ
ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܕܝܢܬܗ ܐܝܟ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܝܢܐ. ܘܡܫܡܫܢܘܬܗ
ܐܝܟ ܒܗ ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܝܢ ܒܗ ܦܪܝܫ ܡܫܝܚܐ
ܕܡܫܝܚܐ ܕܝܢ ܐܝܟ: ܘܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܘܟܠܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ.
ܘܡܠܦܢܐ ܗܘ ܠܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܠܡܫܝܚܘܬܐ ܕܦܪܘܫܘܬܐ ܐܝܟ ܡܫܝܚܘܬܐ ܦܪܝܫܗ
ܒܡܫܝܚܐ. ܘܡܫܝܚܘܬܐ ܐܝܟ ܒܗ ܕܝܢ ܡܫܝܚܐ ܦܪܘܫܘܬܐ ܡܫܝܚܘܬܐ
ܠܗ ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܫܝܚܘܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗ. ܦܪܘܫܘܬܗܘܢ ܒܗ ܗܘܐ
ܕܝܢܐ ܘܡܫܝܚܘܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܐܝܟ ܒܗ ܡܫܝܚܐ ܠܐܝܟ.

ܐܦܪܝܡ ܗ. ܡܠܦܢܐ

ܡܩܕܡܘܬܐ

ܗܝܠܬܐ ܘܡܠܒܬܐ ܕܫܒܒܐ ܕܥܘܠܡܢܐ ܦܪܢܣܐ

ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܟܕ ܡܫܡܫ ܗܘ ܡܕܒܪܢܐ ܕܥܘܕܪܢܐ ܘܒܢܝܢܐ
ܡܫܝܚܝܐ ܕܒܢܝܢ ܢܬܒܛܠ: ܠܝܬ ܗܟܝܠ ܕܫܡܫܐ ܠܡܟܠܣܘܢܝܐ ܡܫܒܚܬܐ
(ܬܘܕܝܬܐ) ܗܘ ܦܘܢܝܐ (ܬܘܕܝܬܐ) ܗܘ ܕܝܢ ܐܝܟ ܗܘ ܕܗܢܐ ܢܦܠܩܘܢ
ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܒܠܥܕܝܬܐ. ܗܘ ܗܕܐ ܝܢ ܕܝܠ ܕܫܡܫܘܬܐ ܒܠܥܕܝܬܐ ܘܡܕܢܚܝܬܐ
ܕܢܕܥ ܒܠܥܕܝܢ ܗܘ ܢܕܥ ܒܠܥܕܝܢ. ܐܢܬܐ ܗܘ ܡܢܕܥ ܕܢܗܘ ܐܝܟܢܐ ܕܫܡܫܘܬܐ
ܠܘܩܒܠ ܘܡܕܒܪܢܐ ܐܝܟܢܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܠܗ ܒܫܘܠܛܢܐ ܕܦܘܠܚܢܘܬܐ ܗܘܝܬܢܐ
ܐܝܟܢܐ. ܢܕܥܝܢ ܒܠܥܕܝܬܐ ܒܟܠ ܢܕܥܐ ܒܢܕ ܢܕܥ ܗܘܝܬܢܐ ܒܪܘܚܐ
ܘܡܦܘܪܫܢܐ ܕܦܘܠܚܢܘܬܐ. ܐܘܟܝܬ ܒܫܘܠܛܢܐ ܒܥܕܢܐ ܐܝܟܢܐ ܠܗ ܠܡܘܕܥܢܐ.
ܗܟܢ ܕܝܢ ܒܡܟܢܫܐ ܐܢܫ ܒܒܠܥܕܝܢ: ܡܫܡܠܝܢܐ: ܘܡܦܪܫܘܬܐ ܘܟܕ.
ܒܚܘܪܢܐ ܐܢܫ ܗܘܝܬܢܝܘܗܝ ܕܟܪܐ ܘܦܬܓܡܐ ܐܢܐ ܢܕܥ ܡܢ ܗܘ ܥܝܕܢܐ.
ܠܥܠܡ ܡܫܠܡܢܘܬܐ (ܬܘܠܡܕܐ ܕܒܠܥܕܝܢ) ܦܪܝܫܐ ܐܝܟܢܐ ܡܫܠܡܠ ܡܫܒܚ
ܡܢܕܥ? ܢܕܥ ܗܘܝܬܢܐ ܡܦܠܚ ܐܝܟܢܐ ܗܘ ܕܟܠܐ ܡܫܠܡܬ ܗܘ ܗܘܢܝܐ
ܘܗܘ ܡܠܦܢܐ. ܕܟܠܐ ܕܝܢ ܐܢܬܐ ܚܘܦܛܐ ܐܝܟ ܗܘ ܕܟܠܐ ܗܘܝܬ ܕܟܪܐ
ܫܠܡܝܢܐ: ܗܟܢ ܫܢܝܬܐ ܦܘܠܚܢܐ ܠܠܥܕܝܬܐ ܐܝܟܢܐ ܡܕܝܢ ܘܫܢܝܗܝܢ
ܡܫܡܠܝܢ ܘܡܫܡܠܐ ܕܡܫܡܫܝܢܗܝܢ ܐܝܟ ܡܢܕܥܢܐ ܗܘܝܬ ܐܝܟ ܠܗ
ܒܡܕܢܚܐ. ܒܗܝ ܐܘܟܝܬ ܒܢܡܘܣܘܬܐ ܠܫܡܫܢܐ ܐܝܟ ܒܗܝ ܗܘܝܬܢܐ
ܒܟܠ ܢܕܥ ܢܕܥܬܐ ܠܗ ܒܠܥܕܝܢ ܥܝܕܢܐ. ܐܢܬܐ ܟܕܝܢ ܗܟܝܠ: ܒܡܫܐ
ܕܪܘܒܐ ܠܡܫܡܫܢܐ ܬܠܬ ܗܘܝܬܢܐ ܠܡܦܪܫ: ܒܡܫܚ ܪܘܒܐ ܦܫܡܠ.
ܡܫܝܚܝܐ ܗܟܢ ܒܠ ܒܠܥܕܝܢ ܕܦܘܠܚܢܗܘܢ ܐܝܟ ܒܫܡܫܐ ܒܢܕ
ܒܡܫܐ ܗܘܝܬܢܐ ܡܕܒܪܢܐ (ܕܟܪܐ ܘܦܬܓܡܐ ܢܕܥ ܡܢ ܗܘ ܥܝܕܢܐ) ܕܟܪܐ ܠܒܢܝܐ
ܒܫܡܫܐ ܐܝܟ ܒܢܕ ܢܕܥܐ: ܠܗ ܢܕܥ ܦܫܡܫܐ ܢܠܠܢ ܣܕܪܐ
ܦܢܝܬܐ ܕܠܕܘܩܐ ܦܪܝܫܐ ܐܝܟܢܐ ܠܡܫܡܫܢܐ ܒܢܕ ܗܕܝܢ ܐܘܪܚܐ ܦܬܓܡܐ
ܕܗܘܝܬܢܐ. ܗܘ ܠܡܫܡܫܐ ܢܕܥܐ. ܒܫܡܫܐ. ܢܕܥܝܢ. ܐܢܬ ܒܠܥܕܝܢܗܝ
ܠܗ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܡܫܠܡ ܒܢܕܥܐ

ܠܗܘܝܬܐ ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܦܬܝܚܬܐ ܒܝܕ ܓܢܗ ܘܡܠܟܐ ܦܫܝܡܬܐ: ܐܢܬܝܐ.
ܣܒܝܒܠܝ ܒܠܠܗ ܕܢܬܐ ܗܘܝ ܣܠܝܩܬܐ ܗܘܟܝ ܦܬܝܚܬܐ ܕܡܠܟܬܐ ܡܣܘܪܝܐ
ܗܘܐ ܦܬܝܚܐ . ܐܝܟܢܐ ܡܢ ܓܢܗ ܦܠܚܐ ܕܡܣܦܩܝܢܗ ܠܝ ܠܓܢܗ
ܘܡܠܟܐ. ܐܦܢ ܗܘܟܝܢܗ ܕܡܣܦܩܠܝ ܐܝܬܐ ܣܒܝܒܠܝ ܐܗܐ ܗܘܟܢܐ
ܠܟܠ ܗܘܝܐ ܣܠܝܩܬܐ. ܕܗܘܐ ܐܗܐ ܡܢܕܥܢܐ ܥܘܡܩܠܝ ܕܗܘܐ ܗܘܟܝܢܗ.
ܐܝܟܢܐ ܗܘ ܠܗ ܕܗܘ ܠܡܠܟܐ ܐܦܝܡܠܝ ܕܐܝܕܥܐ ܠܗܘܝܬܐ ܦܝܫܐ
ܗܘܐ ܦܬܝܚܬܐ ܒܝܕ ܓܢܗ ܦܠܚܐ (ܦܫܝܡܬܐ: ܐܢܬܝܐ) ܗܘܠܝ ܣܝܩܐ
ܡܢܕܥܢܐ. ܥܒܝܕܝ ܗܘܐ ܕܡܣܠܩܐ ܠܗܘܟܝܢܗ ܠܡܠܟܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ
ܐܝܟ ܕܠܡܝܫܢܗ ܐܝܢ ܗܘܐ ܡܕܡܝܬܐ. ܗܘܦܟܐ ܕܟܐ ܟܠܗܐ ܠܒܝܫܬܐ
ܐܝܢ ܐܬܝܬܐ ܠܫܠܡܘܬܐ ܠܗܘܟܝܢܐ ܕܕܟܐ ܡܢ ܐܒܕܢܐ. ܗܘܠ ܕܟܐ
ܕܗܘܦܟܐ ܠܗ ܦܪܣܝܬܐ (ܦܘܫܐ) ܕܠܡܝܫܢܐ ܥܕܫܐ ܕܡܟܐ ܐܠܗ.
ܡܣܢܩܝܢܗ ܐܠܗ ܐܒܕܢܐ ܕܦܝܫܐ ܗܘܐ ܠܡܠܟܐ ܠܗܝ ܦܪܬܐ
ܢܝܟܬܐ.

ܒܠܠܗ ܕܥܕܥܬܐ
ܣܝܒ ܥܠ ܕܢܬܐ ܓܢܗ ܠܝ ܗܘܝܬܐ ܡܒܝܠܘܬܐ
ܕܗܘ ܗܘܟܝܢܐ ܕܟܐ ܐܢܬܝܬܗ . ܐܝܬܐ ܐܢܬܐ ܟܠܝܢ ܐܦܢ : ܗܘܟܝ ܐܒܕܢܐ
ܦܝܫܐ ܐܢܬܐ ܦܬܝܚܬܐ ܠܗ ܠܗܘܝܬܐ : ܗܘܟܠܝܬܐ : ܘܗܦܟܬܘܡܝܐ ܕܗܘܟܝܢܐ
ܘܦܝܫܐ ܐܝܠܝ ܡܫܠܘܡܐ ܐܢܬܐ. ܗܘܟܝ ܢܘܦ ܐܣܬܝܢ ܕܡܠܟܐ ܐܦܢ
ܐܘܠܦܢܐ ܕܡܕܢܚܬܐ ܡܢ ܗܦܟܘܬܐ
ܕܥܠܠܬܐ ܐܦܢ ܡܢ ܡܕܡܝܬܐ ܥܕܥܬܐ
ܕܗܘܐ ܐܒܕܢܐ ܕܓܢܗ ܦܠܚܝܢܗ ܠܢܠܥܣܗ . ܐܝܠܝ ܗܦܝܫܐ ܐܦܢ ܕܝܗ
ܠܗ ܕܟܐ ܡܢ ܠܗܘܝܬܐ ܘܗܦܟܘܡܝܐ ܘܟܕ. ܦܝܫܐ ܐܠܗ ܦܬܝܚܬܐ ܗܦܟܐ
(ܦܕܗܐ) ܡܕܝܢ ܐܒܕܗܐ ܡܢ ܐܠܗܘܬܗ ܥܕܡܢܐ ܕܐܒܕܢܐ ܠܕܝܢܗ
ܐܢܐ ܐܫܕܝܐ . ܘܐܫܕܝܐ ܥܕܡܢܐ. ܕܐܗܐ ܦܠܚܐ. ܦܘܣܝܩܬܐ: ܦܘܣܝܩܬܐ.
ܦܘܣܝܩܘܬܐ: ܦܘܣܝܩܘܬܐ. ܕܟܐ ܡܢ ܐܕܥܝ ܓܘ ܥܕܝ ܠܝ ܫܠܝܕ. ܐܕܝܢܐ
ܐܢܐ ܠܟܝ ܝܠܗ ܐܦܢ ܕܒܕܟܐ ܐܢܬܐ ܡܕܝ ܐܦܢ ܦܘܣܝܩܬܐ ܐܦܢ؟ ܝܢ ܦܘܣܝܩܬܐ؟
ܐܦܢ ؟ ܠܗܦܟܬܐ ܡܘܕܝ ܐܢܐ؟ ܦܘܣܝܩܘܬܐ ܐܢܐ ؟ ܝܢ ܦܘܣܝܩܘܬܐ
ܐܕܝܢܐ ܡܕܡܘܢ ܠܗܘܢ ܐܒܕܢܐ ܕܓܠܗܦܟܝܢܗ ܐܦܢ ܠܢܠܥܣܗ
ܕܗܘܟܝܢܐ ܘܦܝܫܐ ܐܝܠܝ ܢܘܦ ܐܣܬܘܢ ܗܦܝܫܐ ܐܗܘܢ ܕܝܢܗ.
ܫܡܠܝ ... ܫܡܠܝ
ܦܫܝܡܬܐ ... ܦܫܝܡܬܐ

ܓܗܘܢܐ ... ܕܝܗܘܝܬܐ ‏ ‏ ‏ ‏ ܐܢܬܝܐ ... ܐܢܬܝܐ
ܕܪܘܕܝ ... ܕܪܘܕܝ ‏ ‏ ‏ ‏ ܕܘܕ ... ܕܘܕ
ܟܦܐ ... ܟܦܐ ‏ ‏ ‏ ‏ ܣܘܕܕܘܢܐ ... ܣܝܕܕܘܢܐ
ܙܝܒ ... ܙܒܝ ‏ ‏ ‏ ‏ ܙܒܕܘܬܐ ... ܙܒܕܘܬܐ
ܣܝܠܗ ... ܣܝܠܗ ‏ ‏ ‏ ‏ ܠܘܠܘܠ ... ܠܝܠܠ
ܙܟ ... ܙܟܐ ‏ ‏ ‏ ‏ ܦܣܟܝܬܐ ... ܦܣܟܝܬܐ
ܡܘܠܠܝ ... ܡܠܠܝ ‏ ‏ ‏ ‏ ܕܘܟܝܢܗ ... ܕܘܟܝܢܗ
ܘܕܪ - ܘܕܪ

ܝܢ ܠܗܝܠܘܢ ܕܟܝܢܗ ܐܒܕܢܐ ܐܝܠܝ ܕܢܝܗ ܠܗܘܢ ܗܘܟܝܢܐ
ܘܦܝܫܐ ܕܟܐ ܐܢܬܐ ܓܘ ܦܪܝ ܐܝܢ ܦܠܟܐ ܕܡܦܘܫܬܐ ܕܐܗܐ ܦܠܚܐ ܐܢܐ.
ܟܢܒܐ ܕܓܠܗܦܝܢܐ ܐܝܠܗ ܐܗܐ ܕܡܠܝܐ . ܫܘܕܥܬܐ ܕܡܢܝ ܐܟܘ؟ ܕܫܘܡܐ
ܕܠܗܦܟܐ ܝܢ ܕܡܦܟܢܬܐ؟
ܐܒܕܢܐ ܟܦܐ ܡܢܝܬ ܕܗܘܢܐ ܐܟܘ ܕܐܗܐ ܦܠܚܐ . ܐܒܕ ܡܠܗܦܟܝܢܐ
(ܟܘܠܝܢ) ܐܝܠܢ ܠܗܦܟܘܗܝ ܠܕܘܟܝܗ ܐܝܠܗ ܠܡܦܟܢܬܐ
ܘܡܦܠܠܟܐ ܐܝܠܗ ܦܝܫܝ ܦܬܝܚܬܐ ܗܘ ܐܝܢ ܕܐܢܬܐ (ܠܐܒܕܢܗ
ܘܠܗܘܟܝܢܗ ܠܐ ܥܒܕܝ ܕܡܫܠܩܐ) ܗܘܟܝ ܗܘ ܓܣܟܢܐ ܐܝܠܗ
ܐܝ ܐܒܕܢܐ ܕܗܘ ܗܘܟܝܢܗ ܐܝܠܗ ܘܠܗܦܟܝܢܗ ܐܝܠܗ ܓܝܢ ܠܟܘܡܪܐ
ܐܢܐ. ܐܝܬܐ ܐܝܢ ܠܗܦܟܘܗܝ ܦܠܚܐ ܐܢܐ ܕܣܝܒܐ: ܡܟܕܝܘܣܐ
ܐܢܐ ܟܘܢܗ ܣܝܠܝܬܐ ܕܗܘܟܝܢܐ ܘܐܒܕܢܐ ܐܝܠܝ ܟܐ ܐܢܐ ܢܘܣܟܐ
ܙܦܝܝ ܠܣܝܡܐ ܠܕܘܟܝܗ. ܡܦܟܢܬܐ ܦܠܐ ܕܒܢܐ ܠܗܘܢ
ܡܢ ܣܝܠܝܬܐ ܕܗܘܟܝܢܐ. ܘܐܒܕܡܐ ܡܢ ܐܒܕܢܐ ܫܣܝܦܐ ܠܗܘܢ ܕܕܘܟܝܗ
ܡܠܗܦܐ ܐܒܕܢܐ ܕܘܟ ܠܣܘܡܝܬܐ ܠܕܡܡܠܝܬܐ: ܟܢܒܐ ܫܘܡܝܬܐ
ܕܠܗܦܟܐ ܡܣܘܪܝܐ ܐܝܠܗ ܟܐ ܕܘܪܘܬܐ. ܐܝܬܐ ܟܦܐ ܠܝܕܥܐ ܡܢܝܬ
ܕܗܘܢܐ ܐܟܘ ܦܕܡܘܕܠ ܕܐܗܐ ܐܝܢ ܟܠܗܦܐ ܕܠܗܦܟܘܗܝ ܠܕܘܟܝܗ
ܐܝܠܗ ܠܡܦܟܢܬܐ ܕܐܝܕܥܐ ܘܡܕܡܕܘܟܝܗ ܐܝܠܗ ܦܠܚܐ ܘܡܦܠܠܟܐ
ܐܝܠܗ ܡܕܝܢܗ ܥܠ ܕܠܗܦܟܘܗܝ ܥܣܝܪ ܠܗܘܢ ܘܦܝܫܝ ܕܗܘܟܝܢܐ
ܡܢ ܣܝܠܝܬܐ ܕܗܘܟܝܢܐ ܕܟܐ ܓܝܢ ܕܗܘܢܬܐ ܘܡܣܟܢܬܐ ܕܦܪܘܦܝܗ
ܦܪܝܬܐ (ܕܫܘܡܐ ܕܠܗܦܟܐ ܘܕܡܦܟܢܬܐ) ܟܢܒܐ ܡܦܟܢܬܐ
ܡܣܘܪܝܐ ܐܟܘ ܦܕܡܘܕܠܘܬܐ ܘܡܣܟܢܘܬܗ ܐܟܘ: ܟܠ ܐܒܕܢܐ

ܟܡܐ ܐܬܘܬܐ ܐܝܬ ܠܢ ؟

ܝܕܥܬܐ ܡܢ ܡܝܩܪܐ ܕܒܝܬ ܡܠܟܘܬܗ ܐܠܦܒܝܬܐ (ܩܘܪܝܐ
ܒܟܬܝܒܬܐ) ܒܠܫܢܐ ܐܝܬܐ ܠܗ ܥܣܪܝܢ ܩܕܡܝܬܐ ܕܫܘܠܛܢܘܬܗ ܐܝܟܢ
ܐܝܬܘܗܝ ܠܗ ܫܘܪܝ ܬܪܝܢ ܐܬܘܬܐ : ܐܝܟܢ ܩܕܡܝܬܐ ܗܘܘ ܗܘ ܐܝ
ܒܬܒܥܬܐ ܘܡܫܝܢܘܬܐ ܒܟܬܝܒܬܐ ܫܘܦܪܐ (ܫܬܝܩܬܐ) ܐܝܬܐ ܕܟܪܐ ܥܣܪܝܢ
ܡܢ ܚܕܐ ܗܘܐ ܟܬܝܒܐ ܥܡܫܟܠܗ ܡܢ ܫܘܦܪܐ (ܫܬܝܩܬܐ) ܠܫܘܒܩܐ
(ܕܦܘܪܫܢܘܬܐ) ܗܝܟܢܐ ܐܝܟ ܫܘܠܛ ܐܬܘܬܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܟܡ ܟܐ
ܗܘܠܗܘܢ ܡܟܝܢܐ ܗܘ ܐܝܟܢܐ ܐܝܬܐ ܕܟܬܝܒܐ ܫܘܒܩܐ : ܗܕܒܪܐ ܫܝܡܐ
ܕܗܘܝܐ ܟܡ ܐܝܟܢܐ ܐܬܘܬܐ ܢܘܟܪܝܐ . ܗܘ ܐܝܟܢܘܬܐ ܘܡܬܚܠܦܢܘܬܐ
ܕܫܘܦܪܘܬܗ ܫܬܝܩܬܐ (ܐܝܟܢܐ) ܗܝܟܢܐ ܢܘܟܪܝܐ ܐܬܘܬܐ ܢܘܟܪܝܐ
ܦܬܟܠܗܘܢ ܡܬܩܪܝܢ ܐܝܟܢ ܝܕܥܝܢܗܘܢ ܘܗܟܝܢܗܘܢ ܕܟܪܐ ܦܬܝܚܐ ܗܘܘ
ܡܢ ܐܝܟ ܩܕܡܝܬܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܟܡ . ܐܝܬܐ ܙܘܕܐܝܢܗܘܢ ܟܐ ܦܬܟܠܗ
ܡܬܩܢܝܢܬܐ ܗܟܠܐ ܫܟܠܢ ܫܘܡ ܐܝܟܢܐ ܡܢ ܐܬܘܬܐ ܡܬܩܪܒܠܗܘܢ
ܙܘܓܐ ܕܕܘܟܝܬܐ ܘܡܬܟܠܝܬܐ ܐܝܟ :

ܒ݁ . ܓ݁ . ܕ݁ . ܟ݁ . ܦ݁ . ܬ݁ .

ܐܝܢܐ ܢܘܟܪܝܐ ܐܬܘܬܐ ܐܝܟ ܡܫܘܠܡܢܘܬܗܘܢ ܐܘܝܢ ܐܝܟ
ܐܬܘܬܐ : ܐܝܬܐ ܗܘܠ ܐܝܟܢܐ ܝܐ ܗܘܠܐ ܟܐ ܐܘܝܢ ܡܫܬܚܠܦܢܗܘܢ ܟܠܗ ܟܠܢܐ
ܕܐܬܘܬܐ (ܕܪܟܦ - ܒܓܕ) ܐܝܟ ܕܝܢ ܡܝܬܪܬܐ ܕܐܬܘܬܐ ܝܐ ܟܐ ܐܝܠܗ
ܘܐܝܟ ܒܫ ܒܗܘܝܐ ܐܝܟܐ ܕܐܡܪܝܢ : ܐܝܟ ܐܬܘܬܐ : ܟܗܢܐ ܡܫܒܚܢܘܬܗܘܢ
ܐܘܝܢ ܐܝܟ ܐܬܘܬܐ ܐܝܬܐ ܟܐ ܐܝܬܐ ܐܬܘܬܐ ܩܘܫܝܬܐ : ܗܟܢ ܐܝܬ ܠܗܘܢ
ܕܘܟܝܬܐ ܘܡܬܟܠܝܬܐ . ܘܐܝܟ ܢܘܟܪܝܐ ܐܬܘܬܐ ܢܘܟܪܝܐ ܡܫܘܝܐ ܐܘܝܢ
ܠܡܝܬܪܬܐ ܕܐܬܘܬܐ ܐܝܬܐ ܡܝܬܪܢܗܘܢ ܗܘܢ ܗܘ ܡܝܬܪܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܐܝܠܗ
(ܫܘܒܩܐ ܘܗܟܢ ܐܬܘܬܐ ܐܝܬܐ)

ܐܝܟܢ ܐܬܘܬܐ ܟܡܐ ܐܬܘܬܐ ܐܝܬ ܠܢ ؟

ܐܝܟܐ ܒܡܫܘܚܬܐ ܝܢ ܦܘܫ ܡܫܘܚܬܐ ܡܢ ܐܝܟ ܐܠܦܒܝܬܐ ܘܠܘܚܐ ܐܝܬܝ
ܒܡܘܚܐ ܐܝܠܗ ܒܟܬܒܐ ܕܫܘܕܥܬܐ ܩܕܡܝܬܐ (ܕܪܟܦ - ܒܓܕ) ܕܟܠܐ
ܗܘ ܐܬܘܬܐ ܘܟܠܐ ܫܝܡܐ ܐܬܐܒܘܬܐ ܒܗ ܡܟܘܢܝܬ ܘܐܡܪ : ܐܝܟܢ
ܐܬܘܬܐ ܐܝܬ ܟܡ ܫܘܒܩܐ ܗܟܢ ܐܬܘܬܐ . ܗܟܢ ܗܕܒܪܐ ܦܬܝܚܐ
ܐܝܠܗ ܡܫܠܡܐ . ܗܘ ܐܝܟܐ ܒܡܫܘܚܬܐ ܝܢ ܡܫܘܚܬܐ ܐܝܠܗ ܡܢ ܫܒܝܩܬܐ

ܒܐܝܕ ܟܠ ܗܘܝܐ ܕܦܬܝܚܐ ܐܝܠܗ ܗܘܝܬܐ ܘܒܗܬܐ ܟܠܗ ܦܬܝܚܘܬܗܘܢ
ܗܘ ܗܘܐ ܝܐ ܒܗ ܦܝܫ ܫܘܒܩܐ . (ܘܦܫ ܝܢ ܗܘܝܐ ܫܠܝܚܐ) ܒܡܫܠܡܢܘܬܐ
ܕܫܘܚܠܦܬܐ . ܟܐܝܬܐ ܘܟܠܐ ܩܘܫܝܘܬܐ ܟܐܬܘܬܐ ܦܬܝܚܐ ܐܝܠܗ ܒܡܐܝܕܐ
ܟܡܐ ܕܡܫܘܝܐ ܐܝܠܗ ܐܢܐ ܡܫܘܚܐ ܗܘܝܐ ܫܒܝܩܬܐ ܕܐܢܐ ܫܘܚܠܦܬܐ ؟
ܗܝ ܐܝܟ ܡܠܒܫ ܫܘܒܩܐ ܡܫܘܚ ܟܐ ܐܝܠܗ ܦܬܝܚܘܬܐ . ܗܝܟܢܐ ܟܠܗܘܢ
ܠܟܠ ܟܠܗܘܢ ܡܫܘܚܝܐ ܐܝܠܗ ܦܬܟܠܐ ܕܟܠܗ ܗܘܝܐ ܕܐܝܬܐ ܫܒܝܩܐ
ܐܝܢ ܐܝܟ ܫܠܝܚܐ ܐܟܢܐ ܡܩܕܡ ܕܐܟܠܗ ܟܒܝܬܐ ܐܝܢ ܟܠܐ . ܐܝܟ
ܡܩܕܡ ܕܙܘܥܐ ܡܫܒܚܐ ܐܝܢ ܦܬܚܐ . ܐܝܟ ܡܩܕܡ ܟܘܫܐ ܡܫܒܚܐ
ܐܝܢ ܟܬܒܐ ܘܟܠ . ܐܝܟ ܝܐ ܡܫܘܠܡܐ ܐܝܢ ܐܝܬ ܠܟ ܫܠܝܚܐ ܕܗܟܢ .
ܗܟܠ ܡܫܬܒܚܢܘܬܐ ܫܠܝܚܬܐ ܟܐ ܙܒܢܐ ܠܗܘܢ ؟ ܦܘܪܫܐ ܒܗܘܝܐ ܐܝܠܗ :
ܟܐ . ܗܟܢ ܡܫܬܒܚܢܘܬܐ ܟܐ ܐܟܠܗ ܐܫܒܚܢܘܬܐ ܕܡܫܘܚܬܐ ܒܘܬ ܕܝܠܗܘܢ :
ܕܐܝܟ ܗܘ ܗܘܝܐ ܐܝܠܗ ܐܝܟܢܐ ܘܒܬܒܥܬܗܘܢ ܐܝܠܗ . ܐܫܒܚܢܐ
ܕܡܫܘܚܬܐ ܗܘܝܐ ܒܟܬܒܐ ܐܝܠܗ . ܐܝܟ ܟܐ ܡܫܘܚܝܐ ܗܘ ܕܗܘ ܗܘ
ܗܘܝܐ ܫܠܝܚܐ ܕܡܫܬܒܚܢܘܬܐ ܫܒܝܚܘܬܗܘܢ ܐܟܠܗ ܗܘ ܗܘ ܡܫܠܡܝܢ
ܐܝܠܗ ܗܘ ܩܘܫܝܐ ܘܗܘ ܐܟܠܝܐ .

ܟܡܐ ܙܒܢܐ ܒܗ ܗܘܝܐ ܗܘܐ ܝܢ ܟܠ ܡܫܬܒܚܢܘܬܐ ܗܘܝܐ ܗܘܐ
ܐܟܠܗ ܐܝܟ ܟܐܬܘܬܐ ܕܗܘܝܐ ܘܟܘܠܐ ܘܩܘܫܝܐ ܕܫܘܦܪܘܬܐ . ܐܝܟ
ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܡܫܒܚܢܐ ܐܬܘܬܐ . ܟܠܗܘܢ ܟܐܝܬܐ ܗܘܝܐ ܗܘܝܘܬܐ
ܘܡܢ . ܦܫܝܛ ܗܘܘ ܫܒܝܩܬܐ ܒܐܝܕ ܐܝܟ ܗܘܝܐ . ܗܝܟܢܐ ܡܢ ܟܬܒܐ
ܐܝܟܢܐ ܝܘܡܢܐ ܗܘܝܐ ܫܠܝܚܐ ܒܗ ܡܫܘܚܠܦܬܐ ܗܘܐ ܟܐܝܟ ܗܘܝܐ
ܟܘܠܐ ܘܟܡܫܘܚܐ . ܫܘܦܪܘܬܐ ܒܗ ܦܫܝܛܐ ܗܘܐ ܗܘܝܬܐ ܘܒܗ
ܫܘܝܐ ܗܘܐ ܐܝܠܗ ܒܡܫܘܚܬܗ ܩܕܡܝܬܐ ܘܡܫܘܚܬܗ ܒܫܘܒܩܐ ܘܩܠܗ
ܡܫܬܒܚܢܘܬܐ ܒܗ ܐܝܟܢܐ ܗܘܘ ܟܠܗ ܐܬܘܬܐ .

ܐܢܐ ܚܘܝܢ .

ܘܠܐܡܬܝܬܐ ܡܢ ܬܓܪ̈ܐ ܘܬܓܪܝܬܐ ܟܠ ܢܫ̈ܐ ܘܠܐܦܝ̈ܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܗܘܝܐ ܠܗܘܢ ܒܠܫܢܐ · ܒܠܚܘܕ ܒܬ ܐܟܪܝܢ ܐܬܘܬܐ ܗܘ
ܠܐܢܝ ܡܠܠ̈ܐ ܕܐܘܪܚܝܗܘܢ ܗܘܐ ܚܕ ܓܠܕܐ ܘܠܘܚܐ ·

ܐܝܟܢܐ ܗܘ ܡܢ ܗܘ ܓܠܕܐ ܘܠܘܚܐ ܝܢ ܡܚܘܝܬܐ ܘܐܡܚܝܬܐ ܢܫܝܗ · ܐܡܬܠ ܕܐܬܐ
ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܣܦܪܐ ܘܠܐܟܪܢ ܚܕܘܬܐ : ܘܫܪܝܘܬ ܐܡܪܘܬ ܣܦܪܐ ܘܗܘܢܐ
ܗܘ ܝܬܒܝܢ ܚܕܘܬܐ ܐܝܟܪܝܬܐ ܬܘܡܐ : ܐܝܬܐ ܐܟܠ ܟܠ ܚܕ ܚܕܘܬܐ ܐܝܬܘ ·
ܠܘܡ ܡܘܬܒܬܐ ܗܘܐ ܚܕ ܓܦܐ ܡܢ ܘܟܬܐ ܐܝܟܪܝܢ ܗܘ ܕܗܘܝܢ ܗܘܘ ܘܬܒܝܬܐ
ܡܢ ܐܢܝܢ ܚܕܘܬܐ ܬܪܓܡܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܡܘܐ · ܐܝܬܐ ܚܕܘܬܐ ܗܘ ܚܕܘܬܐ ܐܢܐ
ܒܗܘ ܐܠܝܢ : ܒܫܡܐ ܚܕܘܬܐ ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܐܟܬܐ؟ ܡܢܒܒܝܢ . ܒܟܠ ܗܝ ܒܟܬܒܬܐ
ܒܟܠ ܗܝ ܐܟܬܒܬܐ ܒܬ ܐܡܪ : ܐܒܬܐ ܐܢܐ ܐܝܬ ܠܝܢ ܐܠܦܒܝܬ ܚܕ ܚܕܘܬܐ ·
ܘܚܕܒܐ ܝܢ ܒܬ ܚܘܒܝܢ ܗܘܘ ܠܟܬܝܒܬܐ ܘܠܐܡܬܝܬܐ ܘܬܓܪ̈ܐ ܘܬܓܪܝܬܐ ·

ܡܢܒܝܢ ܬܪܓܡܬܐ ܗܝ ܒܡܬܐ ܐܢܐ ܝܢ ܬܟܝܠ ܚܫܒܝܬܐ ܬܘܪܓܡܘܬܗ
ܒܬ ܐܢܝܢ ܡܚܘܝܢܐ ܒܝܫܘܬܐ ܐܢܐ ܒܝܬܐ ܬܪܓܡܬܐ ܒܦܘܫܘܬܗ ܠܐ
ܟܬܒܐ ܦܫܝܛܐ (ܚܕܘܬܐ) ܐܝܬܘ ܒܗܘ ܗܘܐ ܡܢ ܐܟܬܒܬܐ ܒܗܘܝܐ ܗܘܐ
ܠܗܘܢ ܬܘܩܢܐ ܘܟܠܠܝܬܐ · ܬܟܬܒ ܒܬ ܒܥܡܪܐ ܐܢܘܢ ܒܚܙܝܢܐ
ܐܢܘܢ ܐܘܦ ܠܐ ܟܬܒܐ ܦܫܝܛܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܡܢ ܐܟܬܒܬܐ ܠܫܢܐ ܘܐܡܪ
ܝܢ ܡܦܠܚܢܘܬܗ ܐܢܘܢ ܬܟܬܒ ܐܟܬܒܬܗ ܐܢܐ · ܗܘ ܠܦܫܛܐ : ܡܢܝܢܗ
ܠܗܘܢ ܡܠܠܝܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܦܫܝܛܐ (ܚܕܘܬܐ) ܒܝܬ ܠܗܘܢ ܬܘܩܢܐ
ܘܟܠܠܝܬܐ :

ܚܕܘܬܐ · ܙܒܢܐ · ܦܘܪܫܢܐ · ܠܚܡܐ · ܘܡܪ · ܐܠܦܘܬܐ · ܐܠܦܐ ·
ܗܠܡܘܬܐ · ܐܠܦܐ ܘܡܪ ܠܝܒܠܗܘܢ - ܠܘܒܠܗܘܢ - ܟܪܟܐ - ܒܠܘܚ
ܘܡܪ ܐܒܘܗܝ - ܐܪܒܒܠܐ - ܐܪܒܥܒܬܐ · ܒܝܬ ܚܝܐ ܘܡܪ ܐܒܝܠܘܬܐ
ܐܘܡܪܘܬܐ · ܠܘܒܐܠܘܬܐ · ܡܘܗܒܬܐ ܘܡܪ

ܠܐ ܐܟܠܗ ܠܘܝܬ ܐܘܠܚܝ ܕܟܪܐ ܚܣܘܢ ܘܡܟܬܒܢܐ ܠܦܫܛܐ ܘܚܒܝܬܐ ܡܢ
ܚܘܒܝܬܐ ܚܕܟܝܬܐ · ܣܘܡ ܬܪܟܝ ܠܦܫܛܐ ܡܢ ܒܝܬ ܐܬܘܬܝ ܡܘܒܝܢܐ
ܠܐ ܟܬܒܐ ܦܫܛܐ ܒܣܦܪܐ ܐܢܐ ܐܠܦܝܢ ܐܠܦ ܐܬܘܬܐ ܬܘܡܪܐ ܘܒܐ
ܡܢܝܢܗ ܦܫܝܛܐ ܐܢܐ ܘܚܒܝܬܐ ܚܕܐ ܡܢ ܐܝܬ ܐܠܦܒܝܬ ܒܠܘܬܐ ܗܘ ܠܦܫܛܐ
ب . پ . ت . ث . ج . چ . ح . خ .
ܒ . ܦ . ܬ . ܬ݂ . ܓ . ܔ . ܚ . ܟ݂ .
ܚ . ܗ . ܓ݂ . ܟ . ܙ . ܣ .

ذ . د . ر . ژ . س . ش . ف . ق .
ܕ݂ . ܕ . ܪ . ܙ . ܫ . ܣ . ܦ . ܩ .

ܐܢܝ ܕܒܫܘܪܝܐ ܐܢܘܢ ܐܟܬܐ ܘܐܟܠܬܐ ܗܠܝܢ ܐܬܟܬܒܐ ܐܬܘܬܐ
ܒܫܒܐ ܥܘܠܡܐ ܐܢܐ · ܘܬܪܬܐ ܐܢܐ ܘܬܒܝܬܐ ܣܓܝ ܡܢ ܗܝ ܠܫܢܐ
ܕܡܬܐ · ܐܝܬܐ ܒܟܠ ܣܓܝ ܡܚܘܝܢ ܣܓܝ ܐܬܘܬܐ ܐܢܐ ܐܬܘܬܐ ܐܢܝܢ ·
ܘܦܬܝܐ ܐܢܐ ܒܗܝܬܐ ܒܟܠܐ ܣܓܝ ܬܟܬܒ ܗܝ ܠܫܢܐ : ܘܟܠ ܣܓܝ
ܡܚܘܝܢ ܐܝܬ ܐܢܐ ܬܘܡܐ ܒܐܟܠܘܗܝ ܘܟܠܐ ܒܐܟܠܘܗܝ ܘܒܘܟܐ ܒܐܟܠܘܗܝ ·
ܐܝܬܐ ܐܢܫܝܢ ܐܟܬܒܝܐ ܐܝܬܠܝ ܐܢܫܝܢ ܝܬܒܐ ܐܬܘܬܐ ܐܠܦܝܢ ܒܐܝܬ
ܠܗܘܢ ܚܕ ܚܕܘܬܐ ܘܠܘܟܐ ܗܘ ܚܕ ܡܟܠܠܬܐ · ܐܬܘܬܗܘܢ ܕܡܚܘܝܬܐ ܗܘ ܟܠ
ܐܒܬܐ ܝܢ ܗܝ ܒܐ ܐܢܘܢ ܣܒܝܬܗܘܢ ܠܐ ܦܫܛܐ ܕܐܬܘܬܗܘܢ · ܐܡܬܝܢܐ
ܒܐ ܟܬܒܐ ܠܗܘܢ ܠܬܘܡܐ ܚܘܫܒܐ ܕܟܬܒܐ ܠܚܕ ܒܟܠ ܕܦܫܛܗܘܢ
ܒܐ ܐܡܬܝܢ ܐܢܫܝܢ ܐܬܟܬܒܐ ܐܝܬ ܡܢ ܐܢܫܝܢ ܚܫܒܝܢ ܐܢܘܢ ܐܬܘܬܐ
(ܦܫܛܘܗܝ ܡܫܚܠܦܬܐ ܐܟܠܗ ܘܡܬܚܫܒܢܬܐ) ܕܡܬܟܬܒܢܐ ܠܦܫܛܐ
ܘܬܒܝܬܐ ܘܡܬܚܠܦܬܐ ܚܘܒܝܬܐ ܬܪܒܝܬܐ ܘܡܚܕܝܬܐ ܒܟܠܗ ܕܡܚܕ ܐܢܐ
ܐܟܠܗ ܚܝܠ ܡܒܝܢ ܦܫܛܘܗܝ ܕܟܬܐ ܕܘܡܣܒܬܐ ܐܟܠܗ ܘܡܡܚܒܝܢܬܐ
ܘܟܠܡܬܐ ܐܟܠܗ ܠܐ ܢܫ̈ܐ ܚܟܡܬܐ ܕܦܫܛܘܬܐ ܕܒܘܪܢܝܐ · ܐܝܬܐ
ܐܢܫܝܢ ܡܟܘܦܘܗܝ ܐܢܘܢ · ܐܢܫܝܢ ܐܝܬ ܡܢ ܐܟܠܬܐ ܘܚܕ - ܐܬܘܬܐ
ܠܡܚܒܝܢ ܘܡܬܠܦܢܐ ܟܬܒܐ ܡܢ ܘܚܕܐ · ܘܟܡܝܬܐ · ܦܠܫܐ · ܣܦܪܐ ·
ܕܟܪܐ · ܘܕܘܫܐ · ܐܝܟܢ ܐܘܦ ܐܢܫܐ ܒܟܠ ܣܓܝ ܡܚܘܝܢ ܒܝܬ ܐܢܫ
ܣܓܝ ܐܬܘܬܐ ܐܢܐ · ܗܟܢ ܐܘܡܪܐ ܡܟܬܒܢܐ ܝܢ ܟܐ ܗܘܝܢ ܦܫܛܘܗܝ
ܒܝܬ ܐܟܠܗ ܠܡܚܒܝܢܘܬܐ · ܒܟܠ ܕܝܢܗܘܢ ܐܢܫܝܢ ܠܐ ܡܟܠܝܢ ܟܬܒܝܢ ܘܟܠ
ܝܢ ܡܕܝܢ · ܗܟܠ ܝܢ ܗܘܪܐ ܡܟܬܒܢܐ ܠܒܝܬܐ ܐܘܦ ܦܐ (ܦ) ܦܫܛܐ ܗܘܐ
ܡܘܕܒܬܐ ܒܝܢ ܐܝܬܐ ܠܦܫܛܐ ܐܬܘܬܗ (ܦ) ܗܘ ܕܡܟܠܝܢ ܟܬܒܝܢ ·
ܦܦܐ · ܦܘܦܘ · ܦܘܠܦܠܐ ܘܡܪ · ܗܟܢ ܒܝܬ ܒܐܬܘܬܐ ܐܢܘܢ ܦܦܐ ܦܘܦܘ ·
ܦܘܠܦܠܐ · ܐܝܗ ܗܘܠܘܟܐ : ܦܐ ܟܐ ܕܡܬܒܬܐ : ܠܐ ܐܟܠܗ ܒܬܘܬܒܘܗܘܢ
ܗܘ ܡܟܠܐ ܐܕܘܟܐ ܕܝܬܒܐ ·

ܐܬܘܬܐ ܘܡܚܕܡܕܐ ܗܘܢܝܐ · ܒܕ ܡܕܝܠܘܗܝ ܝܠܠܝ ܣܢܝܠܘܗܝ
ܐܘܬܒܐ ܐܢܝ ܚܘܒܝܬܐ ܬܪܒܝܬܐ ܠܫܘܬܦܐ ܕܡܟܬܒܬܐ ܕܐܬܘܬܐ ·
ܒܝܡ ܡܬܘܡܝܢܐ ܐܢܝ ܗܘ ܕܐܘܦ ܐܢܐ ܣܓܝܐܘܗܝ ܫܘܠܛܢܗܘܢ ܐܘܦ ܒܝܡ



ܢܢܐ ܚܢܝܡ

ܒܝܕ݂ܐ ܕܡܫܘܚܠܦܘܬ̈ܐ ܘܟܡ ܚܕ̈ܬܐ ܕܡܘܬܒ݂ܬܘܬܐ . ܐܝܬܐ ܒܟܝܢܗ̈ܝ
ܡܦܠܦܬ̈ܐ ܘܟܡ ܚܫܘܚܬܐ (ܦܘܬܘܚܬܐ) ܕܦܝܫܠܗܘܢ ܡܘܚܕܬ̈ܐ
ܘܦܘܢܟܠܬܐ ܕܫܒܝ̈ܚܐ ܕܕܝܘܡ ܝܕܥܝ ܘܡܥܠܢܘܬܐ ܕܐܬܘܬ̈ܐ ܠܗܘܢ ܕܐܝܬ ܐܝܟ
ܐܬܘܬ̈ܐ ܡܠܘܫ̈ܐ : ܠܐ ܗܘܝ ܠܗܘܢ ܗܡܙܐ ܝܘܬܪ̈ܢܐ ܠܝ ܐܝܬ
ܟܬܒ݂ܘܬܐ (ܟܬܒܐ) ܚܕܐ ܕܐܬܘܬ̈ܐ ܠܗܘܢ ܕܝܢ ܐܢܫܝ ܡܟܝܢܝܗܘܢ
ܠܘ ܫܦܝܪܐ ܕܐܬܘܬ̈ܐ ܒܬܝܒܘܬܐ ܒܕܪ̈ܐ ܐܝܟ ܟܬܒ ܕܥܠ ܐܝܟܪܐ :
ܘܡܘܠܦܢܗܘܢ ܗܘ ܕܟܬܒܐ ܕܫܡܐ ܘܕܝܚܬܐ : ܐܝܟܢ ܐܝܬ ܐܢܫܘ̈ܬܐ
ܕܦܘܠܚܢܘܬܝ .
ܗܘ ܟܠܗ ܐܢܐ ܡܘܬܒܬܘܬܐ ܕܦܝܫܠܗ ܟܬܝܒܬܐ ܐܝܟ ܟܝܢ
ܬܚܬܝܢ ܟܠܗܘܢ . ܟܡܟܢܫܬܐ ܕܝܢܝܢ ܘܚܘܫܒܢܐ ܘܟܐܝܢܐ ܠܘܚܐ
ܚܕܐ ܡܢܝܗܝ ܡܡܠܠܢܘܬܐ ܐܝܟ ܗܕܡ ܝܘܡܐ ܕܫܘܬܐ ܬܪܥܝܬܐ ܕܟܬܒܐ
ܗܢܝ ܗܕܡܐ (ܕܐܟܦ - ܟܬܐ) ܘܡܟܬܒܢܐ ܐܝܟ ܡܢܝܗܘܢ ܐܬܘܬ̈ܐ
ܟܬܝܒܬܘܢ ܟܠܗ ܕܝܢܐ :
ܐ . ܒ . ܒ݂ . ܓ . ܓ݂ . ܕ . ܕ݂ . ܗ . ܘ . ܙ .
ܙ̇ . ܚ . ܛ . ܝ . ܟ . ܟ݂ . ܠ . ܡ .
ܢ . ܣ . ܥ . ܦ . ܦ݂ . ܨ . ܩ . ܪ .
ܫ . ܬ . ܬ݂ .

ܐܕܝܐ ܗܘܠܗܘܢ ܬܠܬܐ ܘܬܠܬܝܢ ܐܬܘܬ̈ܐ ܡܠܘܫ̈ܐ ܦܬܚ ܐܘܦ
ܦܐ ܦܝܫܠܗ ܬܠܬܐ ܡܘܕܒܝܢܬܐ ܒܝܕ ܐܝܟ ܦܘܩܐ ܬܚܘܬܘܬܗ . (ܦ) .
ܗܝܟܢܐ ܡܟܘܦܘܬܗ ܐܝܟ ܟܝܢ ܗܕܡ ܝܘܡܐ ܡܟܝܢܬܐ ܕܟܬܒܝ̈ܐ :
ܐܝܟܢ ܕܝܘܡ ܐܬܘܬ̈ܐ ܬܠܬܝܢ ܕܬܠܬܐ : ܕܡܬܠܦܢܗܘܢ ܝܘܡ ܗܕܡܝܬܐ
ܘܬܠܬܐ ܘܡܟܝܢܬܐ . ܬܠܬܢܝ ܬܠܬܢܝܬܐ ܥܠܡ ܕܟܬܒܢܝ
ܕܚܘܫܒܐ ܐܝܟܢܐ ܘܟܐܝܢܐ ܠܘܚܐ ܡܡܠܠܢܘܬܐ ܐܝܟ ܗܘܝܗܘܢ .
ܘܡܟܬܒܢܐ ܐܝܟ ܡܢܝܗܘܢ ܗܘ ܕܫܡ ܐܕܝܐ ܠܬܠܬܐ . ܐ . ܒ . ܒ݂ .
ܓ . ܓ݂ . ܕ . ܕ݂ . ܗ . ܘܟܢ . ܡܟܠܦܝ ܠܗܘܢ ܗܘ ܕܟܬܒܢܗܘܢ ܒܕܝܢܐ
ܕܡ ܐܝܟ ܕܬܝܒܘܬܗܘܢ ܐܝܟ ܚܝܠܐ .

ܐܢܕܪܐ ܝܘܚܢܢ .

ܦܘܫܩܬ ܕܟܠܐ ܣܦܪܐ

ܒܢܝܘ ܐܕܝܫ

1940

ܡܘܠܕܬ ܒܩܘܕܫܢܝܣ ܫܢܬ ܕ 1956.

ܠܘ ܐܢܫܐ ܕܡܠܟܐ ܦܘܠܘܣ.

ܐܢܫܐ - ܒܘܬ.

ܒܘܪܟܘ ܦܠܚܐ ܡܕܡܢܐ ܕܕܘܪܝܐ
ܠܐ ܐܟܠܗ ܒܢܝܫܢ ܕܥܒܕܝܢ ܗܘܐ ܠܟܠܗܘܢ
ܘܟܠܐ ܗܘܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܘܕܥܢܘܬܗܘܢ ܘܥܒܕܐ
ܐܟܠܐ ܗܘܐ ܡܢ ܕܐܬܩܝܡܬ ܕܟܠܐ ܣܦܪܐ
ܒܡܘܕܥܐ ܕܦܠܚܐ ܠܡܠܟܘܬܗܘܢ ܒܢܝܢ ܡܢܘܢ
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ܫܒܝܚ ܡܫܡܫܢܐ ܚܢ ܕܐ ܡܕܢܚܝܐ
ܫܘܦܪܗ ܘܢܘܗܪܗ ܟܠܗ ܫܒܚܐ ܥܠܝܐ
ܣܘܟܠܗ ܕܝܘܡܐ ܩܕܝܫܐ ܗܘܐ ܡܢܗ
ܠܘ ܚܕܢܐ ܚܕܘܬܐ ܦܝܫܐ ܢܘܪܐ
ܐܝܟ ܚܕܬܐ ܗܠܝܢ ܕܥܘܠܝܐ ܥܡܕܐ
ܡܥܒܕܐ ܠܘܩܒܠܐ ܕܦܝܫܐ ܘܡܘܬܒܐ
ܐܝܟ ܡܕܘܢܝܬܐ ܠܗܘܢ ܐܚܪܢܐ
ܐܠܝܐ ܠܐܠܝܐ ܐܠܝܐ ܡܫܘܚܬܐ ܟܠܐ
ܟܠܗ ܟܠܗ ܡܠܠܬܐ ܕܝܫܬܐ ܥܝܪܬܐ
ܐܝܟ ܥܢܢܐ ܕܦܝܬܐ ܕܡܠܝܐ ܟܠܗ ܕܘܗܐ
ܐܝܟ ܦܢܝܐ ܕܢܝܪܐ ܟܠܗ ܟܠܗ ܦܫܗܐ
ܗܘܠܡܘܗܝ ܥܡ ܠܘܩܒܠܗ ܘܦܝܫܐ ܕܐܘܡܬܐ
ܐܝܟ ܚܕܬܐ ܕܗܘܝܐ ܕܠܐ ܟܢܫܐ ܘܠܘܡܬܐ
ܘܐܝܟ ܢܪܓܐ ܫܝܢܐ ܠܘܩܒܠܐ ܘܠܝܬܐ
ܡܢ ܝܡܬܐ ܘܫܘܒܐ ܠܥܕܘܬܗ ܘܠܝܬܐ
ܐܝܟ ܕܡܬܚܙܐ ܗܘܐ ܠܬܕܡܘܪܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܐܡܬܐ ܗܘܐ ܗܘܝ ܚܕܐ ܥܡ ܡܕܒܪܢܐ
ܡܕܝܢܬܗ ܕܥܝܢܐ ܐܬܕܟܪܗ ܡܕܝܢܬܐ
ܡܢ ܟܠܗ ܕܐܬܟܢܫܘ ܘܡܠܘܫܝܢܐ ܐܢܫܐ
ܥܕܬܐ ܘܦܬܓܡܐ ܐܣܝܪܐ ܘܦܫܝܩܐ
ܠܕܘܪܐ ܘܦܫܓܡܐ ܘܗܘܢܐ ܕܘܦܝܪܐ
ܘܫܒܚܘ ܠܟܠܗ ܦܘܪܢܐ ܘܠܕܢܐ
ܡܫܝܚܐ ܝܘܦܢܬܐ ܘܥܒܕܐ ܕܡܠܝܐ
ܠܘ ܕܕܐܬܐ ܠܫܝܢ ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܐܡܝܪܐ
ܚܝܠܐ ܘܦܘܪܫܢܐ ܘܡܒܥܬܐ ܗܒܝܪܐ
ܣܒܝܬܐ ܠܘ ܣܒܪܐ ܗܘܝܐ ܕܡܫܠܡܝ
ܩܕܘܫܐ ܕܝܢܗ ܘܥܒܕܐ ܕܘܗ ܟܠܝ
ܐܬܐ: ܥܡ ܐܘܒܕ ܐܝܟ ܟܕܐ ܗܘܝ ?
ܐܒܗܬܐ ܡܕܝܚܝܢ ܡܢ ܓܠܝܘܬܐ

ܬܠܬ ܝܘܡ ܗܘܐ ܠܝ ܘܫܢܝܐ ܗܘ ܐܦܪܝܡ
ܡܬܢܐ ܐܬܗܐ ܕܟܠܗܘܢ ܗܘܐ ܥܡܠܢܝ
ܐܚܢܝ ܥܒܝܕܘܗ ܗܘܐ ܬܠܬܝܢ ܫܒܥܐ
ܐܒܠܢܐ ܕܐܡܢܝ ܘܦܪܫܬܝ ܡܫܘܚܬܐ
ܫܠܝ ܫܘܠܛܢ ܗܘܐ ܚܠܝܬܐ ܘܟܚܘܫܬܐ
ܕܡܢܐ ܗܘܐ ܠܝܡܝ ܕܥܘܦܪܐ ܐܘܦ ܡܘܡܬܐ
ܠܘ ܝܡܬܐ ܝܡܥܘ ܐܪܥܢܬܐ ܘܢܦܠܬܐ
ܥܒܝܕܐ ܘܡܘܣܦܬܐ ܫܘܫ ܢܘܡܪܐ ܕܪܒܬܐ
ܕܒܝܬܐ ܕܥܘܦܠܘܗ ܐܢܢܝ ܘܦܪܫܬܠܗ
ܡܫܬܐ ܐܝܟ ܕܡܝܬܐ ܡܬܒܬܡ ܐܢܫܝ ܗܠܝܡܠܗ
ܐܒܪܗܡ ܢܘܗܪܐ ܐܝܟ ܦܪܝܫܐ ܡܢܘܗ
ܕܐܝܟ ܐܬܘܡܘܬܝ ܘܥܡܠܐ ܕܦܪܥܘܗ
ܫܒܬܘܢܬܐ ܕܝܡܘܢ ܕܡܠܟܘܬܗ ܗܘܐ ܟܠܗܝ
ܐܢܐ ܐܝܟ ܕܥܒܕܐ ܥܡܠܬܘܢ ܢܟܗ ܫܠܝ
ܡܪܚܫܐ ܣܘܪܬܝ ܢܟܗ ܗܘܢ ܠܗ ܥܠܬܐ
ܕܬܠܢܬܘܗ ܘܦܪܫܬܗܘܢ ܥܒܕܐ ܘܥܠܬܐ
ܥܠ ܫܘܦܪܐ ܗܘܐ ܠܝ ܕܦܫܝܬ ܠܘ ܣܦܡܪܗ
ܥܡܕܢܘܗ ܥܠܬܢܐ ܘܥܒܕܐ ܘܥܣܢܡܘܗ
ܥܠ ܐܬܡܐ ܗܘܐ ܠܝ ܡܦܐܬܝ ܘܡܢ ܦܘܡܝ
ܘܡܕܒܪܢܐ ܠܝܡܬܐ ܐܫܬܡܐ ܕܝܡܢܝ
ܟܦܢ ܥܕܒܪܐ ܐܟܝ ܐܝܟ ܗܘܠܗ ܐܡܫܬܐ
ܐܬܒܠܡ ܡܢܘܣܝܐ ܘܥܒܕܝ ܐܒܠܐܡܫܬܐ
ܦܬܓܡܐ ܕܠܝܫܬܐ ܡܘܬܪܝܐ ܥܡܢܐ
ܟܫܝܡܐ ܡܬܒܪܐ ܗܘ ܕܦܝܬܐ ܘܠܗܢܐ
ܥܠ ܒܐܒܝ ܕܗܘܢܐ ܘܥܠܝ ܐܘܪܫܝܐ
ܡܘܬܝܒܠܝ ܠܡܪܕܝ ܐܝܟ ܐܝܟ ܓܒܝܐ
ܥܠܠ ܥܡܬܝܒܘܬܐ ܠܘ ܕܝܢܝ ܪܘܚܘܬܐ
ܣܒܪܐ ܦܪܝܫܘܬܐ ܗܘܐ ܘܐܪܟܐ ܕܥܪܝܒܘܬܐ
ܕܦܫܬܐ ܗܘܐ ܪܫܝܬܐ ܕܡܝܬܪܐ ܫܘܒܚܬܐ

ܐܢ ܒܛܠܘܬܐ ܕܟܠܝܠܐ ܒܣܪܐ ܪܘܚܐ ܢܒܬܐ
ܟܠ ܫܢܬܐ ܒܫܘܠܡܗ ܒܟܒܪܐ ܗܘܐ ܐܬܝܬܐ
ܠܡܬܠܐܘܗ ܡܢܝܬܐ ܘܙܒܦ ܚܢܢܬܐ
ܒܦܫܬܐ ܗܘܐ ܠܡܬܐܬܐ ܒܒܪܬܐ ܫܬܪܬܝܐ
ܒܦܪܝܐ ܒܟܘܫܝܬܐ ܘܒܦܫܝܬܐ ܫܝܬܪܝܐ
ܠܘܦ ܢܗܪܘܬܐ ܕܪܝܐ ܦܪܘܫܝܐ
ܡܘܒܪܟܐ ܒܝܠܕܐ ܠܟܠܗܘܢ ܠܪܝܝܐ
ܩܪܫܬܐ ܕܒܫܬܐ ܒܝܬ ܗܘܐ ܐܟܠܗ ܒܟܠܝܬܐ
ܝܠܕܐ ܕܐܡܪܐ ܗܘܐ ܡܘܪܡ ܚܢܢܬܐ
ܒܝܘܡ ܫܝܒܘܬܐ ܢ ܬܗܪܘܬܐ
ܓܒܪܐ ܕܟܡܟܝ ܗܘܐ ܗܒܝܐ ܘܗܒܢܝܬܐ
ܐܠܒܘܫܝܐ ܒܢܝܬܐ ܠܟܠܗܡܝܐ ܘܡܟܠܝܬܐ
ܢܗܟܠܐ ܬܗܪ ܢܗܟܠܐ ܒܐܡܝܢܐ ܠܬܢܝܬܐ
ܒܢܕ ܠܒܘܫܐ ܕܐܘܡܬܐ ܙܕܝܦ ܘܟܠܗܠܝܬܐ
ܢܝܫ ܦܡܝܬܐ ܕܒܫܬܐ ܐܢܫ ܕܒܝܬ ܢܒܗܝܬܐ
ܡܢ ܬܗܪ ܐܒܝܠܐ ܗܘܘ ܘܡܛܝܐ ܗܘܘ ܗܒܠܒܗܘܢ
ܬܘܒܐ ܕܒܗܡܬܐ ܗܒܝܒܐ ܗܘܘ ܗܒܗܘܢ
ܡܢ ܬܗܪ ܠܣܒܪܐ ܒܦܠܘܗܘܢ ܟܢܫܐ ܗܘܐ ܠܒܢܐ
ܝܠܕܐ ܕܐܡܪܝ ܗܘܘ ܡܗܐܘܪ ܘܡܒܪܒܢܐ
ܘܒܐ ܙܡܪܡܪ ܗܘܘ ܡܝܬܐ ܡܒܗܠܝܐ
ܗܠܟܗܐ ܒܬܪ ܗܘܘ ܒܡܝܐ ܫܒܡ ܘܡܕܝܐ
ܒܡܘܫܬܐ ܕܙܘܪܬܐ ܘܒܡܟܠܐ ܕܒܘܘܠܐ
ܕܒܒܡܝ ܗܘܘ ܝܠܟܐ ܡܢ ܘܟܘܪܐ ܠܟܘܪܐ
ܠܘܒܐ ܒܗܘ ܙܒܢܐ ܦܪܡܝܟܢ ܗܘܐ ܒܟܠܟܐ
ܡܢ ܬܘܗܦܘܦܗܘܢ ܬܡܠܝܢ ܗܘܐ ܠܒܠܒܐ
ܠܘܒܐ ܕܒܘܪ ܗܠܟܗܐ ܡܠܝܢ ܗܘܐ ܐܡܟܐ
ܡܢ ܕܟܠܐ ܢܘܠܝܢ ܗܘܐ ܒܒܘܫܝܐ ܒܟܠܫܟܐ
ܒܡܐ ܒܫܒܫܐ ܐܟܝܗ ܚܘܫܐ ܕܒܢܝ ܢܘܡܬܐ
ܝܘܡܝܬܐ ܘܒܚܡܝܐ ܠܡܝܠܐ ܡܘܒܘܚܬܐ

ܡܚܘܒܬܐ ܡܢ ܚܒܪܐ ܕܟܠܗ ܠܚܘܦܢܘܬܐ
ܩܘܪܐ ܗܘܡܟܐ ܘܢܡܪܐ ܡܟܠܗ ܒܘܫܬܐ
ܠܐ ܚܝܝܢ ܟܡܒܝܢ ܕܟܪܐ ܒܘܡ ܬܘܒܐ
ܠܒܢ ܡܠܬܐ ܐܠܝܗ ܘܒܝܬ ܕܘܒܟܐ ܙܘܒܐ
ܒܒܬܐ ܫܠܝܚܘܗܝ ܡܟܠܢ ܘܒܫܬܡܢ
ܕܒܢܡܠܝܗ ܠܟܬܒܢ ܘܐܡܪܝܗ ܠܐ ܗܘܡܢ
ܬܘܗܦܘܦܬܗܝ ܦܝܪܘܗܝ ܢܫܝ ܡܪܬܐ
ܘܢܪܟܐ ܕܒܪܢܒܘܬܐ ܫܝܦܠܗ ܠܟܝܘܬܐ
ܗܟܪ ܗܘܢܬܐ ܗܘܐ ܚܒܪܐ ܢܡܟܐ ܕܦܟܬܐ
ܦܢܒܬܐ ܡܘܪܝܗܬܐ ܒܝܡܐ ܕܒܪܢܫܐ
ܘܡܟܒܠ ܕܒܘܫܝܬܐ ܘܦܡܝܬܐ ܘܒܘܫܟܝܬܐ
ܐܟܒܝܬܐ ܕܟܪܟܝܐ ܕܒܒܢܗܝܐ ܘܟܠܝܬܐ
ܒܗܢܝܬܐ ܓܠ ܢܪܟܐ ܘܟܘܢܝܐ ܟܘ ܒܝܡܐ
ܗܫܘܗ ܚܒܪܐ ܘܢܝܫܐ ܡܒܪ ܡܪܬܐ ܘܫܝܡܐ
ܚܒܝܫܐ ܗܘܐ ܕܦܫܒܢ ܡܒܝܪܐ ܒܢܝܡܪܐ
ܗܘܢܐ ܒܐ ܡܪܟܐ ܘܦܝܫܐ ܕܟܠܐ ܡܟܪܐ
ܒܐ ܒܝܢ ܐܝܢ ܡܐ ܙܡܟܪܝܬܐ
ܕܒܡܢܐ ܕܝܫܟܐ ܠܟܠܡܝܬܐ ܘܟܠܡܝܬܐ
ܗܠܡܘܗܝ ܠܗܘܢ ܠܟܘܒܪܐ ܦܗܬܘܪ ܘܡܒܗܪܐ
ܢܒܪܬܐ ܦܟܝܫܘܗܝ ܡܢ ܢܡܒܪܐ ܘܒܘܪܐ
ܗܟܪ ܒܗܠ ܦܠܟܐ ܘܒܟܠܗܘܢ ܦܬܠܒܝܬܐ
ܠܘܦ ܒܗܬ ܢܘܗܪܐ ܡܦܦܠܫܬܐ ܕܒܘܒܝܬܐ
ܢܡܪܐ ܕܫܠܘܟܝܬܐ ܫܡܒܝܠܗ ܟܘ ܠܒܬܐ
ܢܒܘܫܐ ܕܝܗܬܐ ܡܫܢܡܘܗܝ ܐܠܝܗ ܦܠܢܬܐ
ܝܘܡܬܐ ܕܝܒܘܗܘܢ ܦܠܟܘ - ܒܘܪܟܐ
ܘܠܒܫܬܐ ܕܝܗܬܘܗܘܢ ܗܘܟܠܗ ܠܒܘܪܟܐ
ܗܡܠܗܘܢ ܐܟܠܗ ܟܪܦܘܢ ܒܒܢܝܢ ܠܘܒܡܐ
ܘܟܘܡܟܠܬܐ ܕܝܗܬܐ ܦܬܒܘܢ ܐܠܝܗ ܐܡܛܐ
ܠܒܝܬ ܟܒܘܬܐ ܡܪܢܡܘܢ ܠܡܝܬܐ ܘܡܫܝܬܐ

ܡܫܒܠܝ ܕܒܘܟܪܐ ܪܡܫܝ ܡܕܒܪܢܐ
ܒܢܝ̈ܬܐ ܘܡܠܒܫܢܝܬܐ ܠܐ ܣܦܘܪܘܗܝ ܠܫܠܘܚܐ
ܦܪܨܐ ܡܡܝܫܘܗܝ ܘܒܪܢܐ ܘܕܘܘܟܐ
ܡܪܡܘܗܝ ܩܠܘܒܘܗܝ ܠܝܫܘܗܝ ܒܓܘܠܝܬܐ
ܒܓܘܫܘܗܝ ܘܨܦܠܘܗܝ ܒܢܐ ܡܥܬܐ ܘܡܒܢܝܬܐ
ܩܪܒ ܗܘ ܓܒܐ ܪܡܫܐ ܘܓܒܐ ܪܡܫܢܝܬܐ
ܘܕܘܩܝܬܐ ܕܝܘܡܐ ܣܠܡܝܬܐ ܘܠܒܫܬܝܬܐ
ܠܘ ܕܗܘܐ ܠܒܝܫܘܬܐ ܗܘ ܓܒܐ ܝܡܝܢܝܬܐ
ܕܡܢܝܐ ܒܠܒܢܐ ܒܢܒ ܓܘܠܝܬܐ
ܡܢ ܦܬܪ ܢܦܠܬܡܫܐ ܘܡܢ ܦܬܪ ܡܢܚܝܬܐ
ܡܘܪܝܢܗ ܠܒܢܐ ܕܒܡܒܝܬܐ ܘܡܢܫܝܬܐ
ܩܒܝܬܐ. ܗܐ ܕܡܘܟ ܠܘ ܫܒܝ ܠܒܠܝ ܗܘܒܐ
ܝܡܠܟܗ ܘܠܘܪܘܢܐ ܫܪܘܩܐ ܠܟܢܫܐ
ܡܘܨܒܠܗ ܕܝܢܗ ܠܨܒܪܐ ܕܢܠܘܠܟܗ
ܡܫܒܘܟܗ ܠܐ ܗܘܐ ܒܢܫܝܢܐ ܝܢܟܗ
ܦܒ ܒܨܝܟܗ ܝܠܬܪܐ ܦܣܝܩܐ ܕܝܡܐ
ܠܦܐ ܕܨܒܒܐ ܣܘܦܝܟܗ ܒܕܡܐ
ܩܒ ܠܐ ܗܘܐ ܒܘܦܝܐ ܒܝܠܘܗܝ ܦܡܪܘܝܐ
ܢܠܘ ܒܘܦܠܗ ܢܦܫܐ ܦܠܓܘܝܐ

ܒܦܒ ܕܒܢܢܝ ܒܦܣܩܘܟ
ܒܫܟܪܘܟ ܘܦܪܘܒܪܘܟ
ܫܒܐ ܢܘܠܒܝܬܐ ܒܪܡܫܪܘܟ
ܟܠܝ ܟܠܝ ܦܠܠܝ ܟܠܝ ܟܠܝ
ܟܠܝ: ܟܠܝ ܠܒܝܒܝ ܟܠܝ: ܟܠܝ

ܒܝܕ̈ܝܐ ܩܘܠܦܝܬܐ
ܪܘܓܠܗܘܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܩܘܠܦܝܬܐ ܦܫܝܛܝ ܠܫܘܟܬܐ
ܟܠܝ: ܟܠܝ ܦܠܠܝ ܟܠܝ ܟܠܝ
ܟܠܝ ܟܠܝ ܫܩܘܦܬܐ ܟܠܝ ܟܠܝ

ܒܪܘܟܝ ܡܢ ܗܘܘܗܝ ܒܘܩܝܬܐ
ܗܝ ܝܡܪܘܗܝ ܫܡܥܬܐ ܡܫܡܥܬܐ
ܒܢܘܪܐ ܕܫܠܝܘܬܐ ܫܡܫܝܬܐ
ܟܠܝ ܟܠܝ ܠܒܝܒܝ ܟܠܝ ܟܠܝ
ܟܠܝ ܟܠܝ ܒܪܘܟ ܢܠܘ ܟܠܝ ܟܠܝ

ܘܦܡܠܟܗ ܠܝܫܢܐ ܡܠܘ ܦܘܡܘܟ
ܢܢܐ ܝܒܪܐ ܕܗܘ ܝܡܘܟ
ܦܪܫܐ ܫܒܝܩܐ ܠܘܟ ܝܡܘܟ؟
ܟܠܝ ܟܠܝ ܫܩܘܦܬܐ ܟܠܝ ܟܠܝ
ܟܠܝ ܟܠܝ ܦܪܝܡܟܠ ܟܠܝ ܟܠܝ

ܫܒܝܩܐ ܠܘܟ ܠܘ ܦܠܘܟܐ؟
ܠܘ ܦܪܝܫܐ ܫܡܝܢ ܠܝܠܘܦܐ
ܕܠܐ ܩܫܬܐ ܘܠܐ ܝܡܐ ܡܒܘܪܐ
ܟܠܝ ܟܠܝ ܦܠܠܝ ܟܠܝ ܟܠܝ
ܟܠܝ ܟܠܝ ܩܘܠܦܝ ܟܠܝ ܟܠܝ

ܫܠܒܘܗ ܒܒܘܟܬܐ ܘܒܫܩܝܬܐ
ܡܢܒܘܠܬܐ ܩܐ ܦܩܝܬܐ
ܩܐ ܩܕܟܐ ܘܩܐ ܠܘܟܝܬܐ
ܟܠܝ ܟܠܝ ܐܫܘܦܝ ܟܠܝ ܟܠܝ
ܟܠܝ ܟܠܝ ܫܩܘܦܬܐ ܟܠܝ ܟܠܝ

ܡܙܡܪܝܢܐ ܕܟܪܡܝ ܫܦܝܪܐ
ܝܘܡܬܐ ܡܟܫܠܘܗ̇ ܩܫܝܪܐ
ܬܠܕܘܗ̇ ܠܘ ܟܘܠܝܬܐ ܕܘܝܪܐ
ܠܠܝ ܠܠܝ ܒܠܠܝ ܠܠܝ ܠܠܝ
ܠܠܝ ܠܠܝ ܬܬܘܡܐ ܠܠܝ ܠܠܝ

ܫܡܬܟܬ ܕܟܘܕܝܐ ܠܐ ܦܬܫܐ
ܢܫܝ ܟܠܘ ܡܟܡ ܕܘܟܬܐ
ܕܘܟܝܗ ܒܬܬܟܝ ܬܠܫܐ
ܠܠܝ ܠܠܝ ܒܟܝܡܬܠ ܠܠܝ ܠܠܝ
ܠܠܝ ܠܠܝ ܬܬܘܡܐ ܠܠܝ ܠܠܝ

ܢܫܝ ܦܡܫܐ ܕܟܝܬ ܕܝܬܝܐ
ܒܠܟܘܟܐ ܠܘ ܟܝܬܝܐ
ܦܟܠܝܗ ܕܟܝܠܐ ܠܐ ܕܟܕܝܗ
ܠܠܝ ܠܠܝ ܒܠܠܝ ܠܠܝ ܠܠܝ
ܠܠܝ ܠܠܝ ܫܟܘܪܝ ܠܠܝ ܠܠܝ

ܡܪܡܫ ܐܟܝܗ ܕܫܒܫ ܘܠܬܝ
ܦܬܘܫ ܫܡܬܟܬ. ܫܘܝ ܠܡܫܬܐ
ܡܠܘܗ̇ ܦܘܪܩܢܐ ܕܟܬܝ
ܠܠܝ ܠܠܝ ܒܠܠܝ ܠܠܝ ܠܠܝ
ܠܠܝ ܠܠܝ ܬܬܘܡܐ ܠܠܝ ܠܠܝ

ܫܟܘܪܬܝ ܒܫܬܝ ܟܠܝ
ܬܠܝܫܟܘ ܘܦܘܪܩܢܟܘ ܡܠܝ
ܗܠܝ ܐܟܕ ܕܬܠܡܝ ܡܠܝ
ܠܠܝ ܠܠܝ ܒܠܠܝ ܠܠܝ ܠܠܝ
ܠܠܝ ܠܠܝ ܬܬܘܡܐ ܠܠܝ ܠܠܝ

ܟܝ ܬܠܘ ܣܦܝܪ ܡܠܐܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ
ܬܘܠܝܘܗ̇ ܘܠܘܚܐ ܠܣܬܪܬܘܗ̇ ܕܡܝܟܐ
ܡܫܝܚܘܬܐ ܠܗܘܢ ܕܐܘܠܝܬܐ ܕܬܠܘܗܝ
ܡܢ ܣܒܪܐ ܕܝܘܠܦܐ ܡܠܟܘܬܘܗ̇ ܠܟܘܗܝ
ܟܕ ܟܫܐ ܕܠܟܘܗܝ ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܡܠܟܐ
ܕܝܕܥܐ ܡܪܝܥܐ ܕܘܪܣܐ ܘܠܟܐ
ܗ̇ܝܠܗ ܕܝܕ ܗܟܐ ܕܗܟܐ ܫܘܪܫܝܗ
ܝܡܝ ܠܐܝ ܝܡܝ ܝܬܘܡܐ ܐܡܝܪܗ
ܫܒܬܐ .. ܝܡܐ ܕܝܠܗܐ : ܝܡܐ ܕܝܠܗܐ
ܟܬܝܒ ܠܐ ܣܟܬܐ ܡܘܟܝ ܗܘܝܘܗ ܐܗܐ؟
ܠܐ ܙܒܢܬ ܕܟܘܒ ܫܪܝܪܝ ܘܝܠܬܐ
ܫܠܡܘܢ ܡܠܘ ܣܒܬܘܢ ܝܢ ܠܐ ܗܘܐ ܡܠܟܐ؟
ܐܡܬܐ . ܬܕܝ ܐܬܐ ܫܠܘܚܝ ܬܕܝ ܠܐ ܟܕܝ .
ܕܫܒܝ ܠܘܩܝܗ ܠܣܬܪܬܟܝ ܠܐ ܡܫܝ
ܡܢ ܫܡܥ ܠܫܝܢܐ ܗܘܐ ܥܠ ܬܠܝܬܘܗ̇ ܘܡܝܬܘܗ̇
ܕܡܟܬܘܗ̇ ܡܟܬܝ ܠܗ̇ ܕܠܘܟܐ ܕܠܟܝܬܘܗ̇
ܫܒܬܐ .. ܝܐ ܟܒܪܐ ܕܟܘܒ ܝܐ ܟܒܪܐ ܒܠܠܝ
ܕܡܘܢ ܒܪܡܝ ܒܟܟܝ ܡܘܠܟܬܐ ܘܡܠܟܝ
ܠܐ ܕܝܡܠܘ ܠܬܠܟܐ ܕܡܝܡ ܡܠܘ ܫܠܘܗ̇
ܡܝܪܕܝܬ ܡܘܦܟܠܝܗ ܕܝܟܘܗܝ ܥܠ ܕܟܠܘܗ̇
ܕܝܬܠܟܐ ܘܠܘܚܐ ܡܘܬܠܝܘܗ̇ ܠܟܘܗܝ
ܬܬܘܗܝ ܝܐ ܫܠܝܚܘܗ̇ ܥܠ ܐܪܥܐ ܕܬܠܘܗܝ
ܟܝܡ ܢܫܝ ܫܒܪ ܐܫܬܐ ܕܐܫܝܚܐ ܠܡܪܟܬܐ
ܗܘ ܕܡܬܟܝܫ ܠܡܪܟܬܐ ܘܡܗܝܟܠ ܝܪܡܬܐ
ܐܗܐ ܐܫܬܐ ܘܠܘܚܐ ܡܪܟܬܐ ܕܝܠܬܐ
ܕܡܐ ܕܐܫܝܚܘܝܐ ܐܟܝܗ ܟܬܐ ܫܒܪ .ܠܘܬܪܬܐ
ܝܐ ܐܟܝܗ ܡܬܟܘܫܝܐ ܠܡܪܟܘܗ̇ ܝܪܡܬܐ
ܡܫܝܚܐ ܠܗ̇ ܠܟܠܘܗܝ ܘܦܝܟܐ ܕܘܠܟܐ ܬܐ
ܘܗ̇ ܕܝܟܡܬܐ ܗܘܐ ܠܘܟܬܝܐ ܕܟܘܟܘܗ̇

[illegible]

[illegible]

ܠܟܠܗܘܗ̈ ܠܒܢܝܗܘܗ̈ ܒܝܢ ܕܝ ܠܐܚܘܢܘܗ̈؟
ܐܢܫܘܗ̈ ܠܒܢܝܗ ܕܡܫܝܚܐ ܠܡܕܪܘܗ̈؟
ܡܫܚܐ ܠܘ ܦܪܘܗ̈ ܒܝܢ ܫܒܩܐ ܠܟܠܗܘܗ̈؟
ܒܡܐ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܡܫܬܐ ܠܟܕܡܟܢܘܗ̈
ܠܘ ܒܠܝ ܡܒܕܐ ܗܘܐ ܢܕܒܟܐ ܒܝܢ ܡܡܟܢܐ
ܕܒܢܐ ܕܡܩܬܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܝ ܡܟܐ
ܦܣܩܬܐ ܗܝ ܒܠܫܢܗ ܠܘ ܡܒܕܐ ܦܟܐ
ܒܡܐ ܕܝܘܡܐ ܟܬܒܐ ܒܡܟ ܐܡܢܝ ܟܠܒܝ
ܟܕ ܟܐ ܐܠܗ ܒܡܫܝܚ ܕܐܗܐ ܡܘܟܦܒܝ
ܐܝܢ ܡܘܒܝܢܝ ܢܒܕܡܐ ܡܟܘܢܟܒܝ
ܒܟܠܝ ܕܗܘܝܬܘܝ ܟܠܒ ܕܢܗܘܠܝ
ܠܘܒܝܬܐ ܗܘܝ ܒܒܝܬ ܗܘܐ ܒܒܝܬܝ
ܢܟܠܗܝ ܦܫܬܐ ܗܘܐ ܒܒܝܬܐ ܦܡܝܬܝ
ܒܘܒܟܢ ܠܟܪܘܟܐ ܘܡܟܪܘܟܐ ܠܡܕܒܕܝ
ܢܒܡ ܢܝܟܠܡܫܬܐ ܢܡܕܝܐ ܕܟܠܒܝ
ܐܡܐ ܡܢ ܬܒܝ ܡܘܝܬܐ ܘܦܝܒܠܝ
ܢܒܡ ܢܡܕܬܐ ܢܐܡܝܬܐ ܦܠ ܡܘܝܘܠ ܦܝܒܠܝ
ܡܢ ܢܒܕܐܡ ܠܢܝܕܝ ܡܢܝܕܝ ܠܕܘܦܝܐ
ܩܐ ܢܝܕ ܡܝܘܡܒܝܬܐ ܐܝܢ ܢܟܒܕܐ ܗܘܦܐ
ܢܒܝܕܗ ܢܝܕ ܡܐܫܬܐ ܕܟܐ ܢܕܝܓܐ
ܒܟܕܬܐ ܕܒܘܠܟܢܝ ܐܝ ܠܒܘܝܬܐ ܕܡܝܓܐ
ܗܕ ܓܐ ܗܘܝ ܗܘܐ ܐܡܘܝܐ ܒܟܠܒܝ
ܐܝ ܫܒܐ ܠܗܘܐ ܐܝܬܘܬܐ ܒܗ ܐܦܝܢ ܒܬܒܝ؟
ܡܒܝ ܒܟܘܒ ܗܘܐ ܠܐܗܘܐ ܒܘܩܕܐ
ܘܟܝܬ ܗܘܐ ܢܝܕ ܕܒܝܬܐ ܬܓܐ ܗܘܐ ܒܕܟܕܐ
ܓܢܝܬܐ ܦܐܕ ܓܢܝܬܐ ܟܠܓܐ ܒܕܒܟܕܐ
ܗܕ ܐܝܢ ܓܐ ܦܕܦܕ ܡܕܘܟ ܕܝܘܩܕܐ
ܒܘܝܐ ܘܘܦܕܗ ܓܡ ܒܩܠܘܠܘܬܐ
ܢܦܕܝ ܐܡܝ ܓܝܬܐ ܢܓܝܕܘܝ ܒܟܠܒܘܬܐ

ܟܢܝ ܠܗܐܢܝ ܠܘܪܘܫܐ ܘܟܒܝܪܐ
ܡܪܐ ܕܫܒܪܐ ܟܠܦܬ ܘܟܪܟܐ ܟܪܝܪܐ
ܟܠܦܬ ܟܒܝܫܐ ܠܝ ܒܡܒܝܢܘܬܐ ܕܗܡܢܝ
ܢܒܝܕܠܝ ܢܝܕ ܫܘܘܡܬܐ ܠܟܢܟܐ ܕܢܟܒܝ
ܢܒܠ ܐܘܪܫܐ ܕܦܪܘܟܐ ܐܝܢ ܢܝܕ ܐܘܡܬܐ
ܠܘ ܡܪܝܬܐ ܕܦܘܪܘܒ ܒܠܝܟܠܝ ܒܦܘܠܫܬܐ
ܫܘܘܡܬܐ ܒܐܘܪܫܐ ܕܦܪܘܟܐ ܚܐܬܝ ܗܘܘ
ܢܫܦܢܝ ܒܡܝܡܬܐ ܐܡܐ ܒܟܠܝ ܗܘܘ
ܢܒܝܕܘܗ̈ ܐܝܢ ܢܟܢܒܐ ܩܐ ܢܝܕ ܒܘܦܡܐ
ܩܐ ܫܒܪܐ ܘܘܫܐ ܒܐܘܟܢ ܗܘܐ ܐܡܐ
ܒܢܝܕ ܡܢ ܦܘܡܝܬܐ ܐܝܢ ܢܒܪܬܐ ܠܟܪܬܐ
ܟܫܒܪܐ ܐܘܝ ܗܘܐ ܢܝܕ ܒܢܦܟܝ ܐܬܐ
ܠܒܠ ܢܝܕ ܫܘܘܩܐ ܒܟܡܬ ܦܪܘܟܐ
ܒܢܒ ܐܗܐ ܘܫܐ ܠܟܒܢܝ ܡܒܒܘܟܐ
ܡܬܟܫܬܝ ܢܡܢܝܬ ܒܢܝܠܗܘܝ ܠܫܒܐ ܡܒܝܬܐ
ܦܪܝܘܦܘܗ̈ ܡܟܠܬܐ ܡܟܦܡܬ ܘܡܒܝܬܐ
ܒܠܝܬܐ ܒܪܡܘܒܠܝ ܘܟܠܘܗ̈ ܟܒܝܝ
ܢܟܠܟܠ ܠܘ ܐܟܠܘܝ ܘܦܒܘܪܐ ܒܝܝ
ܗܐܟܐ ܐܡܘܟܠܝ ܟܢܝ ܩܐ ܟܢܝ
ܒܡܐ ܟܒܡܫܐ ܐܟܠܗ ܗܝ ܡܒܝܬܐ ܠܬܢܝ
ܒܢܒ ܢܡܫܘܪܘܬܐ ܡܝܢܒܢܟ ܦܘܒܪܐ ܠܝ
ܢܟܢܝ ܒܐܫܡܢܬܐ ܟܟܒܠܗܘܝ ܫܢܠܝܬ
ܡܟܐܪ ܕܐܒܝܟܐ ܐܝܢ ܗܘܐ ܗܝ ܢܗܘܐ ܬܢܝ
ܗܐܟܗܐ ܡܢܒܘܐܝ ܐܘܠܡܐ ܠܝ ܟܢܝ
ܐܢܢܐ ܦܘܐܦܐ ܟܗ ܟܐ ܗܘܝ ܟܐܒܬܐ
ܟܐ ܐܠܡܐ ܢܟܠܘܢ ܘܟܐ ܢܦܘܠ ܒܐܘܠܟܬܐ
ܟܐ ܡܟܝܫܐ ܗܒܓܐ ܢܒܬܐ ܟܫܘܡܬܐ
ܟܐ ܡܟܟܪ ܦܘܪܫܐ ܡܐܦܡܬܐ ܟܫܝܡܬܐ
ܟܟܠܐ ܕܐܗܐ ܐܟܗ ܢܘܡܐ ܐܫܬܪܐ

[illegible]

[illegible]

ܡܫܒܚܘܗ ܡܠܐܟܐ ܘܒܢܝܢܫܐ ܠܥܠܡ
ܫ... ܫܘܪܝܐ ܕܫܢܬܐ ܒܪܝܟܐ
ܡܨܥܬܐ ܕܫܢܬܐ: ܒܪܝܟܐ
ܫܠܡܐ ܕܗܘ ܙܒܢܐ: ܒܪܝܟܐ
ܝܘܡܐ ܕܗܢ ܝܘܡܐ: ܒܪܝܟܐ
ܐܠܝܦܐ ܗܘܐ ܡܫܝܚܗ: ܒܪܝܟܐ
ܡܝܬܐ ܗܘܐ ܚܝܠܗ: ܒܪܝܟܐ
ܫܠܡܐ ܕܥܠܡܐ ܫܠܡܬܐ ܕܚܝܠܬܐ - ܒܥܠܡܝܢ
ܝܘܡܐ ܕܥܠܡܐ ܕܒܪܝܬܐ ܕܐܘܪܝܬܐ - ܘܠܥܠܡ
ܛܘܒܐ ܕܗܘܢܐ ܗܘܐ ܦܬܝܚܐ - ܒܥܠܡܝܢ
ܩܠܐ ܕܟܢܫܬܐ ܗܘܐ ܐܡܝܪܐ - ܘܠܥܠܡ
ܒܗܘܐ ܠܗܘܢܝ ܟܠܗܘܢ - ܒܥܠܡܝܢ
ܠܐ ܦܠܚܝ ܗܘܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܠܥܠܡ.
ܠܝܬܗ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܕܚܝܠܗ ܘܡܫܒܚܠܗ
ܡܫܒܚܝܢ ܗܘܝܢ ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ ܕܢܦܠܗ
ܕܟܠܗܘܢ ܕܒܪܝܬܐ ܟܠܗܘܢ ܫܘܒܚܐ
ܘܒܟܠܐ ܥܠܡܐ ܡܢ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ
ܕܡܫܒܚܐ ܦܪܝܩܐ ܘܟܠܗ ܠܗܘܢ ܫܘܒܚܐ
ܫܘܒܚܐ ܠܐ ܕܩܕܡ ܠܗ ܘܡܫܒܚܠܗܘܢ ܕܡܫܒܚܐ
ܠܐ ܡܫܡܠܝܢ ܡܢ ܐܘܡܢܐ ܐܝܟ ܦܪܘܩܗ
ܠܐ ܕܡܫܘܚܘܢ ܗܘܐ ܦܐ ܕܐܠܗܐ ܕܒܗܘܢ
ܦܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܐܠܗܐ ܦܪܘܩܐ ܠܐܝܬܘܗܝ
ܡܫܝܚܐ ܕܡ ܕܥܘܬܐ ܐܝܟ ܕܡܫܘܚܬܗ
ܐܝܟ ܗܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܫܘܒܚܐ
ܦܪܘܩܗ ܕܟܠܠܐ ܕܡܫܝܚܗ ܕܟܒܪܐ
ܘܗܫܐ ܐܠܗ ܐܝܬܘܗܝ ܕܡ ܠܡܫܝܚܗ ܘܡܫܝܚܗ
ܗܘ ܕܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܬܗ ܕܝܠܗ
ܕܫܘܒܚܗ ܕܟܝܢܐ ܕܡܫܝܚܗ ܡܟܠ ܦܐܝܬ
ܕܟܠܐ ܝܘܡܐ ܘܫܘܒܚܗ ܠܥܠܡ

ܠܘܒܟܐ ܕܗܘܢ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܠܕܒܪܝܬܐ
ܐܢܬ ܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܠܝ ܕܡܫܝܚܐ ܕܠܝܬܐ
ܕܠܥܠܡ ܘܡܫܝܚܐ ܘܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܦܪܘܩܗ
ܫܦܝܪܐ ܠܗ ܐܢܝܢ ܕܫܘܒܚܐ ܐܝܟܕܡܝܢ
ܗܟܢ ܐܝܬ ܦܘܩܕܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܫܒܚܢ
ܐܡܝܢ ܡܒܪܟ ܠܝ ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܠܟܠ ܫܡܝܐ؟
ܗܟܢ ܗܝ ܫܒܝܠܐ ܕܡܢ ܘܠܥܠܡ ܐܝܬ ܗܘܐ
ܐܦܝܢ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܕܦܘܩܕܢܐ ܦܪܘܩܐ ܗܘܐ
ܒܘܟܐ . ܗܘܠܠܝܢ ܐܢܬ ܫܡܗ ܠܐ ܐܬܐ ܡܫܝܚܐ
ܠܐ ܕܟܠܗ ܐܝܟ ܠܐ ܐܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ
ܘܠܐ ܐܝܢ ܡܫܝܚܘܬܗ ܦܪܘܩܢ ܫܠܡܐ
ܒܝܬ ܗܘܢܐ ܐܠܗ ܫܒܝܠ ܐܝܟܢ ܕܠܡܐ
ܐܘܪܚܐ ܕܡܫܝܚܗ ܐܝܢ ܐܝܟ ܠܘܡܐ ܕܠܝܬ
ܐܘܦ ܐܢܐ ܕܫܘܒܚܐ ܐܝܬ ܠܐܬܐ ܠܫܘܒܚ
ܘܡܢ ܕܠܗ ܠܝܬ ܠܐ ܡܫܝܚܐ
ܐܝܟ ܐܝܬ ܫܡܐ ܫܠܡܐ ܕܠܐ ܡܫܝܚܐ
ܘܗܟܢ ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ
ܠܘܡܐ ܐܝܢ ܕܠܘܡ ܗܢ ܠܐ ܐܢܐ ܐܠܗܐ
ܫ ܗܘܝܢ ܗܘܐ ܫܠܘܡ ܘܫܠܡܐ ܕܗܘ ܝܘܡ
ܘܝܘܡܐ ܕܫܠܡܘܢ ܘܝܘܡܐ ܕܗܘ ܫܘܡܘܢ
ܡܝ . ܐܢܬ: ܐܠܗܐ ܦܪܘܩܐ ܐܠܗ ܫܠܡܐ
ܐܝܟ ܠܠܠ ܦܪܘܩ ܘܡܫܒܚܢܐ ܐܢܐ
ܐܢܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܡ ܡܫܝܚܐ ܕܦܪܘܩܐ
ܡܠܟ ܠܟܘܢ ܫܠܝܚܐ ܐܡܝܢܐ ܦܐܪܐ
ܐܝܟ ܫܠܝܚܐ ܐܢܫ ܗܘܘ ܠܠܠ ܦܪܘܩ ܗܘܘ
ܐܝܟ ܠܘܡܦܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܠܦܪܘܩ ܗܘܘ
ܫܦܝܪ ܗܘ ܫܠܝܚܐ ܕܫܝܚܐ ܡܠܟܐ
ܕܠܟܐ ܐܡܫܝܚܐ ܘܡܫܝܚܐ ܫܠܝܚܐ
ܫ ܐܘܡܢ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܘܢ ܐܠܗܐ ܐܡܫܘܚ

[illegible]

[illegible]

ܒܬ ܩܛܠܐ ܠܒܝܬܘܟ ܟܕ ܠܐ ܒܫܘܦܪܐ
ܒܫܪܬ ܐܠܗ ܩܕܝܫܬܐ ܒܪܘܚܘܟ ܕܠܒܝܬܐ
ܠܒܘܗ ܒܙܝܙܐ ܘܠܠܒܘܗ ܬܒܒܝܬܐ
ܒܝܕ ܫܡܫܘܪܘܬܐ ܡܢ ܟܬܒ ܩܕܝܫܐ ܠܗ
ܬܒܠܐ ܐܝܟ ܠܐܠܦ ܠܫܡܘܟ ܡܫܡܫܬ ܠܗ
ܒܒܒܝܬ ܐܠܗ ܦܠܚܐ ܩܕܡܝܐ ܒܒܘܒܝܐ
ܘܒܬ ܠܡܫܝܬ ܠܗܘܢ ܠܡܢܝܢܐ ܒܫ ܠܠܘܡܝܢܐ
ܗܘܠܗܐ ܩܕܫ ܒܢܝܢܘܟ ܐܘܡܐ ܒܬ ܫܡܝܐ
ܘܒܫܒܥܐ ܐܬܒܪܐ ܐܝܟ ܠܘ ܒܬ ܫܘܝܐ
ܒܬ ܦܪܥܐ ܦܬܫܐ ܦܪܒܐ ܒܫܒܠܬܘܟ
ܫܘܝܬܐ ܟܘܝܬܐ ܒܬ ܐܬܝ ܠܟܠܘܟ
ܒܬ ܫܘܬ ܦܠܓܐ ܒܠܒܝܬܐ ܘܦܘܩܕܢܐ
ܘܐܢܫ ܐܢܫܘܬܘܟ ܦܩܝܕܐ ܘܡܘܠܡܕܢܐ
ܡܫܘܡܕܐ ܒܡܠܬܘܟ ܦܢܝܐ ܘܡܫܘܦܚܐ
ܘܠܒܝܬܐ ܒܒܝ ܐܘܡܬܘܟ ܡܫܝܚܐ ܘܠܘܒܠܢܐ
ܒܝܕ ܒܝܠܢ ܠܟܐ ܒܒܠܢܝܬܗ ܐܫܒܝܚܐ
ܩܢܝܢ ܘܫܡܥܝܢ ܒܝܕ ܝܦܝܚ ܕܫܒܝܚܐ
ܘܠܒܫܢ ܦܠܢܝܐ ܒܦܢܝܐ ܒܐܬܘܢܐ
ܘܒܝܒܐ ܡܦܒܝܢܐ ܒܠܘܐ ܕܐܠܘܢܐ
ܢܟܗܘܢ ܦܠܒܝܢܐ ܘܢܬܘܬܘܢ ܒܠܒܝܬܐ
ܒܢܝܢܘܢ ܡܘܡܝܢܐ ܘܡܝܢܘܢ ܘܦܘܦܫܬܐ
ܒܘܙܝܢܐ ܘܒܒܠܐ ܠܟܐ ܒܝܡܢܬܐ
ܠܒܘܠܗܘܢ ܝܫܒܪ ܒܢܬܐ ܘܟܠܬܐ
ܒܒܟܘܢ ܡܒܟܕܢܝ ܒܝܡܠܐ ܐܠܐܘܟܘܢ
ܐܠܘܦܐ ܒܝܘܢ ܗܘܐܠܐ ܦܒܘܟܘܢ
ܘܒܐܠܦܝܢ ܬܠܘܦܝܢ ܘܫܒܝܢܐ ܘܫܒܚܬܐ
ܠܘ ܠܟܘܢ ܠܟܘܢܐ ܒܦܝܫܠܗܘܢ ܒܐܘܬܫܬܐ
ܒܬ ܫܡܥܐ ܐܠܘܟ ܘܒܬ ܢܡܠܝܢ ܐܠܗܘܟ
ܡܢܒܪܟܐ ܒܫܒܚܬ ܡܠܟܘܬܘܟ ܘܐܘܠܝ ܠܘܟ

ܝܢ ܙܝܢܐ ܒܒܒܝܬ ܠܗ ܐܬܘܪ ܫܡܝܢܬܐ
ܒܠܘ ܙܒܝܢܐ ܠܒܝܬܐ ܦܝܫܬܐ ܗܘܐ ܫܡܝܪܬܐ
ܗܘܐ ܒܬ ܟܒܝܫܬ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܘܟ ܡܫܝܚܐ
ܙܪܝܥ ܘܡܬܝܪܬܐ ܘܡܫܘܡܪܬܐ ܒܡܫܝܚܐ
ܡܢܒܪܟܐ ܩܕܫ ܒܢܝܢܘܟ ܐܘܡܐ ܒܬ ܫܡܝܐ
ܘܒܫܒܥܐ ܐܬܒܪܐ ܐܝܟ ܠܘ ܒܬ ܫܘܝܐ
ܒܬ ܦܪܥܐ ܦܬܫܐ ܦܪܒܐ ܒܫܒܠܘܟ
ܫܘܝܬܐ ܫܘܠܛܢܐ ܒܬ ܐܬܝ ܠܟܠܘܟ
ܡܒܝܢܬܐ ܡܫܘܟܢܐ ܘܡܘܟܢܐ ܠܫܘܡܝܢܐ
ܠܘܝܗܘܢ ܒܝܢ ܐܘܡܬܘܟ ܫܒܝܐ ܘܡܒܫܘܡܝܐ
ܠܠܒܝܬܐ ܠܠܒܝܬܐ ܫܠܝܐ ܘܫܬܩܝܐ
ܦܫܝܐ ܘܡܫܡܘܕܝܬܐ ܒܒܝܬܐ ܘܡܬܘܩܝܐ
ܐܘܫܒܚܬܗܘܢ ܟܘܫܐ ܘܐܬܒܚܬܗܘܢ ܒܡܫܝܚܐ
ܡܢܘܢܐ ܟܡܝܐ ܡܘܬܒܐ ܫܠܠ ܡܢܘܢܐ
ܫܡܟܢܬܗܘܢ ܐܠܒܝܬܐ ܘܒܠܘܢܗܘܢ ܠܐܟܠܐ
ܠܫܘܡܝܐ ܘܟܡܝܐ ܒܒܘܡܝܐ ܒܡܢܟܢܐ
ܙܫܡܝܐ ܘܡܠܘܟܐ ܒܘܩܐ ܡܬܒܫܐ ܒܒܝܬܐ
ܒܢܐܬܐ ܒܒܠܠܒܝܬܐ ܐܠܒܝܬܐ ܫܒܐ ܡܒܝܬܐ
ܗܘ ܠܒܢܐ ܒܒܘܠܘܟܘܢ ܠܦܠܚܐ ܦܠܛܝ ܗܘܘ
ܒܠܠܒܝܬܗܘܢ ܘܒܟܝܬܗܘܢ ܒܐ ܩܬܦܝܬ ܗܘܘ
ܒܦܠܛܝ ܠܐܘܦܫܢ ܡܒܠܬܗܘܢ ܠܟܝܬܐ
ܒܝܕ ܠܫܡܐ ܘܡܠܘܫܐ ܠܒܦܝܫܬܐ ܛܝܡܝܬܐ
ܡܢ ܟܠܠ ܒܒܝܫܬܐ ܒܐܬܗܘܢ ܒܬܘܟܠܬܗܘܢ
ܒܐ ܡܫܘܦܝ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܒܝܬܡܬܐ ܩܬܗܘܢ
ܛܠܒܬܐ ܘܦܪܝܫܐ ܘܩܒܝܠܐ ܙܡܝܪܬܐ
ܒܟܠܒܝ ܗܘܘ ܩܒܝܠܗܘܢ ܘܛܠܒܝ ܗܘܘ ܩܫܝܐ
ܗܘܒܐ ܗܘܐ ܝܡܘܟ ܒܒܝܬܐ ܒܡܠܟܘܬܐ
ܒܘܠܛܢܘܗ ܦܬܚܐ ܠܘ ܐܬܒܘ ܫܡܝܢܬܐ
ܙܩܝܦ ܙܘܠܡܢܐ ܠܘܟ ܐܬܘܪ ܫܡܝܢܬܐ

[illegible]

[illegible]

ܡܘܠܚܡܬܐ ܫܢܬܐ ܒ 1944

ܗܡܒܝ - ܒܗܝ

ܦܠܟܡܬܐ.

ܗܘܡܘܝ ܬܬܐ ܝܕܥܐ ܓܢܒܪܐ ܕܒܘܪܐ
ܫܘܪܐ ܟܠܐ ܫܒܐ ܡܕܝܢ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܫܒܕܗ
ܫܘܪܐ ܬܪܬܐ ܓܘܢܓܐ ܠܗ ܕܒܝܐ ܡܕܒܬܝ
ܠܒܢܫܐ ܡܢ ܝܕܥܬܝ ܘܡܫܘܫܐ ܠܗܕܬܝ
ܗܘܠ ܢܫܡܐ ܕܗܡܬܐ ܘܗܘܠܐ ܢܫܡܐ ܝܕܥܬܐ
ܒܗܐ ܐܠܗ ܫܬܝܬܐ ܠܗ ܕܘܢܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܠܘܡܐ ܡܕܝܢ ܠܗ ܝܪܘܝ ܘܦܘܫܐ ܠܒܢܝܘܝ ܐܟܘܡܝܐ
ܡܠܟܐ ܠܦܪܨܘܦܘܝ ܘܠܒܝܬܘܝ ܠܫܘܡܝܐ
ܒܢܐ ܫܒܐ ܦܘܡܬܐ ܬܪܝܐ ܠܗܓܡܐ
ܦܘܡܬܐ ܒܐܬܪܐ ܦܘܬܬܗ ܐܬܐ
ܐܘܦ ܟܒܝܬܐ ܗܒܝܬܐ ܒܢܝ ܕܒܝܫܐ ܕܓܢܒܐ
ܫܪܝ ܠܐܘܡܬܢܝܐ ܦܪܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܠܐ ܡܫܟܚܝ ܠܐܘܡܘܬܘܝ ܕܒܝ ܠܡܕܝܢܬܐ ܟܠܗܐ
ܘܗܘܠ ܢܫܡܐ ܢܫܡܐ ܟܐܦܐ ܗܘܢܗܐ
ܙܒܢܐ ܕܥܠܬܐ ܐܠܗܐ ܠܗ ܡܒܝܕܝ ܟܕܒܪܬܐ
ܡܢ ܟܘܪܗܐ ܕܟܠܡܐ ܓܠܠܐ ܗܕܪܬܐ
ܠܝ ܐܗܘܐ ܒܪܘܟܐ ܠܦܠܟܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܘܠܝ ܐܗܘܐ ܒܓܠܠܐ ܕܫܠܠܐ ܕܐܘܦܝܬܐ
ܘܠܝܐ ܐܗܘܐ ܒܓܠܠܐ ܡܕܝܢܐ ܫܠܒܝܬܐ
ܓܠܠܐ ܠܗܘܡܝ ܡܟܘܡܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ

ܦܫܬܐ ܓܘܡܕܬܐ ܡܕܝܢܬܝ ܫܠܝܬܐ
ܕܦܝܫܬܐ ܐܠܗ ܕܪܘܡܬܐ ܠܗ ܟܠܗ ܕܥܝܬܐ
ܫܘܪܐ ܬܘܠܝ ܠܡܕܝܢܬܝ ܒܥܝ ܠܗ ܕܬܡܬܐ
ܫܝ ܝܐ ܡܢ ܕܘܢܝܐ ܐܗܒܝ ܠܗ ܗܘܡܬܐ
ܓܒܐ ܠܝ ܕܘܗܡܬܐ ܕܫܡܝܐ ܠܗ ܕܘܢܝܐ
ܟܕ ܬܟܝ ܘܗܒܝ ܗܘܒܐ ܐܬܐ ܐܘܢܝܐ
ܡܫܝܚܐ ܠܝܗܝ ܫܒܝܐ ܘܦܝܫܐ ܡܐܘܒܠܝܐ
ܐܘܦ ܐܬܐ ܓܠܓܠܐ ܒܟܪܝܝ ܠܗܠܝܗ
ܕܟܒܬܐ ܕܕܘܪܬܝ ܝܗܠܝ ܕܬܗܒܝ ܗܘܘ
ܡܢ ܗܒܝܡ ܒܡܫܝܢ ܗܘܐ ܠܦܘܫܬܐ ܕܟܬܒܝ ܗܘܘ
ܝܪܘܡܝܬ ܘܩܫܡܝ ܕܗܓܠܟܝ ܗܘܘ ܠܝ
ܟܒܝܬ ܘܢܒܟܝܬ ܕܗܫܟܝ ܗܘܘ ܠܝ
ܐܢܬܐ ܡܘܒܝܐ ܦܢܝܗܘܢ ܕܠܝܗܘܢ ܗܘܐ ܩܫܝܐ
ܠܗ ܕܠܗ ܕܘܢܝܐ ܦܝܫܐ ܐܬܐ ܕܪܝܫܐ
ܓܢܐ ܠܝ ܝܪܘܡܝܬܐ ܐܢܐ ܠܝ ܕܒܝ ܐܘܡܬܐ
ܐܢܐ ܠܝ ܫܒܐ ܡܕܝܢܐ ܬܟܐ ܠܫܘܡܬܐ
ܗܘ ܕܘܡܝ ܕܟܢܗܐ ܘܡܢ ܬܟܐ ܗܢܝܗܐ
ܘܡܢ ܫܒܐ ܦܫܬܐ ܡܢ ܕܘܢܝܐ ܘܦܝܫܐ
ܠܓܠܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܦܠܓܝܗ ܟܠܝ
ܟܕ ܐܟܒܝ ܗܘܐ ܕܢܡܟܝ ܠܗ ܩܠܝ؟
ܐܬܐ ܕܒܝ ܐܘܡܬܝ ܕܡܠܝ ܠܗܘܪܝ؟
ܫܒܐ ܗܪܦܝ ܗܠ ܩܠܝܐ ܩܠܝ؟
ܕܝܘܡܕܬܐ ܗܘܝ ܐܗܐ ܕܗܘܝܐ ܦܫܒܬܝ
ܬܟܝܢ ܘܢܦܠܝܢ ܕܫܡܐ ܕܡܕܝܢܬܝ
ܢܝܢܬ ܓܡܟܝܐ ܕܠܕܠܝ ܠܝ ܠܗܒܕܐ
ܝܗܒܝܬܐ ܕܠܒܝ ܡܢ ܓܘܪܐ ܠܓܘܪܐ
ܟܕ ܦܫܝܢ ܡܒܝܕܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܢܝܚܝܢ
ܐܘܦ ܠܗ ܝܢܐ ܡܒܘܪܟܝ ܡܕܝܢܬܐ ܝܗ ܟܕܝܢ
ܕܫܡܐ ܕܡܕܝܢܬܝ ܐܗܘܐ ܫܠܝܡܬܐ

ܠܗ ܙܒܢܐ ܕܒܥܒܪ ܡܠܟܝܐ ܚܫܝܪܐ
ܙܒܢܐ ܦܝܫܐ ܥܠܝܗ ܘܡܫܡܫܝܢܐ
ܕܒܝܫܐ ܠܝܒܐ ܢܟܐ ܘܫܘܒܚܬܐ ܡܝܪܐ
ܡܠܟܐ ܢܟܪܝܬܐ ܗܘܝܐ ܡܫܡܫܢܐ
ܡܟܠܗܘܢ ܐܢܫܐ ܦܝܫܐ ܠܟܠܬܐ
ܕܟܠܐ ܚܕܐ ܝܟܘܬܐ ܘܟܠܐ ܫܪܟܢܐ
ܕܘܝܢܐ ܕܡܠܟܐ ܚܝܒܘܗܝ ܝܗܒ ܟܕܐ.

ܡܘܫܚܬܐ

ܡܘܠܚܡܬܐ ܕܡܟܘܚܬܐ ܒ. 1957

ܫܘܡܪܬܐ - ܕܘܟܬ.

ܠܗ ܠܘܡܕܢܐ ܕܡܕܢܝ ܦܘܠܘܣ.

ܡܫܟܚ ܐܢܫܝ ܗܘܟܬܐ ܐܟܘܫܘܗܝ ܕܟܬܒܐ
ܫܘܒܚܐ ܡܘܠܦܝ ܗܘܐ ܟܕܦܝܢ ܗܦܟܐ
ܗܕܡܝܬܐ ܕܢܝ ܕܠܗܐ ܠܕܝܢ ܢܘܡܬܐ
ܘܡܫܝܚܐ ܢܝܕܐ ܕܢܬܘܒ ܕܐܘܬܐ
ܕܟܬܐ ܕܐܠܟܘܣܝܐ ܘܗܒܬܘܢܐ ܕܕܘܝܐ
ܟܡܐ ܝܕܝܥܐ ܠܡܕܒܪܢܐ ܠܗ ܦܪܝܫܐ ܬܘܩܝܐ
ܘܝܐ ܗܘܐ ܡܘܡܢܝܐ ܝܕܥܐ ܕܢܙܥܐ
ܗܘܐ ܠܘܢܠܘܡܐ ܘܟܐ ܢܘܦܐ ܝܗܒ ܙܟܝܐ
ܟܘܡܐ ܙܘܕܐ ܚܫܒܟܢ ܡܢ ܦܢܝܐ ܘܝܬܐ
ܦܘܠܚܢܢ ܐܝܬܐ ܦܝܫܠܗܘܢ ܟܘܢܫܝܬܐ
ܠܐ ܗܘܐ ܫܘܚܠܦܐ ܕܡܬܚܡܐ ܢܩܝܦܐ
ܡܕܒܚܐ ܕܩܘܕܫ ܩܘܪܒܢܐ ܘܡܠܝܠܬܐ ܘܢܝܫܐ
ܗܘܝܐ ܗܘܐ ܟܝܢܐ ܠܟܠ ܚܕܐ ܩܠܝܬܗ
ܪܚܝܡ ܟܝܢܐ ܗܘܐ ܐܟܠ ܗܠܝܢ ܘܡܝܬܗ
ܠܐ ܗܘܐ ܡܘܡܢܝܬܐ ܠܡܢܝܫܢܐ ܟܠܘܬܗ
ܘܠܐ ܗܘܐ ܬܘܫܒܚܬܐ ܟܘܬ ܦܘܪܩܢܗ
ܠܟܘܠ ܡܕܝܢܬܐ ܟܝܢܬܐ ܗܘܐ ܗܦܝܟܐ

ܕܕܒܝܢ ܐܠܝܦܘܬܐ ܢܓܠܐ ܢܩܦܐ ܗܢܝܢܐ
ܡܢܐ ܠܝܢ ܗܘܠܦܢܐ ܠܢܝܢ ܠܟܠܝܢ ܠܢܝܢ
ܢܦܐ ܘܗܢܝܐ ܐܦܣܐ ܠܗܠܟܐ ܕܠܝܬܢܝܢ
ܣܒܪܠܝܢ ܗܘ ܕܒܚܝܢ ܒܣܓܕ ܠܟܘ ܢܦܠܝܢ
ܘܒܗ ܦܝܡܕ ܠܝܢ ܘܦܕܠܝ ܠܝܢ ܠܢܦܠܝܢ
ܗܕܒܐ ܗܘܝܠܗܘܢ ܗܘܝ ܢܟܠܬܐ
ܐܡܕܘܢ ܒܬܗܢܗܒܐ ܦܝܪܐ ܘܡܕܢܝܬܐ
ܒܠܗܬܐ ܘܒܗ ܢܩܦܐ ܘܒܗ ܟ ܘܒܬܐ ܣܗܒܝܐ
ܣܘܦܝܢ ܘܣܘܢܕܐ ܗܠܐ ܕܦܝܒܠܗܘܢ ܗܒܝܐ
ܡܢ ܢܝܢܘܡ ܠܗܘܝܡܐ ܘܡܢ ܝܢܐܬܐ ܠܝܢܐܬܐ
ܗܝܒܝܐ ܦܠܝܠܬܐ ܣܘܕܗܬܐ ܘܗܒܝܬܐ
ܠܝܗ ܗܘܐ ܣܘܗܕܢܐ ܒܒܘܗܐ ܡܒܗܝܘܬܐ
ܕܘܡܦܠܠܝܢ ܘܦܠܝܢ ܠܗ ܒܒܒܠܒܘܬܐ
ܟܐ ܠܘܠܠܝܢ ܡܕܘܚܝܢ ܗܠܐ ܕܗܒܝܕܘܢ ܢܡܠܝܢ
ܦܣܠܝܢ ܝܗܢܐܬܐ ܗܦܗܠܘ ܠܗ ܢܡܠܝܢ
ܕܟܐ ܝܣܝ ܐܒܝܕܘܬܐ ܠܠܕܝܐ ܒܗ ܟܒܕܐ
ܐܣܝܒܝ ܠܝ ܠܘܠܝܣܐ ܐܣܝ ܣܠܝܡܬܐ ܕܒܘܕܐ
ܡܐܗܒܬܐ ܠܗܘܠܝܬܐ ܘܦܦܝܠܬܐ ܕܗܒܠܐ
ܡܦܬܝܠܬܐ ܕܢܝܕܐ ܘܡܕܘܕܘܬܐ ܕܗܠܐ
ܠܝܗ ܗܝܗ ܣܘܗܕܢܐ ܡܕܘܢܬܐ ܒܐܝܕܝܐ
ܦܗܘܒܘܗ ܠܢܒܝܐ ܒܕܝܘܐ ܕܡܝܗܝܬܐ
ܕܒܘܢܝ ܡܕܢܕܐ ܕܦܠܒܝ ܦܗ ܐܠܘ ܗܗܒܝ
ܕܒܘܦܝ ܠܒܗܝܕܘܗܒܝ ܘܠܗܘܕܡܐ ܕܡܕܒܝܬܗܒܬ
ܘܠܝܬܒܝ ܦܕܝܗܐ ܠܗ ܕܠܘ ܕܕܝܬܐ
ܐܣܝ ܝܡܫܐ ܕܕܡܣܟܐ ܕܒܘܕܝܐ ܕܦܕܕܘܬܐ
ܝܢܝܘܡ ܡܘܒܝ ܐܝܠܘ ܕܕܝܬܐ ܕܡܝܠܗ؟
ܡܟܠܕ ܗܠܝܬܗܣܝ ܐܢܐ ܣܘܦܝܢ ܘܦܝܒܗ؟
ܗܒ ܠܐ ܐܠܝܗ ܕܕܝܢܐ ܦܕܘܟܐ ܕܣܘܦܐ
ܡܒܝ ܝܡܝܬܐ ܡܕܢܝܒܬ ܒܗܘܠܝ ܢܒܝܐ ܠܝܐ

ܟܐ ܗܠܠܝ ܠܗܒܝܒܝ ܘܟܐ ܦܘܝܕܝ ܠܢܒܝ
ܕܘܒܣܝ ܟܘ ܗܒܝܕܘܗܒܝ ܒܗ ܗܠܗܠ ܦܠܢܒܝ
ܗܘܡܝ ܘܕܠܒ ܢܠܠ ܢܗܠܒܝ ܘܗܕܗܕ ܢܣܝ ܢܕܢܐ
ܗܕܗܕܗܒܝ ܠܕܘܗܒܝ ܠܣܘܒܕܐ ܗܕܢܐ
ܕܠܘܒܝ ܗܘܢܐ ܕܕܠܒܝܐ ܗܘ ܕܢܠܠܒ ܦܠܢܝܐ
ܗܘ ܕܦܠܦܒ ܠܒܗܕܐ ܐܕܐ ܡܠܝܟܐ ܝܡܝܐ
ܦܕܝܗܝ ܠܦܒܒܝܐ ܢܦܦܝܬܐ ܕܠܕܒܝܬܐ
ܦܕܦܒ ܡܝܕܘܬܐ ܐܕܐ ܒܣܢܠ ܒܠܒܝܬܐ
ܘܗܘܒܝ ܦܠܣܒ ܗܒܢܐ ܗܒܝܬܐ ܘܗܒܢܝܬܐ
ܗܘ ܕܟܒܕܒܝ ܕܦܢܢܐ ܣܠܒܝܬܐ ܘܠܒܡܝܬܐ
ܘܣܡܝܬܐ ܘܠܕܘܗܝܬܐ ܕܕܒ ܠܗܘܢ ܠܝܕܟܝܬܐ
ܗܘ ܕܘܕܒ ܢܒܝܐ ܘܦܦܠܒ ܦܕܟܝܬܐ
ܦܒܠܐ ܦܕܗܕܘܬܐ ܗܘ ܐܘܡܗܢܝܐ
ܗܘ ܕܦܕܒܒ ܠܣܠܦܣ ܐܢܐ ܢܕܗܘܒܠܝܐ
ܦܠܘܒܝ ܣܒܐ ܦܕܕܬܐ ܡܢ ܢܕܡܠܢܝܬܐ
ܘܦܣܘܒ ܠܗ ܠܟܒܝ ܠܗܒܦܐ ܕܦܣܘܬܐ
ܘܗܗܒ ܡܐܘܠܝ ܢܒܝ ܘܡܐܘܡܢܒܬ ܐܕܘܡܝܐ
ܠܝܒܬܐ ܘܗܘܕܗܐ ܦܠܘܒܝ ܡܢ ܒܗܘܡܝܐ
ܗܘ ܕܢܒܦܒ ܘܒܐܕܒ ܐܗܘܦܝܬܐ ܘܗܠܒܝܐ
ܘܠܡܕܒ ܠܣܘܒܕܐ ܕܘܕܝܬܐ ܘܦܣܒܗܐ
ܐܠܒܦܝܢ ܘܦܗܒܕܝ ܐܗܒ ܠܗܕܡܐ
ܒܗܒܕܝ ܕܘܒܝܬܐ ܘܐܠܒܦܝܢ ܕܗܠܡܐ
ܕܢܗܒܝ ܒܕܡ ܕܕܘܢܒܝ ܕܣܘܦܐ ܒܡܒܡܐ
ܕܘܒܝܐ ܘܓܘܦܝܐ ܢܣܝ ܢܗܒܐ ܘܝܗܡܐ
ܦܒܠܒ ܐܠܘ ܠܒܝܗܣܝ ܡܠܒܬܐ ܡܕܘܦܕܝܬܐ
ܗܠܟܐ ܒܗ ܦܕܗܗܣܝ ܡܢ ܗܣܒܗܘܡܝܬܐ.

ܡܘܠܚܡܬ̈ܐ ܒܫܢܬܐ ܕ 1955

ܐܝܕ̇ܝ . ܐܒܓܝ

ܘܡܐܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܕܚܘܣܡܝ ܡܢ ܐܝܕ̇ܝ ܠܟܘܠܗ .

ܦܪܬ ܘܚܕܩܠܬ ܒܟܐܦܐ .

ܗܘ ܝܘܡܐ ܐܬܘܪ ܒܟܬ̈ܒܐ ܒܒܪܝܬܐ
ܒܗܘ ܒܙܒܢ̈ܐ ܦܠܚ̈ܐ ܘܣܦܪ̈ܐ ܒܒܪܒܪܘܬܐ
ܘܡܕܝܢ̈ܬܐ ܘܒܝܬ̈ܐ ܡܥܡܪܐ ܒܒܝܬܘܬܐ
ܡܢ ܒܠܥܕ ܠܒܝܬܢܗܪ̈ܝܢ ܡܢܘ ܥܒܕܘܬܐ ؟

ܒ .

ܒܘܪܫܘܗܝ ܒܐܘܡܢܘܬܐ ܕܗܘܐ ܠܗ ܒܒܝܬܐ
ܒܕܪ̈ܘܬܐ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܡܥܡܪܐ ܒܫܡܫܘܬܐ
ܒܟܠܦܐ ܒܝܡܢܘܬܐ ܠܗ ܟܡܝܢܘܬܐ
ܡܢ ܒܠܥܕ ܠܒܝܬܢܗܪ̈ܝܢ ܡܢܘ ܥܒܕܘܬܐ ؟

ܓ .

ܡܢ ܓܒܐ ܕܐܘܡܢܘܬܐ ܓܡܕܝ ܠܝܘܩܪܐ
ܒܝܢ̈ܬܐ ܕܒܝܬܢܗܪ̈ܝܢ ܕܝܠܗ ܒܝܩܪܐ
ܕܘܒܪܐ ܘܝܠܕܘܬܐ ܕܝܠܗ ܒܡܩܪܐ
ܡܢ ܒܠܥܕ ܠܒܝܬܢܗܪ̈ܝܢ ܡܢܘ ܥܒܕܘܬܐ ؟

ܕ .

ܝܡܝܢ ܐܬܢܐ ܡܫܒܚܢ ܦܐܐܬܐ ܥܠ ܦܐܐܬܐ
ܕܝܢ ܘܟܘܟܒ̈ܐ ܥܠ ܓܕܝܢ ܫܡܫܘܬܐ
ܥܠ ܕܡܠܟܐ ܘܦܪܨܐ ܡܥܡܪܐ ܘܡܚܫܒܬܐ
ܡܢ ܒܠܥܕ ܠܒܝܬܢܗܪ̈ܝܢ ܡܢܘ ܥܒܕܘܬܐ

ܗ .

ܡܫܡܫܢܐ ܕܟܐ ܠܐܘܪܚܐ ܘܫܡܝܐ
ܚܕܐ ܒܐܬܪܢ ܗܘܐ ܥܠ ܒܐܘܪܚܬܐ ܘܒܢܬܐ
ܘܗܘܐ ܐܝܬܘܬܐ ܕܝܢ ܚܝܒܘܬܐ ܠܐܘܪܫܠܡ
ܡܢ ܒܠܥܕ ܠܒܝܬܢܗܪ̈ܝܢ ܡܢܘ ܥܒܕܘܬܐ ؟

ܘ .

ܒܒܘܪܝ ܐܠܦܢܝ ܗܠܠ ܒܫܡܐ ܠܗ ܩܫܬ
ܝܠ ܠܐ : ܒܗ ܐܠܗܐ ܒܟܢ ܒܘܪܟܬܐ
ܟܢܝܢ ܠܗܘܝ ܒܐܘܪܚܬܐ ܗܐ ܒܒܢܝ ܘܐܬܐ
ܒܟܠܐ ܐܠܗܐ ܘܫܡܝܐ ܠܗ ܥܒܕܘܬܐ

ܙ .

ܐܢܫܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܡܢܝܢܐ ܠܐܘܪܫܠܡ
ܒܡܦܩܐ ܠܒܪܘܢܐ ܒܗ ܒܝܬ ܘܐܝܬ
ܟܕ ܡܠܟܐ ܠܗ ܗܘܐ ܟܢܝܫܐ ܩܕܡ
ܡܢ ܒܠܥܕ ܠܒܝܬܢܗܪ̈ܝܢ ܡܢܘ ܥܒܕܘܬܐ

ܝܚ.

ܒܝܬ ܡܕܘܪܐ ܕܒܠܘܬܒܬ ܠܗ ܕܘܒܝܐ ܒܙܝܡܬܐ
ܒܡܕܝܬܐ ܕܐܠܝܦܒܬ ܡܦܪܬ ܕܢܕܪܐ ܬܠܝܡܐ
ܠܝܬ ܕܡܝܕ ܠܕܘܟܝܗܘܢ ܬܕܘܠܘܦܝܗܘܢ ܫܦܝܡܐ
ܡܢ ܒܟܠܡܝܕ ܠܒܘܝܚܒܬܐ ܡܢܘ ܫܦܝܪܬܐ؟

ܝܛ.

ܕܕ ܝܢܝ—————ܢ ܡܛܝܘܪܐ ܠܗ ܕܕܝܕܘܬܐ
ܫܡܝܠܝ ܡܢ ܕܘܒܝܐ ܒܙܒܢܐ ܕܕܠܝܡܘܬܐ
ܬܢܒ ܠܒܝܢ ܪܘܡܬܝ ܠܝܬ ܚܕܐ ܒܕܝܒܘܬܐ
ܡܢ ܒܟܠܡܝܕ ܠܒܘܝܚܒܬܐ ܡܢܘ ܫܦܝܪܬܐ؟

ܟ

ܒܠܝܫܐ ܬܚܘܬ ܢܘܡܕܐ ܕܟܕܝܬܐ ܕܙܒܢܐ
ܒܚܕܐ ܐܝܕܐ ܫܦܝܡܬܐ ܠܐ ܦܠܝܚ ܗܘܢܐ
ܠܚܘܕܐ ܕܒܠܘܬܒܬ ܠܝܬ ܕܟܝܡܕܐ ܙܒܢܐ
ܡܢ ܒܟܠܡܝܕ ܠܒܘܝܚܒܬܐ ܡܢܘ ܫܦܝܪܬܐ؟

ܟܐ.

ܘܡܒܢ ܒܟܝܬܐ ܝܡܝ ܒܡܕܐ ܚܠܝܬܐ ܬܬܝ
ܐܝܟܢ ܕܕܒܕܬܢ ܠܝ ܒܕܒܝܢܘ ܢܬܝ
ܒܝܬ ܢܝܬܐ ܝܠܝ ܘܒܝܬ ܟܝܢ ܫܒܠܬܝ
ܡܢ ܒܟܠܡܝܕ ܠܒܘܝܚܒܬܐ ܡܢܘ ܫܦܝܪܬܐ؟

ܟܒ.

ܘܡܒܢ ܒܟܝܬܐ ܕܠܦܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܠܒܝ
ܕܐ ܘܡܒܘ ܒܟܝܬܐ ܕܚܡܝ ܘܝܘܡܕܝ
ܒܕܫܡܬܐ ܡܫܠܘܒܘ ܒܠܚܡܝ ܢܘܡܕܝ
ܡܢ ܒܟܠܡܝܕ ܠܒܘܝܚܒܬܐ ܡܢܘ ܫܦܝܪܬܐ؟

ܕ.

ܗܐ ܐܡܝܪܐ ܒܬܘܠܬܐ ܘܠܗ ܫܠܝܚܬܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܡܢܢ ܘܒܠܝ ܐܠܐ ܐܡܠܟܘܢ ܘܫܘܪ ܠܐܘܪܚܐ ܦܬܝܚܬܐ
ܐܝܟ ܗܕ ܡܠܟܘܬܐ ܐܢܬ ܠܐܠܝ ܐܬܪ ܡܫܝܚܐ
ܒܡܥܠܝܬܗ ܠܗ ܐܡܘܪ ܠܗ ܠܒܘܢ ܕܡܫܝܚܐ

ܗ.

ܠܟܡ ܠܦܪܘܩܘܢ ܒܡܠܟܘܬܐ ܒܪܝܚܐ
ܐܢܬ ܡܘܒܠܝ ܠܒܝܬܐ ܐܝܟ ܝܬܒܘܢ ܗܘ ܡܫܝܚܐ؟
ܐܚܪܢܐ ܐܠܗ ܝܗܒܘܢ ܒܬܫܒܚܬܐ ܐܝܬܝܚܐ
ܝܗܒܬܐ ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܡܠܟܐ ܠܟܠܐ ܕܐܝܬܝܚܐ

ܘ.

ܫܡܝܐ ܕܫܘܒܠܘܬܐ ܗܒ ܦܬܠܘܢ ܐܠܗܝܐ
ܡܢ ܝܘܡܐ ܫܠܠܘܢ ܐܫܝܬܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܘܡܢܘܚܬܐ ܕܬܫܒܚܬܐ ܗܒ ܦܬܠܘܢ ܦܐܝܬܐ
ܒܦܠܘܢ ܗܕܝܬܐ ܡܠܟܐ ܫܪܝܐ ܕܒܝܬܝܐ

ܙ.

ܡܢܢ ܡܫܘܚܬܐ ܕܫܠܝܚܬܐ ܕܟܠܘܢ ܐܝܬ ܕܡܫܝܚܐ
ܒܐܘܪܫܐ ܕܟܘܦܬܐ ܪܫܘܡ ܒܝܫܐ ܒܝܫܐ
ܡܠܟܐ ܗܘܠ ܒܐܬܠܝܡ ܘܠܗ ܐܬܪܐ ܒܪܝܚܐ
ܐܡܪܐ ܒܫܝܬ ܠܗ ܦܪܘܩܘܢ ܡܫܝܚܐ

ܡܘܠܕܐ ܕܡܫܝܚܐ

ܟܢܘܢ ܒ 1954 ܐܘܪܡܝܐ ܠܘܬ.
ܗܐ ܘܦܫܐ ܕܝܠܕܐ ܒܝܬ ܐܠܗܐ ܕܡܪܝ

ܐ.

ܗܐ ܐܠܦܐ ܒܪܝܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܫܡܝܐ
ܐܝܟ ܗܕ ܒܪܝܬܐ ܡܘܬܒܬܐ ܗܘܝܬܐ
ܝܠܕܬ ܘܝܠܕܘܢ ܟܕܘܡ ܡܘܠܕܐ ܗܐ ܐܠܗܝܬܐ
ܗܘܝܗ ܦܪܘܩܐ ܗܘ ܠܟܘ ܕܪܝܬܐ

ܒ.

ܗܠܝܢ ܠܗ ܝܗܒܐ ܫܡܝܐ ܕܦܘܪܩܢܐ
ܒܪܝܬܗ ܘܐܠܗܘܬܗ ܠܚܝܐ ܫܡܝܢܐ
ܘܡܪܐ ܕܝܢܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܗܘܢܐ
ܚܘܪ ܐܒܪܐ ܝܠܕܐ ܝܗܘܡ ܠܟ ܠܟܢܐ

ܓ.

ܝܐ ܟܘܡܪܐ ܡܢ ܝܫܘܥ ܗܐ ܒܪܝܐ ܐܠܗܝܬܐ
ܒܝܬ ܐܡܪܐ ܕܡܫܝܚܐ ܠܘܝܬܐ ܘܟܘܪܐ
ܐܚܝܢ ܠܝ ܟܢܫܐ ܡܠܝܟܐ ܠܝܠܕܘܬܐ
ܢܘܗܪܐ ܒܝܬ ܡܫܝܚܐ ܦܘܪܩܢ ܡܢ ܡܘܠܕܘܬܐ

ܐܢܐ ܠܚܘܕܝ ܒܠܚܘܕܝ ܐܬܘܪ̈ܝܐ

ܦܠܛܐ ܕܢܝ ܡܘܠܚܡܬܐ ܬܪܝܢܬܐ ܕ 1952

ܗܘ̈ܢܝ - ܐܝܟܢܝ

ܡܢ ܠܫܢܐ ܕܩܝܫܐ ܕܒܝܬܐ ܐܝܬܘܗܝ

ܕ 1953

ܐ.

ܕܐܝܟܐ ܝܐܘܡܘܢ ܘܝܘܡܘܢ ܐܝܬܘܗܝ
ܐܢܐ ܗܘܡܘܢ ܩܪܝܐ ܫܘܒܩܐ ܐܝܬ
ܗܘܐ ܠܐܬܐ ܕܐܝܟܐ ܕܡܐܝܬܘܗܝ
ܕܘܟ ܫܩܠ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܪܟܐ ܐܦܢܝܬܐ

ܒ.

ܠܐܬܝܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܠܟܐ ܡܐܝܬܘܗܝ
ܐܘܡܬܢ ܘܡܕܝܢܬܐ ܠܐܬ ܕܐܬܘܪܝܐ
ܕܗܘܝܐ ܩܪܘܒܐ ܗܘ ܒܠܐ ܕܐܝܬܐ
ܗܘ ܒܗ ܩܝܡܐ ܠܐ ܡܫܝܚܐ ܘܡܘܠܠܘܬܐ

ܓ.

ܠܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܠܘܐ ܒܟܐܦܐ ܕܐܝܟܐ
ܡܢܝܕ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܠܗ ܐܢܫܐ
ܠܐܢܫܐ ܠܗ ܠܘܡܘܢ ܠܐܢܫܐ ܐܝܬܐ
ܡܐܝܬܐ ܘܐܝܬܐ ܠܠܚܡܐ ܘܡܠܟܘܬܐ

ܕ.

ܠܐ ܕܒܘܦ ܡܢ ܐܢܫܘܢ ܐܝܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ
ܕܝܢ ܕܘܪܐ ܒܫܘܠܛܢܐ ܗܒܝܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ
ܘܠܐ ܙܒܢ ܡܕܝܢܬܐ ܗܢܐ ܐܝܟ ܐܝܬܐ
ܐܢܫܐ ܗܘܠܝ ܠܗ ܐܢܫܘܢ ܠܒܫ ܡܕܝܢܬܐ

ܗ.

ܦܠܘܛ ܡܠܘ ܒܕܒܪܐ ܡܘܬܒܐ ܘܐܘܪܚܐ
ܐܢܫ ܗܘܡܢ ܘܠܡܘܠܐ ܕܝܢ ܕܘܪܐ ܠܕܝܢܐ
ܠܐ ܐܠܗܐ ܕܐܘܪܚܐ ܐܢܫܝ ܒܝܬ ܕܒܝܬܐ
ܠܠܒܐ ܒܗ ܐܘܡܬܐ ܕܗܘ ܫܘܒܚܐ ܕܦܝܫܐ

ܘ.

ܐܘܦ ܐܢ ܕܝܢ ܐܘܪܚܐ ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܕܦܝܫܐ
ܗܠܐ ܫܡ ܝܘܡܢܐ ܕܡܐ ܕܗܘܐ ܕܒܝܬܐ
ܐܢ ܡܢ ܫܠܝܛܘܢ ܠܐ ܦܠܛܘܢ ܕܠܝܬܐ
ܠܐ ܡܪܐ ܗܘܐ ܕܫܠܝܛܐ ܘܕܐܝܟܐ

ܕ.

ܕܓܘܪ ܗܘ ܕܕܝܢܘܗܝ ܒܟܝܢܐ ܕܒܠܝܡܘܬܐ
ܒܚܪ ܠܟܪܐ ܚܕܬܐ ܘܡܚܕܐ ܕܘܡܝܐ ܡܘܝܬܐ
ܬܫܠܡ ܠܗܘܢ ܚܝܘܬܐ ܬܠܘܬܗܘܢ ܒܡܠܝܡܘܬܐ
ܒܗ ܦܪܝܩ ܡܠܝܐ ܡܫܘܚܐ ܘܚܕܘܬܐ

ܗ.

ܗܕܐ ܦܘܪܩܢܐ ܚܕܬܐ ܘܚܕܬܢܐ ܦܪܚܬܐ
ܗܘ ܟܠ ܚܕܬܐ ܦܪܝܫܬܐ ܡܘܚܠܦܬܐ
ܟܠ ܙܒܢ ܡܘܕܥܐ ܠܟܘܢ ܒܦܘܪܫܢ ܐܦܪܚܬܐ
ܒܡܕܝܢ ܠܗ ܫܘܡܗ ܚܕܐ ܚܕܬܐ ܫܠܝܬܐ

ܘ.

ܒܗ ܕܕܡܐ ܘܙܠܝܚ ܚܕܐ ܐܠܘܗܬܐ ܒܪܝܬܐ
ܡܠܟܐ ܡܢ ܕܡܢܐ ܠܕܘܡܠܐ ܢܨܒܬܐ
ܝܢ ܬܫܡܠܘܗܝ ܡܢܝܚܬܐ ܥܠܝ ܘܠܚܬܐ
ܡܠܟܐ ܚܕܐ ܚܕܬܐ ܡܚܠܨܢܝܬܐ ܡܠܚܬܐ

ܙ.

ܡܛܫܝܢ ܦܪܘܫܘܬܐ ܚܕܬܐ ܒܚܕܘܬܐ
ܠܘܚܡ ܠܐ ܣܡܟܝܢ ܡܙܠܐ ܕܙܠܘܬܐ
ܒܠܒܘܬ ܐܡܡܢ ܒܠ ܘܟܝܢܘܬܐ
ܒܗ ܦܬܓܡ ܡܕܝܢܐ ܒܪܘܝܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ

ܚ.

ܠܕܘܫܝܬܐ ܕܝܩܕܐ ܠܐ ܕܕܗܫ ܬܢܚܬܐ
ܚܕ ܥܠܝܢ ܥܠܘܬܐ ܙܘܦ ܡܕܡܘܢ ܦܪܐܬܐ
ܠܗܘܢ ܒܝܬ ܚܕܝܐ ܚܕܐ ܣܘܚܕܐ ܚܕܬܐ
ܙܒܢ ܢܟܗܬܐ ܒܗ ܚܕܝܐ ܡܢܝܬܐ

ܛ.

ܬܢܐ ܡܕܝܢܐ ܡܟܝܗ ܠܗܠܝܐ ܕܥܠܘܝܬܐ
ܗܟܠ ܘܐܡܝܡ ܠܗܘܢ ܙܘܦ ܚܠܘܢܝܬܐ
ܚܝܠܢ ܠܙܒܘܢܝܐ ܘܠܬܒܕܡܝܐ ܚܕܝܬܐ
ܘܡܠܟ ܠܗܝܡܢܘܬܐ ܕܒܠܒܗܘܢ ܢܕܒܝܬܐ

ܝ.

ܗܘ ܝܕܥܬܐ ܚܕܬܐ ܢܦܠܢ ܠܗ ܘܕܘܡܬܐ
ܝܢ ܢܚܡ ܠܒܢ ܝܠܕܬܐ ܚܢܢ ܥܙܘܪܘܬܐ
ܡܚܝܢܐ ܒܗ ܦܪܝܡ ܒܝܡ ܕܗܦܟܬܘܬܐ
ܝܢ ܠܐ ܠܗܒܢ ܠܗܘܢ ܝܠܕܬܢ ܕܚܕ ܥܠܘܬܐ

ܟ.

ܚܦܝܢ ܠܥܗܠܘܢ ܕܠ ܣܒܪܐ ܡܕܠܐܬܐ
ܬܗܠܢ ܘܐܦܫܠܘܢ ܠܬܗܐ ܕܡܕܥܢܝܬܐ
ܚܝܬܝ ܗܘ ܕܒܘܢ ܢܦܩ ܕܒܚܝܬܐ ܚܢܬܐ
ܠܗ ܝܕܥܬܐ ܚܕܬܐ ܢܒܠ ܠܒܢ ܡܕܢܚܬܐ

ܡܒ.

ܚܘܒ ܦܪܝܩ ܘܪܝܫܐ ܡܒܘܩܪܝܐ ܡܢܒܥܬܐ
ܠܢܪܟܐ ܕܝܠܕܬܐ ܠܘ ܝܕܥܬܐ
ܠܪܘܫܝ ܘܦܘܫܝ ܘܡܗܕܝ ܡܬܘܕܝܬܐ
ܐܗܐ ܝܠܗ ܗܘܝܐ ܠܘܩܒܠ ܕܝܠܗܬܐ

ܡܓ.

ܒܗ ܗܘܐ ܩܕܝܫܐ ܡܫܝܚܐ ܠܢܘܩܫܬܐ
ܐܘܡܢܝܐ ܘܡܕܘܡܝܐ ܠܢܡܘܣܐ ܕܗܘܡܠܬܐ
ܡܠܟ ܠܗܘܢ ܡܫܝܚܐ ܠܡܘܦܩܗܝ ܡܢܒܥܬܐ
ܒܕ ܟܠܐ ܕܦܘܪܫܐ ܝܗܒܐ ܝܠܗ ܐܢܝܐ

ܡܕ.

ܚܘܒ ܬܘܟܠܐ ܕܟܢܫܬܐ ܠܘ ܝܕܥܬܐ
ܕܒܪܝ ܠܦܪܨܘܦܗ ܫܒܝܐ ܘܫܒܝܬܐ
ܐܘܦ ܠܗܝܐ ܫܡܥܝ ܕܗܒܝܐ ܡܢܒܥܬܐ
ܘܗܘܐ ܫܠܝܡܘܬ ܡܫܝܚܐ ܝܠܗ ܐܢܝܐ

ܡܗ.

ܒܕ ܦܪܝܣܐ ܡܫܝܚܬܐ ܘܡܢܘܗܪܐ ܕܒܪܬܐ
ܐܢܐ ܡܗܘܡܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܩܠܝܠܐ ܠܢܘܩܫܬܐ
ܡܫܐ ܗܘܝܐ ܕܗܝܡܢ ܡܢܒܥܬܐ
ܘܡܢܚܠܗ ܘܡܕܢܚܬܐ ܡܫܝܚܐ ܝܠܗ ܐܢܝܐ

ܡܘ.

ܫܘܠܛ ܚܕܐ ܠܐܘܗܐ ܠܫܘܡܬܐ ܘܡܢܝܬܐ
ܡܢ ܦܠܝܛܐ ܡܢܒܥܬܐ ܦܝܫܬܐ ܡܘܦܢܝܬܐ
ܕܗܒܐ ܕܟܠ ܦܠܚܐ ܚܕܐ ܠܝܘܡܐ ܘܡܫܬܐ
ܕܗܘܠܘܗ ܡܫܝܚܐ ܟܠ ܢܒܝܐ ܕܗܒܬܐ

ܡܙ.

ܗܘ ܡܕܒܬܐ ܡܢܒܬܐ ܫܘܡܠܬܐ ܕܠܝܫܬܐ
ܐܘܦ ܠܝܕܐ ܦܩܕܐ ܡܫܝܚܐ ܠܘ ܡܫܬܐ
ܠܒܪܬܐ ܕܗܒܠܒܢܘܗ ܦܫܝܬܐ ܗܘܐ ܠܡܫܝܚܬܐ
ܘܠܝܬܐ ܫܡܝܐ ܠܘ ܝܕܘܗ ܕܡܫܝܚܬܐ

ܡܚ.

ܫܒܬܐ ܕܗܠܠܒܢܘܗ ܦܫܠܗ ܠܢܘܦܫܬܐ
ܗܐ ܕܡܫܘܠܡܘܗ ܦܩܕܐ ܠܢܘܦܫܬܐ
ܚܕܐ ܡܢܗܘܢ ܡܢܒܬܐ ܦܫܠܗ ܡܘܦܫܬܐ
ܡܘܕܝܐ ܫܡܝܢܐ ܠܐ ܐܠܗ ܡܘܠܝܬܐ

ܡܛ.

ܠܦܘܩܕܢܐ ܕܡܪܝ ܝܐ ܕܒܫܝ ܢܐ
ܕܦܪܝܫܐ ܒܘܢܝܐ ܕܡܢܐ ܡܢܠܐ ܡܢܒܬܐ
ܕܟܠܐ ܝܗܘ ܦܘܪܩܢܐ ܕܡܢ ܡܒܪܝܬܐ ܘܡܫܬܐ
ܝܗ ܐܦܘܫ ܕܡܫܝܚܐ ܦܐܬܐ ܚܒܝܒܬܐ

ܡܘܠܚܡܬ̈ܐ ܕܡܡܘܚܐ ܘܟܬܝ̈ܒܐ

ܠܗ ܒܝܬ ܟܢܘܫܝܐ ـ ܒܫܢܬܐ ܕ 1960

ܐܘܪܡܝܐ ـ ܟܘܝܬ ـ ܒܓܕܕ

ܥܠ ܫܘܝܬܐ ܕܡܘܬܐ

ܣܘܒܐ ܝܗܒ ܩܠܡܐ ܠܕܘܪ̈ܐ ܕܒܪ̈ܢܫܘܬܐ
ܘܠܦܘܪ̈ܫܢܐ ܕܡܠܝܡܘܬܗܘܢ ܠܗ ܒܪ̈ܢܫܘܬܐ

ܕܕ ܠܗ ܒܝܬ ܟܢ̈ܘܫܝܐ ܐܠܐ ܫܘܝܬܐ ܕܡܘܬܐ
ܬܘܪܥܐ ܕܐܘܗܝ̈ܐ ܘܡܠܟ̈ܘܬܐ ܠܟܠܗܝܢ ܗ̇ܝ
ܗܘܟ ܝܬܝܪ ܡܢ ܟܠ ܝܘܡܐ ܟܡܐ ܙܒܢ̈ܐ
ܠܐ ܟܡܐ ܟܘܡܪܐ ܘܠܐ ܡܢ ܟܡܐ ܙܒܢ̈ܐ
ܕܕ ܡܐܢܐ ܕܡܝ̈ܬܐ ܡܠܟܐ ܡܠܟܘܬܐ
ܘܚܕܡ ܠܡܠܟ̈ܘܬܐ ܕܦܠܚ̈ܐ ܐܢܐ ܠܡܠܟܘܬܐ
ܐܘܪܚܐ ܐܟܠܗ ܡܠܟܐ ܕܡܠܟܝ ܘܐܘܪܚܬܝ
ܠܘܩ ܟܡܐ ܕܠܦܬܝ ܕܡܠܟܝ ܠܗ ܕܝܬܝ
ܦܠܚܝ ܡܠܟܐ ܐܠܗܐ ܕܡܫܝ ܡܠܟܐ ܐܠܗ
ܡܠܟܘܬܐ ܠܡܠܟܐ ܐܠܗ ܘܡܠܟܐ ܕܝܡܐ ܐܠܗ
ܠܟܘܢ ܐܢܫ ܡܠܟܝ ܕܠܦܬܝ ܐܠܟܝ̈ܐ
ܠܝ ܐܟܠܟܝ ܗܘܐ ܠܡܠܟܐ ܕܡܠܟܝ ܠܡܠܟܝ
ܕܟܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܘܟܠܐ ܠܡܠ ܐܠܗ ܡܠܟܘܬܐ
ܠܝ ܗܘܝܐ ܕܫܡܐ : ܡܠܟܐ ܝܫܘܥ ܡܠܟܘܬܐ
ܐܢܐ ܦܠܚܝ ܕܝܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܘܡܠܟܘܬܐ
ܕܟܝܠܐ ܘܡܘܕܝܢܐ ܘܡܠܟܐ ܡܡܘܠܟܘܬܐ
ܠܦܣ ܡܝܬܐ ܐܝܟ ܡܠܟܘܬܐ ܐܠܗ ܡܠܟܘܬܐ

ܟܙ.

ܕܐܘܪܚܐ ܝܕܥܬܐ ܒܝܬ ܫܒܝܚܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܐܚܪܐ ܝܗܡ ܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܠܘܠܟܘܬܐ
ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܝܢ ܕܘܟܝܬܐ ܐܚܪܢܐ ܠܡܠܟܘܬܐ
ܕܝܗܒܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܝܠܗܘܢ ܘܡܠܟܘܬܐ

ܟܚ.

ܝܕܥܬܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܟܬܒܘܬܐ
ܝܫܘܥܐ ܘܡܘܠܟܘܬܐ ܐܚܪܢܐ ܕܝܕܘܬܐ
ܝܗܡ ܡܠܟܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܡܠܟܝ ܕܝܠܗܘܬܐ
ܕܐܘܪܚܐ ܝܕܥܬܐ ܐ ܐܠܗܘܬܐ

ܟܛ.

ܡܘܕܝܢܘܬܐ ܠܡܫܝܚܐ ܐܢܐ ܫܘܒܚܘܬܐ
ܡܘܕܝܢܘܬܐ ܠܣܘܟܐ ܕܡܘܠܟܘܬܐ
ܕܡܘܬܐ ܘܝܘܡܐ ܡܠܟܘܬܐ ܠܡܠܟܘܬܐ
ܕܡܘܬܐ ܕܝܗܘܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܝܗܒܬܐ ܠܗ ܕܡܠܟܘܬܐ.

ܬܘܕܝܢ ܒܝܘܡܐ ܐܡܘܢܐ ܘܫܘܒܚܗ ܠܒܘܢ
ܕܘܡܝ ܐܢܐ ܢܡܝܬܐ ܘܦܫܘܛܝ ܢܒܓܐ ܠܥܒܕܬܐ
ܦܪܘܩܝ ܡܠܟܘܬܐ ܘܚܦܘܣܝ ܠܗ ܥܠܡܬܐ
ܥܠܡܝ ܡܗܘܡܢܬܐ ܘܒܚܡܝ ܡܘܚܝܬܐ
ܦܠܝܫܬܐ ܐܚܝ ܡܫܒܚܐ ܒܡܬܐ ܝܘܡܬܐ ܒܚܘܪܬܐ
ܒܝܬܐ ܕܝܡܐ ܠܥܕܘܬܐ ܒܢܝܬܐ ܠܟܠ ܝܠܕܝ
ܠܝܠܕܝ ܫܥܠܬܐ ܘܒܥܒܕܘܬܐ ܠܗ ܠܘܚܝ
ܕܝ ܝܘ ܐܝܟ ܦܪܝܩܘܬܐ ܠܦܝܬܐ ܘܚܦܝܠܬܐ
ܐܘܦ ܢܐܡ ܗܘ ܕܝܢ ܘܩܝܪܐ ܐܝܟ ܠܠܝܠܬܐ
ܗܝܟ ܒܫܝܡܬܐ ܕܝ ܠܐ ܕܒܝܠܘܬܐ
ܠܗܘ ܐܫܪܝܬܐ ܢܟܡܠܐ ܒܐܗܝܠܘܬܐ
ܒܝܟ ܫܡܥ ܕܥܒܕܘܬܐ ܕܒܪܘܪ ܐܠܗ ܠܟܠܝܡܘܬܐ
ܘܚܫܘܒ ܐܝܟܗ ܒܘܦܪܐ ܕܗܝ ܘܢܥܠܘܬܐ
ܢܒܝܘܩ ܠܒܪܬܐ ܐܠܗ ܕܢܡܘܠܝܠܘܬܐ
ܦܪܦܘܝܢ ܒܝܘܡܐ ܦܠܘܫ ܒܐܕ ܘܗܝܕܘܬܐ
ܝܩܪܐ ܠܝܡ ܗܘܝܢ ܢܠܝܐ ܗ ܕܝܘܡܐ
ܠܠܝܗ ܐܝܩܪܝ ܝܡ ܗܘܝܐ ܒܝܘܡ
ܢܠܘܡ ܝܒ ܫܩܪܝ ܒܫܝܪ ܕܠܐܝܬܝܢ
ܗܪܕܝ ܢܐܡ ܒܠܬܘܡ ܠܐܝܒܐ ܐܝܟ ܗܘܝܢ
ܒܝܩܪܘܡ ܝܒ ܦܐܬܐ ܩܪܝܬܐ ܢܒܟܝܬܐ
ܠܐ ܐܝܟ ܢܩܘܡܝܐ ܩܪܝ ܠܚܠܐ ܢܦܘܫܬܐ
ܗܘ ܘܗ ܝܬ ܗܘܐ ܐܠܝܗ ܥܠܡܐ ܩܡܝܪܐ
ܬܦܝܪ ܚܘܒܬܐ ܚܩܝܠ ܘܢܬܝܪܐ
ܒܚ ܒܝܫܬܐ ܕܬܘܒ ܐܢܐ ܥܠܡܝ
ܗܘ ܡܢ ܥܒܕ ܕܡܠܘܢ ܒܪܝܗ ܟܠܡܝ
ܠܟܠ ܦܘܠܚܢܐ ܘܡܫܬܡܥܝܢܐ ܕܒܘܟܝܐ
ܢܐܒܝ ܒܟܘܫܬܐ ܠܘܟܝܬܐ ܘܦܘܟܝܐ
ܬܘܗܪܐ ܠܝܡ ܩܒܘܒܗܘܢ ܘܐܢܥܪܐ ܠܒܝܬܗܘܢ
ܒܒܘܟܝܐ ܕܢܦܪܒܘܬܐ ܠܐ ܐܠܝܡ ܝܒܝܬܗܘܢ

ܒܫܡ ܝܠܘܕܬܗ ܠܒܘܢ ܘܡܠܝܘܠܝܗ ܕܝܘܢ
ܝܡ ܐܪܥܝ ܡܠܟܝܬܐ ܘܝܡ ܠܠܝܠܝ ܒܝܬܘܢ
ܡܢ ܫܡܪ ܕܒܘܝܠܝ ܠܘܝܒܠܗܘܢ ܝܒܬܐ
ܚܘܠܝܗ ܦܠܓܐ ܘܢܡܠܗ ܢܡܝܬܐ
ܐܘܦ ܐܠܗܘܬܐ ܚܦܠܗ ܠܥܠܡܐ
ܥܠܡܐ ܠܘܠܝܗ ܘܫܠܝܗ ܠܥܒܕܬܐ
ܝܡܝܢ ܢܠܝ ܡܪܝ ܘܒܚܡܝ ܬܪܝܬܐ ܡܠܡܐ
ܥܡܘ ܕܡܝܬܐ ܐܝܟ ܘܡܐܪܟܝܬܐ ܟܒܝܬܐ ؟
ܚܘܪ ܠܝܢܝܒܢܝܬܐ ܘܠܘܩܝܐ ܕܒܪܘܪܟܐ
ܕܡܬܐ ܕܝܠܐ ܐܢܐ ܦܝܫܬܐ ܡܒܝܪܐ ܠܗ ܢܪܟܐ
ܟܐܡ ܠܗܘܢ ܝܘ ܡܕܪܐ ܘܟܐ ܝܐ ܟܦܢ ܠܒܝܬܐ
ܘܝܡܪܐ ܡܗܘܡܪܘܬܐ ܘܝܡܬܐ ܒܫܝܬܐ
ܘܟܐܡ ܠܗܘܢ ܐܘܐܪܬܐ ܡܐ ܟܢܝܗܝ ܘܡܪܒܝܗܝ
ܘܠܐ ܦܐܝܫ ܚܝܪܐ ܝܘܦܒܝܗܝ ܘܐܡܒܝܗܝ
ܠܘܝܬܐ ܕܒܪܘܪܟܝܗܝ ܠܐ ܐܠܝܗ ܒܦܝܪܐ
ܘܡܕܪܝܢ ܕܡܝܘܩܝܐ ܠܐ ܐܠܝܗ ܢܐܡܪܐ
ܩܪܒ ܠܝܡܝܐ ܐܢܐ ܦܡܝܢܗܝ ܝܠܕܝܐ
ܘܠܠܘܢܐܗܝ ܒܫܝܡܬܐ ܘܠܘܝܡܝܗܝ ܝܐܡܕܝܐ
ܝܡܠܝ ܐܢܐ ܩܐܡܐ ܐܘܦ ܢܐܡ ܦܘܐܝܠܐ
ܠܡܝܪܐ ܒܫܝܡܘܬܐ ܠܦܐܢܬܐ ܟܐ ܦܠܝܠܐ
ܟܐ ܟܪܝܡ ܐܝܪܐ ܡܢ ܝܘܠܟܠܘܢ ܠܝܒܐ
ܘܟܐ ܟܝܡܝܡ ܠܢܡܟܐ ܘܟܐ ܠܝܦܪܐ ܘܦܗܘܐ
ܦܦܫܪܐ ܘܪܘܪܐ ܘܟܐ ܝܐܢܘܬܐ
ܠܐ ܡܪܝܟ ܟܠܝ ܒܪܡܘܒܠ ܒܝܫܪܘܬܐ
ܘܟܐ ܪܘܫܐ ܒܝܝܬܐ ܘܟܝܫܐ ܝܘܠܟܬܐ
ܘܟܐ ܢܫܝܪܘܬܐ ܘܠܠܘܡܬܐ ܝܡܐܬܐ
ܘܟܐܝܐ ܢܡܝܡܝܐ ܘܢܘܪܐ ܢܐܟܬܐ
ܠܐ ܡܪܝܟ ܡܡܝܟ ܠܪܘܫܐ ܕܠܒܬܐ
ܢܗܪܐ ܐܘܦ ܡܝܠܬܐ ܠܐ ܪܪܦܝܟ ܠܗܘܢ

[illegible]

[illegible]

ܒܫܒܬܐ ܕܫܢܬܐ ܕ 1958

ܐܘܡܕܢܐ - ܒܝܘܡ - ܚܕܒܫܒܐ

ܒܝܘܡ ܚܕ ܦܦܫܘܣܬܐ ܚܕܬܐ

ܒܠܒܢܐ ܐܬܘܪܝܐ

ܐܢܐ ܡܫܒܚܢܐ ܗܘܐ ܠܡܪܝܐ

ܡܢ ܩܕܡ ܕܪܡܫܐ ܗܘܐ ܥܠ ܦܬܐ ܕܒܪܝܬܐ
ܒܘܡ ܕܝܘܡ ܩܡܬ ܦܠܚܐ ܡܘܒܠܢܬܐ
ܡܘܒܠܢܘܬܐ ܡܢܗܘܢܐ ܕܒܚܒܪܐ
ܗܘܐ ܒܫܡܥܐ ܠܐ ܡܠܒܠܗ ܬܠܒܐ
ܕܐܡܪܗ ܒܝܬ ܙܪܥܐ ܦܦܪܘܡܐ ܡܒܪܬܐ
ܒܝܬ ܡܚܝܐ ܠܐܘܡܬܝ ܕܒܢ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܬܐ
ܢܒܥܘܗܝ ܒܝܬ ܗܘܐ ܢܛܪܬܐ ܕܠܒܢܝ
ܚܘܒܢ ܘܚܘܒܝ ܢܝܬܘܢ ܘܡܠܟܢܝ
ܡܩܪܐ ܒܕܒܝܬܢ ܕܪܚܡܬܐ ܕܘܫܐ
ܐܘܦ ܩܕܡ ܡܒܡܕܘܢ ܠܒܝܬܐ ܦܪܘܫܐ
ܗܘܐ ܒܝܬܡܠܘܢ ܐܝܟ ܩܠܐ ܕܒܘܟܝܬܘܢ
ܐܘܦ ܒܦܪܘܬܐ ܐܝܟ ܠܗܘ ܝܘܡܐ ܕܐܬܝܬܘܢ
ܫܪܝܐ ܠܐ ܘܪܬܘܢ ܘܩܐܬܘܢ ܒܢܟܪܝܘܬܐ
ܒܢܝܢ ܡܘܕܐ ܘܒܫܡܐ ܕܐܬܘܪ ܠܘܩܒܠܬܐ
ܐܪܥܐ ܕܡܢܟܬܘܢ ܠܡܢܝܢܐ ܘܡܢܪܬܐ
ܒܘܩܕܐ ܘܡܘܒܠܐ ܒܝܬܕܝܐ ܗܡܢܠܬܐ
ܐܢܫ ܒܡܠܘܢܟܬܘܢ ܝܫܡܝܐ ܘܕܒܘܢܝܬܐ

ܘܦܝܫܐ ܐܢܘܢ ܡܢܘܡܝܐ ܒܢܝܐ ܡܠܘܢܝܬܐ
ܘܒܬܪܘܟܘܢ ܦܘܪܫܐ ܒܝܡܝܐ ܠܒܢܝܬܐ
ܘܝܘܡܘܟܘܢ ܒܦܘܪܐ ܕܐܠܗܝܬܐ ܘܡܠܦܝܬܐ
ܒܠ ܚܕܢܐ ܕܝܘܡܘܟܘܢ ܦܝܫܝ ܡܘܕܝܢܐ
ܒܦܘܪܩܢܘܬܐ ܕܐܠܗܝܬܐ ܝܕܥܐ ܘܡܘܫܝܢܐ
ܡܢ ܩܠܝܐ ܕܟܦܝܬܐ ܒܟܘܪܗܝ ܬܘܕܝܬܐ
ܕܐ ܟܠܕܝܐ ܐܪܒܐ ܘܩܠܒܝ ܒܢܝܬܐ
ܘܕܐ ܟܠܕܝܐ ܬܡܘܐ ܘܕܐ ܐܪܡ ܠܒܠܟܐ
ܐܢܫ ܕܝܢ ܡܚܠܦ ܢܒܠܐ ܒܡܬܐ ܒܢܝܠܝܬܐ
ܕܡܘܟܘܢ ܒܝܠܘܬܐ ܐ ܢܒܪܘܬܐ
ܘܠܝܠܡܘܢ ܒܝܠܘܬܐ ܠܘ ܠܒܘܬܐ
ܕܒܪܒܐ ܘܫܢܡܬܐ ܐܘܦ ܕܡܪܘܬܐ
ܡܠܝܦܐ ܘܦܝܫܐ ܡܠܟܘܬܗ ܐܡܘܬܐ
ܐܢܐ ܬܪܘܢܐ ܘܙܠܘܢܐ ܡܢܘܟܘܢ
ܗܐ ܒܐܬܝܐ ܐܢܘܢ ܒܝܬ ܡܠܝܢܘܟܘܢ
ܥܕܡܐ ܡܢ ܡܠܘܡܝܬܐ ܕܒܪܝܬܐ ܚܝܠܬܐ
ܡܠܝܢ ܠܒܝܬ ܠܘܫܝ ܠܕܘܡܝܐ ܠܫܬܐ
ܠܕܘܪܐ ܕܢܗܪܢ ܕܠܝܬ ܚܪܬܐ ܘܡܫܠܡܬܐ
ܘܠܐ ܠܚܡܐ ܘܦܝܫܐ ܘܠܐ ܦܫܪܬܐ ܘܐܬܬܐ

ܘܐܢܫ̈ܐ ܕܒܒܢܘܢ ܘܦܘܦܘܢ ܠܚܘܡܪ̈ܐ ܫܡܘܝ̈ܐ
ܘܒܒܠܬܐ ܕܒܝܬܘܢ ܒܪܝ ܡܟܝܢܬܐ ܕܡܕܝ
ܦܪܝܘܦܘܢ ܫܒܬ̈ܐ ܕܘܟܐ ܡܢܘܡܐ ܕܡܠܟܝ
ܫܦܘܬܘܢ ܪܒܝܐ ܗܘ ܦܘܡܘܢ ܦܬܝܫܐ
ܕܒܠܐ ܕܡܠܬܐ ܕܘܒܘܝܐ ܕܝܫܐ
ܡܘܡܝ ܕܦܝܬܐ ܐܝܟ ܘܫܒܝܩܐ ܠܡܫܒܘܚܬܐ
ܟܐ ܡܢܘ ܟܗ ܟܕܘܢ ܚܠܘܒ ܡܢ ܕܒܢ ܐܘܡܬܐ
ܢܝܬ ܢܠܘܦܐ ܐܘܪܚܐ ܚܒܠܢܝܐ ܕܒܝܬܐ
ܡܠܝܐ ܡܬܘܪܫܐ ܗܘܐ ܕܝܘܢ ܕܠܝܬܐ
ܬܝܘܡ ܕܟܐ ܕܒܪܝ ܒܗ ܩܘܕܝ ܦܬܝܚܬܐ
ܕܦܫܝܠ ܘܕܡܠܟܬܐ ܘܕܝܪܒܬܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܟܪܝ ܒܦܬܟܐ ܡܘܕܫܝܬܐ ܫܬܘܢ
ܕܡܕܡܬܐ ܚܫܝܡܬܐ ܫܡܠܝ ܠܦܬܘܬܘܢ
ܕܟܡܐ ܠܘܢ ܘܠܘܬܐ ܕܟܝܓܐ ܒܗ ܚܠܒܘܢ
ܒܐ ܟܕܘܫ ܟܠܒܐ ܗܘ ܕܟܠܟܢ ܟܠܒܘܢ
ܦܟܘܫ ܡܢ ܟܗ ܡܢܘܢ ܘܐܬܘܒ ܝܟܠ ܐܝܟܐ
ܠܟܠܟܐ ܝܟܠܢܐ ܘܟܠܟܐ ܕܝܬܗܘܢܐ
ܟܠܘܒܟܗܘܢ ܟܘܠܦܝܬܘܢ ܚܒܘܒ ܫܒܐ ܟܫܝܟܝܬܐ
ܝܫܡܘܬܘܢ ܘܚܬܟܘܢ ܚܝܝܒܠܗܘܢ ܒܬܝܬܐ
ܗܠܟܗܐ ܡܐܝܟܐ ܦܦܝ ܐܟܗ ܟܕܘܢ
ܠܟܘܒ ܝܒ ܫܦܝܪܐ ܝܟܠܟܐ ܡܘܬܠܘܢ
ܦܟܘܫ ܠܢܬܘܬܐ ܡܟܠ ܕܝܕܘܪܐ ܘܐܡܬܐ
ܫܚܝܕ ܠܕܒܢ ܐܘܡܬܐ ܘܕܦܝ ܢܟܝܗܝ ܟܟܡܬܐ
ܘܡܟܝܕ ܗܘ ܕܝܗܝ ܕܘܬ ܫܘܡܐ ܕܝܡܘܢ
ܡܕܟܝ ܐܟܗ ܟܕܘܢ ܘܬܟܝ ܐܝܗ ܟܝܡܘܢ
ܡܠܟܐ ܕܚܝܝܬܐ ܐܘܬ ܝܒ ܡܝܟܝܬܐ ܕܢܬܘܦ
ܘܝܒ ܡܢ ܢܘܟܝܐ ܕܟܕܘܬܐ ܕܝܡܦܦܬܘܦ
ܢܝ ܟܐ ܗܡܝܟܝ ܚܫܘܬ ܐܟܗ ܩܐܬܘܢ
ܦܘܡܘܢ ܘܝܬܘܢ ܘܝܟܝܬܐ ܕܫܦܘܬܘܢ

ܟܗ ܫܪܝ ܕܝܘܢ ܘܟܗ ܟܟܒܪܝ ܬܘܒܐ
ܘܟܗ ܫܝܟܝ ܠܘܢ ܡܟܠ ܡܝܟܝ ܐܘܒܐ
ܗܝܟܗܐ ܕܗܟܠܝ ܠܘܢ ܕܟܝܬܐ ܘܟܝܗܕܐ
ܐܘܦ ܟܗ ܗܕܝ ܠܘܢ ܐܗܕܝܕܐ ܕܟܗܕܐ
ܘܕܝܗ ܡܟܗ ܕܗܝܟܐ ܕܐܬܘܕ ܟܬܝܡܬܐ
ܗܝ ܫܦܕܝܘܬܘܗ ܕܟܕܟܕ ܕܗܐ ܫܡܝܕܬܐ
ܐܟܝܬܐ ܕܟܝܟܬܐ ܕܘܕܝܟܬܐ ܘܡܟܝܟܬܐ
ܡܚܝܟܬܐ ܝܟܗ ܠܫܦܬܐ ܕܗܟܕܐ ܘܗܐ ܕܟܠܝܬܐ
ܟܫܦܕܐ ܠܐܫܝܬܐ ܐܬܝ ܓܫܓܝ ܝܟܗ
ܡܗܘܬܐ ܓܘܬܐ ܟܠܟܐ ܦܕܡܝ ܝܟܗ
ܡܘܡܘܢ ܬܐ ܐܫܝܬܐ ܕܒܢ ܕܫܦܕܝܘܗܝ
ܕܫܘܟܐ ܘܕܫܘܝܕܐ ܬܚܕܫ ܠܟܝܬܘܗܝ
ܝܦܚܫ ܗܕܡܫ ܝܟܝܗ ܟܝܟܬܐ ܕܝܡܫܢ
ܗܐ ܕܡܦܘܬܐ ܕܐܕܟܐ ܟܐ ܐܟܝܡ ܝܡܫܢ܀

ܠܥܐܕܐ ܕܒܪܘܬܐ ܕ 1957

ܐܘܡܬܢܐ - ܒܗܝܡ - ܫܒܬܐ

ܒܗܘ ܝܘܡ ܙܒܢܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܒܘܫܐ

ܕܬܘܪܝ - ܠܝܢܝ.

ܐ.

ܦܫܝܛܐ ܫܒܝܚܘܬܐ ܕܠܗ ܥܠܡܐ ܒܪܘܫܐ
ܒܪܬܝܢܘܬܢ ܘܦܫܝܛܘܬܢ ܠܒܢܝܢܐ ܠܘܬܢ ܗܘܫܐ
ܒܝܬܢܘܬܢ ܒܫܘܪܐ ܒܚܡܠܝܗ ܡܕܒܪ ܕܢܫܐ
ܗܘܐ ܒܝܘܡ ܙܒܢܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܒܘܫܐ

ܒ.

ܬܪܝܨܬܐ ܒܒܝܠܒܝܬܐ ܕܒܘܘܘ ܢܪܘܫܐ
ܩܒܪܬܐ ܟܠܗ ܕܒܪܢܐ ܕܬܪܥܐ ܕܝܘܡ ܚܒܘܫܐ
ܕܕܘܬܐ ܒܫܡܝܢܘܬܐ ܒܫܝܠܐ ܟܠܗ ܡܪܘܫܐ
ܢܐ ܝܘܡ ܙܒܢܐ ܕܕܝܢܐ ܕܒܘܫܐ

ܓ.

ܠܘܝܢܟܠܗ ܝܕܘܥܐ ܦܘܪܩܢܢ ܕܘܒܫܐ
ܦܠܝܓܐ ܕܘܟܬܐ ܚܘܒܐ ܠܗܘܢ ܠܒܘܫܐ
ܒܒܠܒܠܐ ܕܢܗܘܪܐ ܒܘܢܝܢܐ ܠܢܫܐ
ܗܘܐ ܝܘܡ ܙܒܢܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܒܘܫܐ

ܓ.

ܒܘܒܗܪܐ ܕܐܘܡܬܐ ܦܫܝܛܐ ܕܢܢܘܫܐ
ܚܘܒܐ ܕܡܠܬܐ ܠܝܠܗ ܡܢܘܫܐ
ܡܢ ܢܦܫܐ ܠܢܦܫܐ ܒܡܬܬܒܝ ܡܒܒܘܫܐ
ܗܝ ܒܝܘܡ ܓܒܝܬܐ ܒܝܘܡ ܢܕܒܝܐ ܒܒܘܫܐ

ܐܦܝܫܝ ܡܐ ܒܪܘܢܝ

ܡܢ ܕܘܪܘܬܐ ـ ܠܥܘܡܪܐ ܫܢܬܐ ܕ 1940

ܒܠܥܕܐ ܠܘܟ ܒܪܘܢܝ ܚܘܫܘܠܝ ܘܝܠܕܐ
ܦܠܝܛܐ ܝܠܝ ܡܢ ܝܬܐ ܡܠܬܐ
ܒܚܕܐ ܢܘܟܠ ܝܡܝ ܚܕܐ ܫܢܬܐ ܕܡܥܠܝ
ܡܟܦܐ ܓܡܝܕ ܠܘܟ ܘܡܟܝ ܓܒ ܠܓܠܝܬܐ ܦܪܫܠܝ
ܠܕܠܝ ܓܢܝܬܐ ܓܢܡ ܙܩܝ ܠܘܦܡܠܝ
ܡܓܠܝ ܡܢܘܟܠܝ ܒܓܠܝ ܘܙܘܦܠܦܠܝ
ܗܡܝܕܠܝ ܡܢ ܕܡܟܬܐ ܫܕ ܐܕܡܝ ܘܡܬܡܝ
ܐܡܝܢ ܟܠܟܐ ܝܟܪܢܬܐ ܟܡܝ
ܟܐ ܒܪܘܢܝ ܚܘܫܘܠ: ܘܟܠ ܟܪܘܘܗܝ ܟܡܝܢ
ܐܢܫܝ ܒܪܝܢܬܐ ܒܡܘܒܫܬܐ ܗܡܝ
ܗܘܢܟ ܝܕܝܝ ܒܝܕ ܡܘܒܝ ܟܒܠܝ
ܓܢܗ ܠܝ ܫܕ ܢܒܬܐ ܗܐ ܕܝܘܟ ܟܒܢܝ
ܟܝܢ ܟܒܠܘܟ ܒܝܟܪܢܬܐ (ܒܐܒܐ)
ܕܘܝܐ ܗܐ ܕܝܝ ܝܓܠܐ ܒܝܘܒܐ
ܠܐ ܗܒܘܢܬܐ ܟܒܘܟ ܒܠܘܝ
ܒܒܓܕܐ ܝܠܘܟ ܝܒܘܗܝ ܓܝܒܘܝ
ܝܐ ܡܟܝ ܫܝ ܠܦܦܙܘܦܘܟ ܝܠܬܐ
ܓܗ ܒܒܘܡܠܝ ܒܓܠܝܐ ܗܐ ܕܕܡܝܢ ܝܠܬܐ
ܒܠ ܓܠܝܐ ܒܡܐ ܠܘܐ ܒܗ ܐܦܗ ܠܝܠܗܝ؟
ܠܐ ܦܐܫܬܐ ܕܓܠܝܬܐ ܒܕܢܐ ܐܠܝܗ ܓܡܝ
ܫܒܝܕܠܝ ܢܒܕܐ ܒܘܡܕܝܡܝܢ ܗܓܕܠܝ
ܠܒܬܐ ܝܠܟܐ ܗܘܐ ܠܘܠܓܝܗ ܗܘܝ
ܡܘܟܒܠܘܟ ܝܠܝ ܡܠܐ ܫܢܬܐ ܫܠܝܬܐ

ܐܠܦܬܐ ܡܢ ܒܒܬܘܠܝ : ܡܢ ܒܠܐ . ܦܘܕ

ܠܥܡܕܢ ܐܒܕܝ . ܫܢܬܐ ܕ 1939

ܐ.

ܡܘܕܝ ܟܘܟܒܐ ܗܘܒܝ ܡܫܪܩܢ ܢܘܗܪܐ
ܒܡܝ ܕܒܒܬܘܠܝ ܐܝܟ ܠܐ ܐܬܐ ܗܒܠܘܒܠܐ
ܡܢ ܐܠܠܝܐ ܕܡܪܟܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܒܠܘܒܠܐ
ܡܘܦܠܠܝ ܠܢܘܗܪ ܐܘ ܗܕܡܘ____ܬܐ

ܒ.

ܦܘܪܠܝ ܡܢ ܕܘܡܝܐ ܐܘ ܟܠܐ ܕܒܠܒܡܘܬܐ
ܠ____ܐ ܡܟܝ ܟܘܟܒܐ ܡܡܘܣܬܐ ܕܢܒܘܬܐ
ܗܘܒܐ ܦܣܝܡܬܐ ܐܠܗ ܡܢܝ ܦܪܣܘܬܐ
ܢܘܗܠܝ ܢܡܝ ܐܘ ܗܕܡܘ____ܬܐ

ܓ.

ܐܠܐ ܡܟܡܝ ܐܠܝ ܒܕܘܡܝ ܠܝ ܒܟܡܦ ܕܐܠܝ
ܟܡ ܐܦܟܢ ܐܠܝ ܘܟܡ ܢܡܦܢ ܡܠܠܝ
ܐܠܐ ܡܕܒܪܢܝ ܠܗܝܡ ܘܐܠܐ ܡܕܒܪܢܝ ܠܐܦܕܦܐ
ܣܢܡܬܐ ܐܠܗ ܐܠܝ ܟܡ ܫܒܝܢ ܗܘܐ

[illegible]

―――――――

ܕ.

ܦܘܠܘܣ ܡܢ ܒܫܠܐ ܡܕܘܡܘܣ ܠܐ ܡܬܦܪܐ
ܡܫܒܚܬܐ ܘܡܫܬܠܡܬܐ ܒܝܬ ܐܠܗܐ ܫܘܡܐ
ܦܪܝܫܬܐ ܐܘܪܚܐ ܕܐܘܠܨܢܐ ܒܝܬ ܠܘܫܐ
ܢܘܗܪܐ ܢܣܝܐ ܠܗ ܡܢܕܝܘܬܐ



ܡܘܬܒܢܐ ܕܫܢܬܐ ܕ 1939
ܠܗ ܒܫܘܦܘܠ ܐܝܟܝ.

ܗ.

ܒܝܬܐ ܒܝܬ ܡܟܒܝܢ ܠܢܘܗܪܐ ܢܣܝܐ
ܘܟܝܢܐ ܡܕܘܡܫܬܐ ܐܝܬܝܐ ܐܝܟܐ ܫܡܝܐ
ܐܟܠܝܢ ܒܝܬܐ ܐܝܬ ܠܐ ܡܫܬܐ ܠܐ ܠܫܬܒܩܘܬܐ
ܒܝܬܡܢܐ ܠܡܫܝܚܐ ܠܗ ܡܢܕܝܘܬܐ

ܘ.

ܢܟܠܐ ܡܕܘܡܘܫܠܢ ܒܡܕܠܠܝ ܒܝܬܡܕܐ
ܡܫܬܠܘܢ ܠܫܬܒܩܘܬܐ ܒܕ ܟܠܐ ܒܫܦܕܐ
ܗܘܝܐ ܠܘܢ ܒܝܬܟܝܒܐ ܐܝܟ ܕܦܠܝܛܐ ܡܕܐ
ܒܡܕܝܢ ܡܫܬܐ ܠܗ ܡܢܕܝܘܬܐ

ܙ.

ܠܒܝܡ ܐܝܟ ܒܝܬܟܐ ܘܡܬܠܡܝܕܐ ܠܢܘܗܪܐ
ܒܕܘܡܟܬܐ ܕܐܝܟ ܐܝܬܡܐ ܡܘܬܒܠܘܗܝ ܡܕܟܝ
ܡܕܝܢ ܡܢܟܘܗܝ ܐܝܢ ܐܢ ܡܫܡܫܠܝ؟
ܡܢܗܘܠܝ ܐܝܬܝ ܕܠܗ ܡܢܕܝܘܬܐ؟

ܚ.

ܒܝܬܟܝܒܐ ܗܘܝܐ ܠܝ ܡܡܕܡ ܡܟܬܐ ܐܕܟܝ
ܡܝܢ ܠܗ ܢܒܝ ܫܡܝܢܘܗ ܠܒܝ؟
ܡܕܐ ܕܒܠܦܬ ܐܘܢ ܐܢܐ ܐܠܗܐ ܠܟܒܝ
ܠܐ ܫܝܢ ܡܫܝܢ ܠܗ ܡܢܕܝܘܬܐ

ܡܘܠܚܡܬܐ ܒܒܘܚܪܢ. 1936

ܪܘܣܝܐ - ܠܢܝܢܓܪܐܕ

ܐܘܡܬܐ.

ܐ.

ܝܕܥܐ ܕܝܠܢ ܢܗܘܪܐ ܕܟܠܐ ܟܠܐ ܘܝܡܐ
ܠܘ ܒܢܗܪܐ ܕܒܪܝܐ ܢܗܪ ܢܗܪ ܠܘܢ ܥܡܐ
ܗܘܐ ܡܢ ܕܝܘܡܝܘܢ ܦܬܚܐ ܫܘܡܪܐ
ܢܡܪܐ ܝܕܘܢ ܫܘܕܥܐ ܒܝܡܐ

ܒ.

ܠܒܢܘܗܝ ܝܕܥܬܐ ܕܩܛܠܐ ܚܝܐ ܗܠܘܢ
ܘܒܡܐ ܕܓܒܝܐ ܗܘܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܚܝܐ ܗܠܘܢ
ܬܡܢ ܠܝ ܡܢܡܢ ܘܠܝ ܢܡܢ ܡܢܠܘܢ
ܕܟܝܬܐ ܘܡܢܦܠܝܬܐ ܥܠ ܗܕܝܐ ܗܠܘܢ

ܓ.

ܦܬܚܐ ܡܫܠܡܐ ܘܗܘܐ ܠܐ ܡܘܚܕܐ
ܘܠܐ ܦܝܠܘܢ ܚܦܝܬܐ ܒܒܩܪܢܝܐ ܕܚܘܕܐ
ܡܕܠܘܢ ܢܟܠ ܕܘܦܝܘܢ ܠܝܩܬܘܢ ܒܡܘܕܐ
ܕܡܢܕܐ ܘܝܬܪܐ ܘܡܫܘܕܪܐ ܕܝܕܥܐ

ܕ.

ܐܝܟܢ ܕܥܡܪܝܬ ܒܝܬܐ ܡܟܬܫܬܝ ܠܘܟ
ܐܝܢ ܓܠܝܬ ܐܝܟܢܘܗܝ ܒܗ ܝܚܝܫܬܝ ܠܘܟ
ܡܢ ܩܕܡ ܕܘܪܒܢܘܗܝ ܒܝܕ ܩܕܝܫܬܝ ܠܘܟ
ܐܝܢ ܟܠܗ ܦܐܬܐ ܡܘܡܒܝܢ ܐܠܗܝ ܠܘܟ

ܗ.

ܐܝܢܘܟ ܚܠܝܡܝܐ ܒܕܘܟ ܩܡܝܬܐ
ܡܚܝܢܐ ܘܡܣܘܦܝܬܐ ܘܐܝܬܘܟ ܗܠܝܬܐ
ܡܒܝܢܐ ܡܦܪܫܬܐ ܩܠܘܟ ܗܘܐ ܕܒܝܬܐ
ܠܗ ܫܡܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܫܡܘܟ ܚܒܝܬܐ

ܘ.

ܗܘܝܐ ܣܡܐ ܡܥܒܕܢܐ ܡܬܥܡܪܢܝܬܐ ܦܩܝܕܬܐ
ܘܗܘ ܩܠܘܟ ܝܠܦܬܐ ܡܘܡܠܝܬܐ ܘܚܠܝܬܐ
ܩܡܠܠܘܟ ܒܫܡܝܐ ܐܝܬܐ ܒܝܬ ܟܬܝܒܬܐ
ܐܝܢ ܕܡܟܐ ܫܦܝܪܐ ܬܚܘܬ ܒܡܠܬܐ ܟܬܝܒܬܐ

ܙ.

ܦܡܫܐ ܕܐܠܗܘܬܘܟ ܠܗ ܩܘܒܠܗ ܚܒܝܒܬܐ
ܝܗܒܬܐ ܒܫܡܝܐ ܕܟܘܪܣܝܘܟ ܚܡܝܬܐ
ܗܘܟܐ ܕܡܠܟܘܬܘܟ ܡܢ ܓܠܠܝܐ ܚܠܝܬܐ
ܘܦܠܚܬܐ ܕܥܒܝܕܘܟ ܠܗ ܗܘܝܐ ܗܠܝܬܐ

ܚ.

ܠܦܘܬܐ ܕܝܬܘܡܘܬܘܟ ܝܗܒ ܓܒܘܪܬܐ ܚܠܝܬܐ
ܕܘܚܘܟ ܒܘܢܝܬܐ ܘܕܘܢܝܐܬܐ ܡܢܝܚܬܐ
ܐܝܕܘܬܐ ܕܝܠܘܟ ܕܘܟܘܬܐ ܘܓܠܝܬܐ
ܡܢܝܢܐ ܕܫܝܡܐ ܦܓܪܘܟ ܡܓܠܝܬܐ

ܛ.

ܠܗ ܒܝܬ ܢܝܫܢܘܟ ܝܗܒ ܓܕܦܐ ܡܢܝܢܐ
ܡܢܝܢܘܬܐ ܘܦܝܫܬܐ ܢܝܢܐ ܐܝܬܐ ܕܦܝܢܐ
ܐܝܟܢ ܗܘܐ ܝܗܒܐ ܕܐܝܬ ܦܫܠܘܟ ܕܓܝܢܐ
ܗܘܐ ܗܘܐ ܓܒܝܠܐ ܠܗ ܕܘܟܐ ܘܓܝܢܐ

ܝ.

ܒܚܡܘܟ ܘܝܪܡܠܘܟ ܠܗ ܒܘܠܝܐ ܐܠܝܡܠܗܘܢ
ܡܚܘܝܬܐ ܕܝܠܘܟ ܗܘ ܡܢ ܒܡܚܙܝܐ ܠܗܘܢ؟
ܐܝܟܢ ܗܘܐ ܪܘܚܐ ܕܐܒܗܬܘܟ ܡܐܠܗܘܢ:
ܝܠܘܟ ܓܒܝܢܐ ܢܐܘܡܐ ܒܒܝܡܠܗܘܢ

ܝܐ.

ܒܒܘܡܘܢ ܠܗܘܢ ܐܒܝܕܐ ܕܝܠܐ ܚܘܒ ܟܒܝ
ܒܒܘܡܘܢ ܓܠܦܝ ܘܠܒܒܘܬܗܘܢ ܩܚܝ
ܗܘܠ ܕܠܝܢ ܢܬܪܗ ܘܒܝܡܟܝܬܐ ܫܚܝ
ܕܡܟܝܢܐ ܩܐ ܝܠܐ ܡܝܒܠܐ ܒܐ ܒܒܝ

ܡܒ.

ܦܓܠ ܠܗܘܢ ܐܝܟܗ ܡܠܟܐ ܠܡܬܕܒܪܢܐ ܕܒܢܝܐ
ܫܡܥܐ ܗܘܐ ܗܕܒܪܢܐ ܕܒܝܬܐ ܘܡܫܒܚܢܐ
ܡܢ ܢܝܐ ܙܘܕܐ ܠܗܘ ܕܩܕܝܫ ܢܦܫܬܐ
ܘܡܫ ܚܠܦ ܘܚܘܒ ܡܬܚܝܒ ܠܗܘܢ ܟܠܗ

ܡܓ.

ܢܒܝܐ ܗܘܐ ܢܬܡܠܐ ܘܫܒܚܐ ܘܫܘܒܚܐ
ܘܢܒܝܐ ܕܒܝܬܐ ܕܢܘ ܟܢܝܫܬܐ
ܗܘܐ ܕܢܒܝܐ ܟܢܫܐ ܡܢ ܥܠܡܐ
ܠܝܗ ܕܦܘܪܩܢܐ ܦܠܚ ܕܠܥܠܡܐ ܥܠܡܐ

ܡܕ.

ܘܗ ܕܠܐ ܐܠܗܐ ܡܠܟܐ ܡܫܒܚ ܡܫܬܒܚܐ
ܠܗ ܢܒܝܐ ܠܫܠܝܚܐ ܘܠܡܠܟܘܬܗ ܟܢܫܬܐ
ܘܗܘ ܕܠܐ ܐܠܗܐ ܠܒܪܢܫܐ ܕܡܢ ܕܗܘ ܕܗܘ
ܠܐ ܦܪܩ ܠܐܡܬܐ ܡܫܬܒܚܐ ܢܦܫ ܕܗܘ

ܡܗ.

ܫܒܘܪ ܕܢܝܐ ܡܬܚܝܒܐ ܗܘ ܢܬܚܒܐ ܢܬܒܪܐ
ܐܢܐ ܕܒܢܝ ܕܢܒܝܐ ܠܟܢܝܫܐ ܒܗ ܫܘܒܚܐ
ܦܠ ܕܢܬܗ ܠܡܫܘܚܬܐ ܒܗ ܫܒܚܐ ܕܘܪܐ
ܢܬܒܪܐ ܠܗ ܢܫܐ ܘܐܬܝܐ ܠܗ ܗܘܒܪܐ

ܡܘ.

ܗܪܟ ܡܫܬܪ ܕܢܝܐ ܬܫܒܚܬܐ ܠܘܬܢܐ
ܡܫܬܪ ܠܢܝܐ ܘܚܘܒܬܐ ܕܗܪܐ ܫܘܦܪܐ
ܡܫܬܪ ܬܒܬܐ ܘܬܒܠܐ ܠܐܪ ܡܫܒܚܐ
ܘܡܫܬܪ ܠܟܠܗܘܢ ܟܠܢܫܐ ܬܫܒܚܬܐ

ܡܙ.

ܢܬܗ ܫܢܝܐ ܕܡܬܢܝܬܐ ܡܫܝܚܐ ܫܬܪ ܦܪܝܩܐ
ܕܘܝܐ ܡܠܗ ܕܘܡܝܐ ܕܕܡܬܠܗܘܢ ܕܠܐܒܝܐ
ܬܠܠ ܕܘܟܬܐ ܕܕܢܝܐ ܒܐ ܦܫܛ ܦܪܝܩܐ
ܘܡܢ ܠܗ ܒܗ ܢܬܡܝܐ ܒܐ ܦܠܛ ܡܦܪܩܐ

ܫܠܡܬ
ܠܐܠܗܐ ܬܫܒܘܚܬܐ
ܘܥܠܝܢ ܪܚܡܐ ܘܚܢܢܐ

xxxxxxxxx

ܢܘܗܪܐ ܕܡ̈ܠܐ ܠܫܡ̈ܝܐ

ܒܛܘܪܣ ܐܬܘ̈ܬܐ

ܐ .

ܐܒܠܐ . ܐܒܝܠܐ ܘܟܪܐ . ܚܫܐ . ܚܫܝܫܐ . ܒܟܝܐ .
ܐܓܘܪܐ . ܦܠܚܐ . ܐܓܝܪܐ .
ܐܓܪܬܐ . ܟܬܝܒܬܐ ܐܝܟ ܕܫܕܪܝܢ ܡܢܫܢܝܢ ܡܢ ܐܢܫ
ܠܚܒܪܗ ܐܘ ܠܐܢܫ ܐܚܪܢܐ
ܐܕܢܐ ܡܫܡܥܐ .
ܐܘܠܨܢܐ - ܥܩܬܐ - ܐܘܠܨܢܐ .
ܐܘܪܚܬܐ - ܐܘܪܚܐ - ܫܒܝܠܐ - ܫܒܝܠܐ .
ܐܘܪܚܐ - ܫܒܝܠܐ .
ܐܘܪܚܘܬܐ - ܡܗܠܟܢܘܬܐ .
ܐܘܪܚܐ - ܐܪܚܐ . ܥܒܪܐ - ܥܒܪ̈ܐ
ܐܘܪܚܐ - ܐܘܪܚܐ . ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܠܐܘܪܚܐ ܘܡܩܒܠܢܘܬܐ ܒܫܝܢܐ
ܐܝܩܪܐ - ܫܒܚܐ - ܒܗܘ ܕܝܩܪ ܡܫܘܕܥܝܢ ܠܐܢܫ ܐܚܪ
ܐܚܪܢܐ ܝܩܝܪܐ .
ܐܝܩܪܘܬܐ - ܫܒܚܘܬܐ - ܬܫܒܘܚܬܐ -
ܐܟܡܐ - ܐܝܟ ܕܐܢܫ ܘܐܟܡܐ
ܐܟܘܬܐ - ܐܝܟܢܐ ܕܗܟܢܐܝܬ - ܐܟܢ .
ܐܡܘܢܐ - ܡܗܝܡܢܐ
ܐܡܘܢܐ - ܡܗܝܡܢ
ܐܡܝܢܐ - ܡܛܠ . ܬܡܝܕ .
ܐܡܪܡܪܐ - ܡܠܟܐ ܡܠܟܘܬܐ ܗܘ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܒܥܠ ܕܒܒܐ

ܐܝܬܝܐ .
ܐܡܦܪܛܘܪܘܬܐ ـ ܚܕܐ ܡܠܟܘܬܐ ܪܒܬܐ ܕܐܝܬ ܒܗ̇ ܥܡܡܐ
ܬܚܝܬ ܡܠܟܘܬܐ ܐܝܬܝܐ ܗܝ .
ܐܡܦܪܝܘܢ ـ ܐܡܦܪܛܘܪܐ ـ ܡܠܟܐ . ܡܠܟܬܐ .
ܐܢܫܐ ـ ܦܪܨܘܦܐ ـ ܒܪܢܫܐ .
ܐܢܫܘܬܐ ـ ܦܪܨܘܦܘܬܐ ـ ܒܪܢܫܘܬܐ .
ܐܢܫܝܐ ـ ܕܒܪܢܫܐ ـ ܐܢܫܝܐ .
ܐܢܫܝܘܬܐ ـ ܐܢܫܝܘܬܐ .
ܐܣܦܝܐ ـ ܠܒܠܘܒܘܬܐ .
ܐܪܐ ـ ܗܘ ـ ܐܪܐ .
ܐܬܘܪܐ ـ ܐܬܘܪܐ ܠܘܬܐ ـ ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ .

ܒ .

ܒܒܘܢܐ ـ ܒܒܐ
ܒܒܠ ـ ܒܒܠܝܐ ـ ܒܒܠ ܗܝ ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܗܝ ܡܪܟܙܐ ܕܡܠܟܘܬܐ.
ܒܓܢܐ ـ ܫܘܦܢܐ ـ ܦܪܣܘܡܐ .
ܒܕܩܐ ـ ܚܠܦ ـ ܗܘ ܡܢ ܒܕܩ .
ܒܕܩܐ ـ ܡܫܟܚܐ .
ܒܗܪܢܐ ـ ܚܕ ܐܢܫܐ ܪܒܐ ܒܗܘܢ ܕܗܘܐ ܡܢ ܪܫܝܬܐ ܡܠܟܐ
ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܩܕܡܝܬܐ ܕܒܒܠܝܐ .
ܫܡܗ . ܡܠܟܐ
ܒܝܬܐ ـ ܒܝܬ ܡܠܟܐ ـ ܡܫܟܢܐ .
ܒܝܬܘܬܐ ـ ܒܝܬ ܡܠܟܘܬܐ ܐܡܦܪܛܘܪܘܬܐ .
ܒܝܬ ܒܐܒܐ ـ ܐܝܟ ܕܒܝܬܐ ܕܒܠܝܗ ܘܕܝܠܗ .
ܒܝܬ ܒܥܠܐ ـ ܒܝܬܐ ܕܒܥܠܐ .
ܒܝܬ ܓܒܪܐ ـ ܒܝܬ ܓܒܪܐ ـ ܓܒܪܐ .
ܒܝܬ ܕܘܟܬܐ ـ ܒܝܬܐ ܕܟܠܗ ܕܝܘܟܬܐ ܕܒܝܬܐ . ܕܘܟܬܐ .
ܒܝܬ ܒܥܠܬܐ . ܒܝܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ . ܒܥܠܬܐ .

ܒܝܬ ܟܬܒܐ ـ ܒܝܬܐ ܕܡܟܬܒܢܐ .
ܒܝܬ ܡܕܪܫܐ ـ ܝܘܠܦܢܐ ܡܢ ܕܘܟܐ ܕܝܘܠܦܢܐ .
ܒܝܬ ܩܕܝܫܐ ـ ܒܝܬܐ ܕܩܕܝܫܘܬܐ ܕܥܕܬܐ ܘܕܝܪܐ .
ܒܝܬ ܩܘܕܫܐ ـ ܩܕܝܫܐ ـ ܩܘܕܫ ܩܘܕܫܝܢ .
ܒܢܝܢܝܢܐ ـ ܒܢܝܢܐ
ܒܪܐܝ ـ ܒܪܐ .
ܒܪܬܐ ܒܪܬܐ ـ ܒܪܬܗ ܕܐܢܬܬܐ ܒܡܫܝܚܐ ܕܒܪܬܗ . ܒܪܬ ܒܪܬܐ
ܒܪܝܬ ـ ܒܪܬܗ (ܒܪܬܐ ܕܒܪܬܐ ܡܢ ܒܪܘܬܐ) .
ܒܫܘܠܡܐ ـ ܒܫܘܠܡܐ ـ ܒܫܘܠܡܐ ܗܝ ܒܫܘܠܡܐ
ܡܢ ܗܝ ܕܫܠܡܬܐ ܥܠܡ ܘܫܠܡܐ

ܓ .

ܓܒܝܬܐ ـ ܓܒܝܬܘܬܐ ـ ܓܒܝܬܐ ـ ܓܒܝܬܘܬܐ .
ܓܘܫܐ ـ ܦܠܓܐ ܕܓܘܫܐ ـ ܐܝܟ ܕܓܘܫܐ ܒܐ ܦܠܓ ܕܓܘܫܐ .
ܓܘܡܠܝܐ ـ ܐܪܒܥܐ ܚܝܘܬܐ ܪܒܝܬܐ ܡܩܒܠܝܐ ܟܠ ܐܘܪܚܐ
ܘܠܐ ܐܝܬܝܐ ܒܠܐ ܫܘܠܡܐ ܕܓܒܝܬܐ ܡܠܐ ܕܒܐܬܪܐ :
ܕܡܩܒܠ ܕܓܘܫܐ ܕܐܠܠܐ ـ ܒܐ ܦܠܚ ܗܘܐ ܢܘܡܝܐ ܕܝܘܡܝܬܐ ـ
ܘܕܓܘܡܠܝܘܬܐ ܕܒܝܬ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܬܐ ܕܓܘܪܐ ܕܐܝܬܐ ܡܘܕܥܢܐ ܕܓܘܡܠܐ
ܐܝܟ ܕܓܘܡܠܝܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ـ ܫܒܝܚܘܬܐ ܕܫܡܗܐ ܒܐ ܡܫܡܫܝܢ
ܗܘܘ ܥܠܝܗ ܠܥܠܡܐ . ܡܢ ܐܡܪܐ ܫܡܗܐ ܒܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ
ܥܠܝܗ ܐܝܕܝܢܐ ܠܓܒܪܐ ܕܟܠܗ ܒܝܬܢܝܬܐ ܘܡܫܡܠܝܐ ܡܕܝܢܝܬܐ
ܕܓܘܡܠܝܘܬܐ .
ܓܘܢܝܬܐ ـ ܚܘܡܪܝܘܬܐ ܕܓܘܢܝܐ ܘܕܡܫܚܠܦܝܬܐ .
ܓܠܠܐ ـ ܓܠܐ ܕܡܝܐ ܕܡܝܐ ܘܕܡܫܬܓܫܢ ܝܡܐ .
ܓܠܘܐ ـ ܓܠܝܢ .
ܓܢܬܐ ـ ܓܢܬܐ ܕܐܝܠܢܐ ܕܦܐܪܐ ܘܟܪܡܐ .
ܓܢܒܐ ـ ܓܢܒܐ ܘܚܛܘܦܐ ܕܓܢܒܬܐ .
ܓܠܝܬܐ ـ ܬܘܪܢܝܬܐ ـ ܦܪܫܠܝܬܐ .

ܐܒܘܗܝ . ܐܢܫܐ ܠܡܘܬܐ ܕܠܐ ܡܬܒܥܝܢ ܡܢ ܦܬܓܡܐ
ܡܘܦܩܢܘܬܐ ܗܝ ܠܐܢܫܘܬܐ ܕܢܝܢ ܕܡܠܟܐ ܘܕܟܐ - ܟܠܐ ܘܡܐ .

ܕ .

ܕܒܐ ܕܡܫܬܐ - ܗܘ ܦܪܘܫܐ ܕܠܡܬ ܐܠܗ ܕܒܫܬܐ .
ܕܘܟܬܐ ܟܠܝܠܐ ܕܠܒܝܬܐ ܡܢ ܦܬܓܡ ܡܘܫܚܬܐ ܡܢ ܚܘܕܝܝ
ܕܠܐ ܟܕܘܢ ܕܕܘܟܬܐ ܗܝ ܘܗܘܕܐ ܕܠܟܕܢܐ ܘܦܕܝܐ
ܘܡܐ . (ܐܡܢ ܡܢܘܢ ܕܘܗܕܐ)
ܕܘܟܝܢܐ - ܕܝܠܗ ܕܦܫܛܬܐ ܣܠܝܩܐ ܘܕܟܝܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܡܢ
ܗܟܢ ܕܡܕܟܪ ܡܢ ܐܚܡܕܫܬܐ ܣܟܝܬܐ
ܕܡܘܠܡܝ - ܣܡܟ
ܕܟܠܝܐ - ܕܟܠܝܐ
ܕܟܝܐ - ܫܡܘܟܝܐ .

ܗ .

ܗܒܝܠܐ - ܗܘܝܐ .
ܗܠܡܘܢ - ܗܘܠܡܘܢ
ܗܦܟܐ - ܐܟܫܐ
ܗܦܟܐܝܬ - ܐܟܫܐܝܬ - ܐܟܫܘܬܐ .
ܗܝܡ - ܐܒܕܐ ܡܢ ܗܠܐ .

ܘ .

ܘܗܝܠܐ - ܗܡܫܟ - ܟܡܝܫܐ .
ܘܦܝܬܐ - ܡܠܒܘܠܬܐ ܕܦܘܪܣܝܐ ܗܝ ܠܦܪܢܣܐ .
ܘܣܚܐ - ܐܡܕܢܐ
ܘܣܡܐ - ܡܕܟܪܐ - ܘܕܠܐ - ܘܟܝܢܐ .

ܙܡܘܢܘܬܐ - ܡܕܟܘܪܘܬܐ - ܘܕܟܘܪܘܬܐ ܘܡܐ .
ܙܟܝܐ - ܫܠܝܚ - ܕܟܐ ܠܟܗܢܐ .
ܙܟܝܟ - ܟܦܝܠܐ ܟܦܝܠܘܬܐ . ܟܝܠܘܢܐ ܘܡܐ .

ܚ .

ܚܢܟܐ - ܢܘܕ .
ܚܢܟܘܬܐ - ܢܘܕܘܬܐ .
ܚܡܘܫܐ ܕܫܡܫܐ - ܗܘ ܚܡܘܫܐ ܕܫܡܫܐ ܡܢ ܟܡܚܝܡ ܗܘܐ ܐܠܗ
ܠܟܝܟܐ ܕܟܠܗ .
ܚܡܝܡܐ ܚܡܝܡܝ - ܗܘܠܡܠ ܗܘܠܡܠܝ ܘܡܐ .
ܚܒܝܒܐ - ܘܒܟܝܐ .
ܚܘܪܫܐ - ܗܦܟ .
ܚܪܘܗܐ - ܗܦܟܝ .
ܚܠܘܦܐ - ܟܘܦܟܐ : ܕܟܐ ܕܚܫܝܐ .
ܚܠܝܫܘܬܐ - ܕܒܝܟܘܬܐ ܣܢܝܩܘܬܐ .
ܚܡܫܘܟܘܬܐ - ܕܒܝܩܐ .
ܚܡܫܬܐ - ܟܟܟܐ .
ܚܫܡܐ - ܟܝܠܟܘܬܐ .
ܚܫܝܡܐ - ܕܘܝܠܠܐ .
ܚܫܝܫܐ - ܟܫܝܠܐ .
ܚܦܝܛ - ܟܠܝܫ .
ܚܦܝܛܐ - ܟܠܝܫܝܐ .

ܛ .

ܛܘܦܢܐ -
ܛܘܦܢܐ - ܕܘܒܢܐ .
ܛܠܘܡܝܐ - ܘܗܡܢܝܬܐ ܠܘܒܐ .
ܘܠܘܡܝܐ .

ܛܥܢܐ - ܫܩܠܗ .
ܛܥܢܐ - ܡܐܢܐ ܕܫܩܠܗ - ܫܩܝܠܐ ܠܐܒܕܢܐ .
ܛܘܦܢܐ - ܐܠܝܡ - ܡܥܡܪܐ - ܕܠܐ ܩܝܡܐ .
ܛܘܦܘܦܬܐ - ܐܠܝܡܘܬܐ - ܡܥܡܪܘܬܐ .
ܛܠܝܐ - ܛܠܝܐ - ܥܘܡܪܐ - ܥܘܡܪܐ .

ܝ .

ܝܗܒܐ - ܡܘܗܒܘܬܐ - ܫܘܚܬܐ .
ܝܘܬܪܢܐ - ܦܐܕܐ .
ܝܨܝܦܐ - ܒܐܝܦܐ - ܗܘ ܕܦܐ .
ܝܬܝܪܘܬܐ - ܡܝܬܪܢܘܬܐ .
ܝܬܝܪܐ - ܙܘܕܐ .
ܝܬܡܐ - ܝܬܘܡܐ .
ܝܬܩܘܢܘܣ - ܝܬܘܩܘܢܘܣ .

ܟ .

ܟܘܫܪܐ - ܐܠܗܐ ܕܐܟܣܘܣ ܡܢ ܩܕܡ ܟܠܝܬܐ ܡܢܝܢܝܬܐ ܕܐܒܕܢܐ ܘܟܐܒܬܐ ܕܡܘܒܕܢܐ ܟܠܢ ܗܘ ܫܠܘܢ .
ܟܘܢܠܐ - ܟܘܢܠܐ ܡܢ ܕܘܟܐ ܠܕܘܟܐ .
ܟܘܠ - ܟܘܠܝܐ - ܐܘܟܣܘܬܐ ܐܡܪܐ ܕܐܠܬ ܐܟܣܘܬܐ .
ܟܘܟܒܢܐ - ܟܘܟܒܐ ܡܢ ܟܠܝܢܐ ܐܫܬܝܐ ܕܡܠܟܐ .
ܟܘܬܒܬܐ - ܟܬܐ ܟܐܘܬܐ ܕܟܬܒܐ - ܟܬܝܒܬܐ ܡܢ ܟܘܢ ܟܬܒܐ
ܟܦܢܐ - ܐܢܝܢܐ - ܐܫܬܝܐ ܕܡܠܟܐ .
ܟܘܫܪܐ - ܕܟܐ ܟܘܫܪܢܘܬܐ .
ܟܠܝܠܐ - ܐܬܝܢ ܕܟܘܠܝܐ - ܕܟܘܠܝܐ - ܘܟܠܝܠܝܬܐ .

ܟܡܝܪܐ - ܡܟܝܡܐ .
ܟܘܦܢܐ - ܐܢܒܐ ܐܢܒܝܐ ܕܡܢܟܢܝܬܐ - ܐܢܐ ܐܢܒܝܐ ܡܢܢܗܝ ܒܐ ܩܝܢܝ ܡܢܬܐ ܟܘܦܢܐ .
ܟܪܝܗܐ - ܡܪܥܐ ܐܝܟ ܡܟܪܝܗܐ .
ܟܪܝܘܬܐ - ܩܛܝܡܘܬܐ .
ܟܡܝܟܘܬܐ - ܟܡܝܟܘܬܐ . ܘܟܝܡܘܬܐ .
ܟܡܝܪܘܬܐ - ܘܣܡܘܬܐ .
ܟܐܦ - ܟܐܦܐ ܐܝܟ ܠܟܘܦܝܬܐ ܘܫܝܢܐ ܡܢ ܟܐܦܐ .

ܠ .

ܠܘܫܐ - ܡܠܟܐ ܕܠܘܫܐ ܕܒܝܬܐ ܐܝܟ ܕܘܟܬܐ
ܠܝܬܐ - ܩܕܡܐ - ܣܘܕܝܐ - ܠܝܬܐ ܕܘܟܐ ܠܘܟܬܐ ܐܝܟܘ ܡܢ ܚܕܘܬܐ . ܘܘܕܝܐ ܡܢ ܠܝܬܐ - ܦܫܪܐ .
ܠܒܘܫܐ - ܢܬܡܪܐ ܐܝܟ ܩܠܐ ܕܢܦܡܘܪܬܐ .

ܡܟ .

ܡܟܐܟܐ - ܡܟܝܟ .
ܡܟܝܟܐ - ܕܟܝܟܘܬܐ ܕܡܟܝܟ ܡܢ ܐܣܘܬ ܢܦܫܐ .
ܡܟܟܢܐ - ܒܐ ܩܝܢܝ ܒܝܬܐ ܕܒܝܬܐ ܠܐ ܒܟܝܢܬܐ (ܕܟܝܢܐ)
ܕܟܘܝܢ ܒܐ ܡܢܡܟܝܢ ܒܒܝܬܐ .
ܡܟܟܐܟܬܐ - ܡܟܟܐܬܐ .
ܡܘܟܝܢܐ - (ܕܟܝܢܐ) ܡܟܝܢܘܬܐ ܡܘܟܝܢܐ ܕܟܝܢܐ ܕܟܝܢܐ ܕܝܢ ܟܝܢܐ (ܠܘܟܝܢܐ)
ܡܘܟܝܢܐ - ܐܟܝܢܐ - ܡܢܐ ܕܟܝܢܐ - ܟܢܘܫܘܢ .
ܡܘܟܝܟ - ܗܘ ܕܟܐ ܐܟܝܦ : ܠܐ ܟܫܝܢ .
ܡܟܫܢܬܐ - ܟܘܫܢܐ - ܟܢܫܐ .

ܡܘܬܡܪ - ܢܝܪܐ ܕܓܝܪܐ ܡܬܚܢܢܘܬܐ ܘܠܐ ܝܐ ܐܝܟܝܬܐ.
ܡܚܘܬܐ - ܣܘܪܝܐ ܕܚܝܐ ܐܬܝ ܡܢ ܒܝܬܡܢ
ܝܢ ܡܢ ܒܝܬ ܢܠܘܐ.
ܡܚܝܠܐ - ܪܒܘܢ.
ܡܝܠܬܐ - ܩܠܝܬܐ - ܫܠܝܬܐ.
ܡܬܚܬܝܬܐ - ܚܘܦܝܬܐ - ܬܚܬܝܬܐ - ܡܬܚܝܬܝܬܐ ܕܒܚܬܝܬܐ.
ܡܠܠܝܬܐ - ܝܕܒܬܐ - ܦܨܪܘܡܝܬܐ.
ܡܠܠܐ - ܦܨܪܘܡܬܐ.
ܡܕܢܐ - ܡܢܒܘܠܬܐ ܕܡܠܠܢܝܬܐ - ܡܢܝܘ ܐܢܝܠܗܘܢ ܕܒܝܫ
ܝܗܒܝܠ ܠܗ ܡܠܟܐ.
ܡܢܝܢܠܬܝܐ - ܡܢ ܬܢܝܗܘܢ.
ܡܢܕܪܐ - ܕܘܪܟܐ ܟܡܐ ܠܡܢܕܪܐ - ܝܕܝܠ (ܝܕܠ ܒܝܬܘܢ).
ܕܒܝܠܘܬܐ ܒܐ ܠܗܘܢ ܕܟܪܝܐ - ܠܡܬܝܒܝܬܐ ܒܐ
ܟܕܝ ܠܡܢܕܪܐ ܕܐܝܬ ܕܗܘ ܡܗܪܐ ܕܝܠܗ ܡܢܕܪܐ.
ܡܬܚܪܒܘܬܐ - ܬܫܝܘܬ.
ܡܪܘܚܬܐ - ܕܘܠܐ - ܫܕܪ.

ܢ.

ܢܘܗܪܐ - ܠܘܝܐ ܝܢ ܡܘܗܪܐ.
ܢܘܙܢܐ - ܩܠܝܕܐ.
ܢܫܒܐ - ܦܢܝܬܐ.
ܢܛܡܬܐ - ܦܠܠܘܗ ܚܠܝܬܐ.
ܢܝܫܐ - ܡܚܝܬܐ ܠܚܠܠܐ - ܢܝܫܢܘܬܐ.
ܢܫܝܬܐ - ܦܫܟܐ ܦܫܝܬܐ - ܝܩܝܢ.
ܢܘܝܫܐ. ܕܢܫܐ ܡܢܝܐ ܕܝܢ ܦܠܘܫ ܘܡܫܠܡܢܐ ܕܦܪܝܟܐ:
ܕܢܫܝܬܐ ܝܢ ܓܘܢܬܐ ܕܝܢ ܒܟܐ ܡܕܝܢ ܝܢ ܦܠܓܘܬܐ.

ܣ.

ܣܘܠܩܢܐ - ܣܘܠܩܝܢ ܘܪܕ ܙܪܕ ܙܪܕܝܢ - ܚܘܫܪܢܐ.
ܣܘܒܐ - ܡܓܠܕܐ ܦܕܡܝܬܐ.
ܣܘܟܐ - ܕܘܟܐ ܣܦܘܬܐ ܝܢ ܕܦܝܬܐ ܕܝܕܠܐ -
ܣܘܟܠܬܐ - ܕܘܟܝ ܠܘܕܚܬܐ ܡܢ ܣܘܟܐ.
ܣܘܢܗܕܘܣ - ܕܘܟܬܐ ܕܟܢܫ ܗܐ ܡܗܝܡܢܬܐ ܡܕܘܝܬܐ ܥܕܬܢܝܬܐ
ܣܘܪܓܕܐ ܕܝܘܡܐ - ܠܓܠܬܐ ܠܗ ܝܘܡܐ.
ܣܦܝܢܐ - ܠܡܒܝ.
ܣܦܣܪܐ - ܦܝܦܐ.
ܣܦܪܘܡܐ - ܪܘܢܡܐ.
ܣܦܪܘܬܐ - ܘܠܦܢܐ ܝܢ ܓܒܐ ܕܡܪܘܬܐ ܘܕܗܒܬܐ
ܣܩܝܠܬܐ - ܦܝܫܬܐ ܣܘܣܠܬܐ
ܣܪܦܐ - ܝܗܒ ܡܫܡܗܐ ܡܢ ܝܗܒܐ ܥܒܝܬܐ ܕܡܠܟܝܬܐ
ܣܘܡܝ - ܕܪܚܡܝ ܥܠ ܡܫܡܗܐ ܕܝܗܒ ܠܕܘܟܝܬܐ ܐܕܘܡܝܬܐ
ܕܥܕܬܐ ܕܒܝܬܐ ܘܗܘܝ.

ܥ.

ܥܒܝܕܐ - ܦܠܚܐ.
ܥܘܠܐ - ܙܠܝܡܘܬܐ ܠܐ ܬܪܘܨܘܬܐ.
ܥܘܠܐ - ܙܠܝܡ - ܠܐ ܒܐܪܐ - ܬܪܝܨ.
ܥܘܡܪܐ - ܕܘܟܬܐ ܫܘܟܢܐ ܝܢ ܡܕܪܐ ܕܫܝܢܐ ܥܡܪܐ.
ܥܙܪܢܘܬܐ - ܥܙܪܢܘܬܐ - ܠܘܒܠܚܘܢ - ܠܘܒܠܚܢܘܢ ܕܥܕ
ܚܡܫܝܢܬܐ ܝܘܡܝܢܐ.
ܥܘܝܙܐ - ܠܐܢܝܕܐ.
ܥܢܝܢܐ - ܥܢܢܐ.
ܥܠܝܡܐ - ܠܘܒܪܐ
ܥܠܝܡܬܐ - ܫܡܬܐ.

ܨ.

ܨܒܝܢܐ - ܪܓܬܐ.
ܨܘܪܬܐ - ܨܠܡܐ ܕܡܕܡ ܕܐܨܛܘܪܐ ܐܘ ܕܐܬܥܒܕ ܐܘ ܡܨܝܪܐ ܕܡܕܡ
ܡܬܩܪܐ.
ܨܡܚܐ - ܙܠܝܩܐ - ܢܘܗܪܐ.

ܩ.

ܩܕܝܫܐ - ܩܘܕܫܝܢܐ - ܡܩܕܫܐ.
ܩܕܝܫܘܬܐ - ܡܩܕܫܢܘܬܐ.
ܩܘܠܡܘܣܘܬܐ - ܡܫܟܢܐ ܕܡܠܟܐ.
ܩܘܪܒܐ - ܩܪܝܒܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܕܒܪܢܫܐ ܠܘܬ ܐܠܗܐ ܐܘ ܡܕܡ ܕܡܬܩܪܒ ܠܐܠܗܐ ܡܢ ܒܪܢܫܐ ܒܬܘܕܝܬܐ ܕܛܝܒܘܬܐ ܕܝܠܗ ܥܡ ܛܝܒܘܬܐ ܕܝܠܗ ܗܘ.
ܩܘܠܣܐ - ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܥܘܒܕܐ.
ܩܛܝܪܐ - ܕܠܝܠܐ - ܠܐ ܥܫܝܢܐ.
ܩܠܝܠܐ - ܐܝܢܐ ܕܚܕ . ܩܘܕܡ.
ܩܢܝܢܐ - ܩܢܝܢܐ

ܪ.

ܪܓܘܠܐ - ܪܘܘܠܐ.
ܪܓܠܐ - ܦܪܕܐ - ܦܪܕܐ.
ܪܗܛܐ - ܪܗܛܐ - ܪܗܛܐ ܕܡܪܝܐ. ܕܢܦܫ ܗܘ.
ܪܘܚܢܝܘܬܐ - ܕܝܠܝܬܐ ܕܪܘܚܐ ܕܠܐ ܓܘܫܡܐ ܘܠܐ ܡܬܚܙܝܢܘܬܐ.
ܪܘܚܦ - ܡܪܚܦ.
ܪܘܫܐ - ܪܘܫ - ܚܘܫܒܢܐ.

ܥܒܕܐ - ܦܠܚܐ - ܥܒܕ.
ܥܡܘܠܝܬܐ - ܡܥܒܕܢܐ ܕܦܠܚܐ - ܡܥܒܕܢܐ.
ܥܡܘܠܝܘܬܐ - ܡܥܒܕܢܘܬܐ.
ܥܡܠܐ - ܦܠܚܐ.
ܥܢܝܢܐ - ܡܠܬܐ.
ܥܢܢܐ - ܥܢܢܐ.
ܥܦܪܐ - ܡܢ ܐܪܥܢܘܬܐ. ܡܬܦܠܚܢܐ
ܥܪܒܠܐ - ܕܦܪܫ ܡܚܠܬܐ ܕܐܝܬ ܒܗ ܕܘܟܝܐ ܒܬܪܒܘܥ ܕܡܐ
ܠܦܫܐ ܘܬܐ - ܒܐ ܦܬܓܡ ܡܫܒܚܬܐ ܡܢ ܥܒܕܐ
ܐܘ ܕܪܒܐ ܕܐܝܬ ܘܠܥܠ ܡܢ ܟܠ ܚܝܠܐ:
ܡܬܝܐ. ܫܪܝܪܐ. ܥܡܝܪܐ - ܗܘ.
ܥܬܝܕܘܬܐ. ܥܬܝܕܘܬܐ.
ܥܬܝܕܘܬܐ - ܫܪܝܪܘܬܐ.
ܥܬܝܪܐ - ܡܪܝܐ ܕܩܢܝܢܐ - ܥܬܝܕܐ.
ܥܬܝܩܐ - ܕܩܕܡ ܥܠܡܐ ܕܗܘܐ ܕܩܕܡܝܐ. ܩܕܡܝܐ ܗܘ.

ܦ.

ܦܘܐܝܬܐ - ܡܠܐ.
ܦܘܐܝܬܘܬܐ - ܡܠܝܘܬܐ.
ܦܘܪܫܐ - ܦܪܫܐ.
ܦܫܝܐ - ܦܫܝܛܐ - ܡܫܠܡܐ ܦܨܝܚܐ.
ܦܪܢܣܐ - ܦܪܢܣ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ.
ܦܠܚܐ - ܦܠܚܐ - ܦܠܚܐ - ܥܒܕܐ - ܦܠܚܝܢ ܗܘ.
ܦܬܓܡܐ - ܡܠܬܐ ܐܘ ܫܘܥܝܬܐ ܡܫܬܡܥܢܐ.
ܦܬܓܡܢܐ - ܡܬܪܓܡܢܐ.
ܦܬܘܪܐ - ܦܬܘܪܐ ܕܥܠ ܡܕܒܚܐ ܘܠܡܫܝܚܐ ܡܫܡܫܢܐ.
ܦܬܘܪܐ - ܫܘܠܚܢܐ.
ܦܬܝܐ - ܦܬܝܐ ܡܫܬܡܫ ܘܠܚܝܐ.

ܦܪܚܐ - ܦܪܚܬܐ . ܕܦܪܚ ܒܐܐܪܐ .
ܦܪܚܘܬܐ - ܒܐܐܪܘܬܐ .
ܦܪܫܬܐ - ܡܦܪܫܢܘܬܐ .
ܦܬܓܡܐ - ܦܬܓܡ - ܦܘܬܓܡ . ܬܚܘܡܐ ܕܡܠܬܐ .
ܦܬܟܪܐ - ܦܬܟܪܐ - ܦܬܟܪܐ ܕܝܠܗ ܦܬܟܪܐ ܡܢ ܟܠ ܥܕܬܐ .
ܦܬܩܐ - ܒܦܬܩܐ . ܥܠܝܬܐ .
ܦܬܝܟܐ - ܦܬܝܟܘܬܐ ܕܦܬܓܡܐ ܕܝܠܗ ܡܢ ܦܬܓܡ (ܥܠܝܬܐ) .
ܦܬܝܟܐ . ܦܬܟ .

ܨ .

ܨܘܒܐ - ܒܨܒܝܢܐ ܕܠܒܐ ܕܡܝܐ - ܚܘܒܐ ܘܚܘܒܐ .
ܨܘܠܡܢܐ - ܨܘܠܡܢܘܬ - ܥܘܠܡܢܐ ܘܥܘܠܡܢܘܬ .
ܨܘܦܘܬܐ - ܨܦܝܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ - ܩܫܝܐ ܘܥܒܝܕܐ .
ܨܝܒܐ - ܡܨܝܠܘܬܐ ܕܚܒܝܒܐ ܚܫܝܫܬܐ .
ܨܠܝܒܐ - ܦܠܓܐ ܕܨܠܝܒܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܢ ܕܡܫܝܚܝܐ .
ܨܡܝܬܐ - ܨܡܝܬܐ ܡܢ ܡܠܬܐ ܕܨܒܝܢܐ .
ܨܦܝܐ - ܨܦܝܐ .
ܨܪܕܐ - ܦܪܘܩܐ .
ܨܦܪܝܐ . ܨܦܪܐ ܨܦܝܪܐ - ܘܨܦܪ .

ܩ .

ܩܕܡ - ܫܘܪܝܐ .
ܩܕܡܐ - ܩܕܡܝ
ܩܘܕܫܐ - ܕܩܕܝܫܘܬܐ ܕܩܕܝܫܐ ܥܡ ܩܘܕܫܐ ܡܢ ܩܕܝܫܘܬܐ .
ܩܘܪܒܐ - ܫܩܝܠܐ ܕܩܘܪܒܢܐ - ܘܩܘܪܒܢܐ .
ܫܒܐ ܕܩܘܪܒܐ ܡܢ ܩܕܝܫܐ ܩܕܡܝܐ ܕܟܠܗ ܩܘܪܒܢܐ ܕܩܘܪܒܢܘܬܐ
ܩܘܪܒܢܘܬܐ -
ܩܫܝܫܘܬܐ - ܩܫܝܫܘܬܐ .

ܩܪܝܬܐ - ܡܕܝܢܬܐ ܙܥܘܪܬܐ - ܡܕܝܢܬܐ .
ܩܪܝܢܐ - ܡܠܬܐ ܥܒܕܢܝܬܐ - ܡܠܬܐ ܦܬܓܡܐ - ܫܘܡܠܝܐ
ܫܘܡܠܝܐ ܡܫܘܡܠܝܐ .
ܩܕܝܫܘܬܐ - ܩܕܝܫܘܬܐ - ܫܘܒܚܐ .
ܩܕܝܫܘܬܐ - ܩܕܝܫܘܬܐ - ܩܕܝܫܬܐ ܫܒܝܚܬܐ ܫܒܝܚܘܬܐ .
ܩܕܝܫܘܬܐ - ܩܕܝܫ .

ܫܘܠܡܐ